

In glês

PVC

PRÉ-VESTIBULAR CECIERJ | volume 1

Sonia Zyngier

Juliana Jandre

Mariana Monteiro



In glês

PVC

PRÉ-VESTIBULAR CECIERJ | volume 1

GOVERNO DO ESTADO DO RIO DE JANEIRO

Governador
Cláudio Castro

Secretário de Estado de Ciência, Tecnologia e Inovação
Dr. Serginho

FUNDAÇÃO CECIERJ

Presidente
Rogerio Tavares Pires

**Vice-Presidente de Educação
Superior a Distância**
Caroline Alves da Costa

Pré-Vestibular Social

Diretor
Luiz Fernando Jardim Bento

Elaboração de Conteúdo

Sonia Zyngier
Juliana Jandre
Mariana Monteiro

Biblioteca

Any Bernstein, Simone da Cruz Correa de Souza
Vera Vani Alves de Pinho

cecierj.edu.br/pre-vestibular-social/

Material Didático

Diretor de Material Didático

Ulisses Schnaider Cunha

Diretora de Design Instrucional

Diana Castellani

Diretora de Material Impresso

Bianca Giacomelli

Projeto Gráfico

Cristina Portella e Maria Fernanda de Novaes

Ilustração da Capa

Renan Alves

Design Instrucional

Vittorio Lo Bianco,
Renata Vitoretti e Paula Barja

Revisão Linguística

Licia Matos e Mariana Caser

Diagramação

Maria Fernanda de Novaes

Tratamento de Imagens e Ilustrações

Equipe Cecierj

Produção Gráfica

Fabio Rapello

FICHA CATALOGRÁFICA

P922

Pré-Vestibular CECIERJ. Inglês. volume 1 / Sonia Zyngier, Juliana Jandre, Mariana Monteiro. – Rio de Janeiro : Fundação Cecierj, 2021.
152 p.; 21 x 28 cm.

ISBN: 978-85-458-0250-1

1. Pré-Vestibular Cecierj. 2. inglês. 3. Língua estrangeira. 4. Cognatos. 5. Falsos cognatos. 6. Formação de palavras. I. Zyngier, Sonia. II. Jandre, Juliana. III. Monteiro, Mariana. 1. Título.

CDD: 420



Esta obra está licenciada com uma Licença Creative Commons Atribuição - Não Comercial - Sem Derivações 4.0 Internacional (CC BY-NC-ND 4.0). Reservados todos os direitos mencionados ao longo da obra.

Proibida a venda.

Referências bibliográficas e catalogação na fonte de acordo com as normas da ABNT.
Texto revisado segundo o Novo Acordo Ortográfico da Língua Portuguesa.

In glês

sumário

1.	Lendo em língua estrangeira	7
2.	Lendo as linhas e as entrelinhas	29
3.	Inferência e construção de significado	47
4.	Polissemia, cognatos e falsos cognatos	61
5.	Textos factuais	81
6.	Textos imaginativos	101
7.	Formação de palavras	119
8.	Emoção no discurso	135



Apresentação

Ao iniciar seus estudos de língua inglesa no Pré-Vestibular Social da Fundação Cecierj, você pode vir a se perguntar: “Como vou poder ler os textos se eu não domino o idioma? Como conseguir, em menos de um ano, responder corretamente às perguntas da prova de inglês? Vou poder usar esse conhecimento mais adiante para ler textos acadêmicos?”.

Pode parecer difícil, mas, se você aprender a utilizar as estratégias específicas para leitura, interpretação e compreensão de textos, e não necessariamente para a gramática, tradução ou conversação, conseguirá atingir seu objetivo.

Não vamos iniciar o curso com o verbo *to be* nem recorrer a dicionários (digitais ou físicos) para compreender o significado de cada palavra. Nosso alvo são as provas de vestibular. Vamos trabalhar a relação entre as várias estratégias de leitura e os diferentes níveis de compreensão textual. Claro que estruturas gramaticais e outros aspectos da linguagem precisarão ser abordados, mas serão oferecidos a partir de textos passíveis de utilização nas provas de ingresso às universidades. Você logo perceberá que serão estratégias de leitura muito parecidas com as que você já usa quando lê textos em língua portuguesa. Não será necessário decorar palavras ou conceitos. A abordagem aqui utilizada visa oferecer recursos que possibilitem o desenvolvimento da habilidade de leitura no idioma estrangeiro, a partir do conhecimento que você já tem.

Esqueça as dificuldades anteriores e viva com entusiasmo esta nova experiência. Ela lhe possibilitará o acesso aos cursos de graduação e ajudará em seu crescimento acadêmico, influenciando, mais adiante, sua atuação como profissional. Com afinco, você conseguirá ingressar na universidade e concluir o curso escolhido.



Fonte: https://br.freepik.com/vetores-gratis/modelo-de-cartao-de-felicitacoes-com-bone-de-graduacao_1490556.htm#page=1&query=graduacao&position=43.
Autor: brgfx. Acesso em: 10 ago. 2021.

Um dos princípios básicos da trajetória de conhecimento que você, agora, inicia é que o processo seja prazeroso. Estamos juntos nesta empreitada, sempre lembrando que, quanto mais você ler, mais aprenderá.

Bom curso!

Lendo em língua estrangeira

01

meta

Proporcionar sensibilização à leitura em língua estrangeira.

objetivos

Esperamos que, ao final desta unidade, você seja capaz de:

- ter um entendimento mais amplo sobre o conceito de leitura;
- obter informações de um texto sem conhecer a língua utilizada;
- perceber o quanto já sabe de inglês;
- treinar a leitura geral do texto por meio da observação de marcas textuais;
- inferir o significado das palavras pelo contexto em que estão inseridas.

Introdução

Proposta de reflexão

Você já notou que está constantemente lendo e aprendendo, mesmo quando não se dá conta disso? A leitura está presente em diferentes locais e em todos os momentos da sua vida.

Por exemplo, no trabalho:



Figura 1.1: Leitura no trabalho. Fonte: <https://www.pexels.com/pt-br/foto/mulher-escritorio-sentado-tecnologia-3184163/>. Autor: fauxels. Acesso em: 10 ago. 2021.

Nas mídias sociais:



Figura 1.2: Leitura nas mídias sociais. Fonte: <https://www.pexels.com/pt-br/foto/aparelho-aplicacoes-aplicativos-celular-887751/>. Autor: PhotoMIX Ltd. Acesso em: 10 ago. 2021.

No supermercado, comparando preços e embalagens de produtos:



Figura 1.3: Leitura no supermercado. Fonte: <https://www.pexels.com/pt-br/foto/acao-alimento-apolice-armazem-1005638/>. Autor: Oleg Magni. Acesso em: 10 ago. 2021.

Atividade

No dia de hoje, por exemplo, antes de iniciar esta aula, o que você leu: *(Anote as respostas em seu caderno.)*

- | | |
|--|----------------------------|
| a) em um meio de transporte (pôster no metrô, no ônibus etc.)? | c) em um anúncio? |
| b) em uma embalagem? | d) na tela do seu celular? |
-

Como pôde perceber, você está o tempo todo lendo coisas ao seu redor. Ler não é só compreender um texto escrito. Em outras palavras, ler é construir sentidos a partir de textos, sejam eles escritos ou não. A embalagem de um produto, por exemplo, traz informações sobre ele em diferentes formas de significação: escrita, numérica e imagética. Assim, sem que você se dê conta, está sempre mobilizando conhecimentos de natureza escrita, imagética, sonora, entre outras, para ler o mundo que o cerca.

O que é leitura?

Vamos ver o que você pensa sobre a leitura?

Nas frases a seguir, coloque a letra A nos parênteses quando considerar a afirmação ADEQUADA e a letra I quando considerá-la INADEQUADA. Depois de preencher todos os parênteses, leia o texto que se segue para refletir sobre suas respostas.

- a) () O ato de ler é um exercício que depende do que você já conhece.
- b) () Para ler um texto, é preciso ler palavra por palavra, uma depois da outra.
- c) () Para entender o texto todo, basta lê-lo uma só vez.
- d) () A leitura é uma construção que o leitor faz do texto.
- e) () Saber ler é saber selecionar o que e como ler.
- f) () A leitura é como a arqueologia, em que se sai “escavando” o significado oculto do texto.
- g) () Sem o dicionário, não se consegue entender um texto completamente.
- h) () A leitura é mais eficaz quando o leitor toma um tempo para organizar suas ideias e pensar sobre o texto.

Para entender um texto, é preciso saber o significado de todas as palavras e consultar o dicionário o tempo todo? Isso não é verdade! Se fizesse isso, provavelmente você levaria dias para ler um simples texto e, no final, teria perdido a noção geral dele.

O que acontece é que, muitas vezes, somos capazes de entender o significado de determinada palavra apenas por meio de seu contexto, ou seja, a partir do conjunto de informações que se podem inferir no entorno dessa palavra “desconhecida”. Isso se dá claramente, por exemplo, com homônimos. Sabemos, pelo contexto, quando estamos nos referindo à manga como uma fruta e como uma parte da roupa. Além disso, quando lemos um texto, vamos passando os olhos pelas palavras, antecipando algumas ideias, fazendo conexões com o que já sabemos e, assim, vamos compreendendo o que está escrito e, também, o que está implícito. Muitas vezes, não conseguimos entender um texto integralmente na primeira leitura. Inicialmente, costumamos tentar perceber a sua ideia mais geral. Quando queremos saber sobre partes mais específicas, entender o texto com maior profundidade, é preciso fazer mais de uma leitura.

Ler em inglês pode parecer mais complicado do que fazê-lo em português, mas há muitas estratégias que podemos usar para nos ajudar na compreensão de uma língua estrangeira. Nas unidades que preparamos, vamos trabalhar para que você chegue a compreender textos em inglês, sejam eles literários, artigos de jornal, tirinhas, pôsteres, letras de música, entre outros gêneros. Para isso, é necessário que você consiga perceber, além do vocabulário que já conhece e de palavras parecidas com as da língua portuguesa, marcas textuais que possam contribuir para a compreensão, como desenhos, pontuação, numeração, gráficos. Lembre-se de que o significado do texto não está escondido: ele vai sendo construído aos poucos por você.

Observe o anúncio a seguir.

__texto 1



Figura 1.4: *The Great Canadian Shoreline Cleanup is a national conservation initiative of WWF Canada and the Vancouver Aquarium. It asks Canadians to take action and pick up trash anywhere water meets land. Anúncio WWF. Fonte: <https://wwf.ca/stories/dont-let-garbage-replace-wildlife/> Autor: Agency Network; Traffik. Acesso em: 10 ago. 2021.*

A **Figura 1.4** mostra uma garrafa de cerveja aberta e jogada em um rio. Podemos concluir que, como garrafas não nascem nos rios, alguém obviamente jogou o lixo lá. No rótulo, vemos a imagem de um peixe, o que também é estranho para rótulos de cerveja (marca “Lost Trout”), ou seja, “Truta Perdida”. A truta é um peixe encontrado em rios canadenses. Aos poucos, lendo a legenda, notamos que essa foto é um anúncio de uma agência (WWF Canada) e do Aquário de Vancouver (the Vancouver Aquarium) contra a poluição das águas (“take action and pick up trash anywhere water meets land”). Dando mais tempo à leitura, vamos construindo cada vez mais detalhes que enriquecem esse significado geral.

Esse processo de construção de sentidos também ocorre quando lemos um texto em nossa língua materna. Não é porque o texto está escrito em português que vai ser fácil entendê-lo integralmente. Por isso, temos que fazer uso das estratégias de leitura, como fazemos quando interagimos com textos em língua estrangeira. Vamos fazer algumas atividades sobre um trecho retirado do exame de seleção de Língua portuguesa da Unesp de junho de 2011:

O mancebo abriu a camisa, e mostrou ao boi o emblema que ele havia picado na pele, sobre o seio esquerdo, por meio do processo bem conhecido da inoculação de uma matéria colorante na epiderme. O debuxo de Arnaldo fora estresido com o suco do coipuna, que dá uma bela tinta escarlata, com que os índios outrora e atualmente os sertanejos tingem suas redes de algodão. Depois de ter assim falado ao animal, como a um homem que o entendesse, o sertanejo tomou o cabo de ferro, que já estava em brasa, e marcou o Dourado sobre a pã esquerda.

– Agora, camarada, pertence a D. Flor, e portanto quem o ofender tem de haver-se comigo, Arnaldo Louredo. Tem entendido?... Pode voltar aos seus pastos; quando eu quiser, sei onde achá-lo. Já lhe conheço o rasto. (José de Alencar. *O sertanejo*. Rio de Janeiro: Livraria Garnier, [s.d.]. tomo II, p. 79-80. Adaptado.)

(UNESP, 2011, adaptação).

Veja que, nesse texto, mesmo estando em português, você precisa fazer uso de algumas estratégias de leitura para entendê-lo. Vamos ver quais são?

1. O número de personagens no trecho é:

- | | |
|----------|------------|
| a) um. | d) quatro. |
| b) dois. | e) nenhum. |
| c) três. | |

2. O ponto central do texto é:

- a) a camisa manchada do boiadeiro.
- b) a marca deixada por um boi no peito do boiadeiro.
- c) um mancebo falando com um boiadeiro.
- d) a relação entre um sertanejo e um boi.
- e) a história dos sertanejos e dos animais.

3. Agora, identifique as relações estabelecidas no texto como falsas (F) ou verdadeiras (V):
- a) () amizade: Arnaldo Louredo e o mancebo.
 - b) () empregado e filha de fazendeiro: Arnaldo e D. Flor.
 - c) () médico e doente: o mancebo e o boi.
 - d) () inimizade: índios e sertanejos.
 - e) () dona e posse: D. Flor e Dourado.
4. Atualmente, “o processo bem conhecido da inoculação de uma matéria colorante na epiderme” é conhecido como:
- a) injeção.
 - b) aquarela.
 - c) tatuagem.
 - d) maquiagem.
 - e) inseminação artificial.

Respostas comentadas

1. Para responder a essa pergunta, você deve ter voltado ao trecho e buscado palavras que se referem a possíveis personagens e suas ações: o mancebo abrindo a camisa para o boi. Viu que, logo a seguir, aparece um nome próprio: Arnaldo (mais adiante, Arnaldo Louredo), que se refere ao mancebo, e Dourado, que é o nome do boi. Até aqui, dois personagens. Posteriormente, Arnaldo se refere a D. Flor, proprietária do boi. Com isso, você deve ter selecionado a letra c.
2. Para responder a essa pergunta, algumas marcas ajudam, por exemplo, a fala do sertanejo para o boi. Através dessa fala, nota-se que o trecho trata da relação que o sertanejo estabelece com o boi, ou seja, letra d.
3. Nesse ponto, você já deve ter voltado ao texto para entender mais detalhes. Por exemplo, já sabe que: Arnaldo Louredo é o mancebo (logo, a letra a é falsa); o sertanejo é empregado de D. Flor, dona do boi (as letras b e e são verdadeiras), ninguém está doente, o que o sertanejo está fazendo é marcando o boi (c é falsa); não se discutem problemas entre índios e sertanejos (logo, d é falsa). Essas informações ajudam a identificar o que é falso e o que é verdadeiro.
4. Para entender essa pergunta, você deve ter notado as expressões “emblema [...] na pele”, “processo bem conhecido”, “matéria colorante na epiderme”, “suco do coipuna”, “tinta escarlate”, “tingem suas redes de algodão”. Mesmo não sabendo o que é “coipuna”, entre outras palavras, não precisou recorrer ao dicionário para entender que Arnaldo tinha uma tatuagem no peito.

A esta altura, depois de voltar ao texto algumas vezes e responder às perguntas anteriores, a Questão 5 se torna muito fácil. Afinal, você já entendeu o texto e o que era obscuro ficou bem claro. Veja:

5. Associe as palavras à esquerda aos significados correspondentes à direita, com base em sua leitura do texto. Repare que há mais opções na segunda coluna do que na primeira, então alguns parênteses ficarão em branco.

- | | |
|---------------|--------------------------------------|
| a) mancebo | () espécie de planta |
| b) inoculação | () introdução de agente no corpo |
| c) debuxo | () copiado |
| d) estresido | () moço, rapaz, jovem |
| e) coipuna | () desenho |
| | () esparzido |
| | () parte do corpo |

Resposta comentada

Todas as estratégias que você usou para entender esse trecho em português vão servir para compreender textos em inglês também. Você não precisa ser fluente no idioma e saber todas as regras de gramática para entender um texto. Apenas vai precisar das mesmas estratégias que utiliza quando lê em português, como fez com o trecho de José de Alencar. Nesse ponto, fica fácil fazer a relação entre a coluna da direita e a da esquerda. A sequência é: e, b, d, a, c. As duas últimas palavras da segunda coluna não têm correspondente na primeira.

Vamos tentar compreender um texto em alemão? Pense nas estratégias que você usou até aqui e observe as pistas no texto.

___ *texto 2*

Pianist Friedrich Gulda: Ein Strauss für Virtuosen

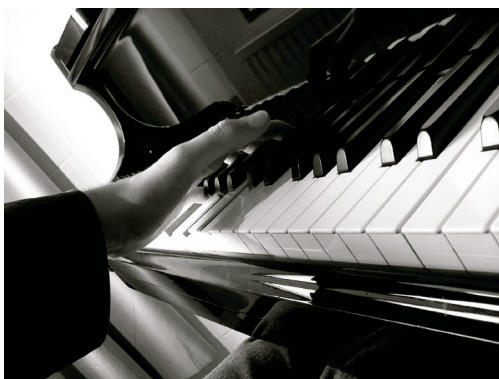


Figura 1.5: Pianista. Fonte: <https://pt.freeimages.com/photo/piano-hands-3-1413211>. Autor: Alexander Nicholson-Ward. Acesso em: 11 ago. 2021.

Der Pianist Friedrich Gulda wird ständig neu entdeckt. Nun sind gut 50 Jahre alte Aufnahmen aufgetaucht: Der junge Wilde Gulda spielt Klavierwerke des jungen Wilden Richard Strauss. Ein Wunder aus dem Archiv.

Richard Strauss auf dem Klavier? Da muss man schon Glenn Gould heißen. Der unkonventionelle Kanadier nahm sich seinerzeit das Melodram "Enoch Arden" vor und auch die frühe Klaviersonate op. 5. Er hatte ein Herz für den unbekümmerten Strauss, der mit Klavierkompositionen experimentierte (Adaptado de THEURICH, 2010).

Vamos ver o que você percebe desse texto, utilizando algumas estratégias. Por exemplo, olhar para a foto e pensar no que já conhece sobre o assunto que ela mostra, buscar algumas palavras parecidas com o português, nomes e datas no título, o site, o tipo textual, entre outras informações. Para ajudar nessa pesquisa, responda às perguntas a seguir. (*Anote as respostas em seu caderno.*)

1. Após a leitura:
 - a) Indique o tipo de texto e o assunto de que ele trata.
 - b) Faça uma lista das pistas que você encontrou pelo texto, ou seja, palavras que podem ajudar a inferir o que se quer dizer.
2. Descubra, pelo contexto e pela semelhança com o português, o significado das palavras a seguir.
 - a) *Virtuosen*.
 - b) *unkonventionelle*.
 - c) *Melodram*.
3. A expressão "Ein Wunder aus dem Archiv" revela a opinião do autor. Ela é:

() positiva. () negativa.

Respostas comentadas

1.
 - a) Ao observar o formato do texto, o título e a ilustração, inferimos que se trata de uma reportagem sobre o pianista canadense Friedrich Gulda, um virtuoso da obra de Richard Strauss.
 - b) Algumas palavras que podem nos auxiliar são: *Pianist* – Friedrich Gulda – Richard Strauss – *Klaviersonate op. 5* – *Virtuosen* – *Kanadier* – *Klavier* – *Klavierkompositionen experimentierte*.
2. Essas palavras em alemão parecem com algumas palavras em português. Sendo assim, podemos inferir seus significados: virtuoso; não convencional (aqui o conhecimento do prefixo un-, que indica negação, ajuda a construir o significado); melodrama.

3. Veja a palavra *Wunder*. Você provavelmente conhece *wonderful*, do inglês, palavra que aparece em muitas letras de música – por exemplo, “What a Wonderful World” – e que quer dizer maravilhoso. Assim, *Wunder/Wonder* pode levar você a inferir que a opinião é positiva.

Fica novamente claro que, para se ter uma ideia geral do texto, as estratégias de leitura são essenciais. Durante o curso, elas serão utilizadas com constância.

>> *saiba mais*

Você é um bom estrategista?

A BBC é uma corporação britânica de jornalismo e notícias. Ela disponibiliza, em seu site, uma variedade de notícias das mais variadas categorias: esportes, entretenimento, economia, além de várias outras. Qual desses assuntos seria de seu interesse?

Faça uma visita à página e navegue por ela, buscando reconhecer as informações por meio das marcas textuais, das ilustrações, entre outras estratégias, e tente entender o significado das notícias pelo contexto. Acesse: <http://www.bbc.co.uk/>. Acesso em: 11 ago. 2021.

Nesta unidade, já discutimos textos em português, alemão e inglês. Lembre-se de que, além das marcas textuais e das palavras parecidas com a língua portuguesa, o processo de compreensão de uma língua estrangeira pode ser facilitado por seu conhecimento prévio. Mesmo que você não tenha estudado inglês formalmente, esse idioma está bastante presente em seu dia a dia.

// *atenção*

Com certeza você já sabe mais inglês do que imagina! Já percebeu o quanto desse idioma está presente em nosso cotidiano? Além de usarmos muitas palavras e expressões derivadas dessa língua, costumamos entrar em contato com ela por meio de várias mídias, como filmes, séries e games.

1. O que significam os textos a seguir e onde você pode encontrá-los?

a)



b)



c)



d)



e)



f)



g)



h)



Figura 1.6: **a)** Fonte: <http://www.sxc.hu/photo/634250>. Autor: 3veritas; **b)** Fonte: <http://www.sxc.hu/photo/772015>. Autor: Steph P; **c)** Fonte: <https://www.pexels.com/pt-br/foto/acoes-acordo-alerta-2292953/>. Autor: Artem Beliaikin; **d)** Fonte: <http://www.sxc.hu/photo/548762>. Autor: Daniel Tan; **e)** Fonte: <https://www.pexels.com/pt-br/foto/abrir-abstrato-aconselhamento-aguentar-2432221/>. Autor: Tim Mossholder; **f)** Fonte: <http://www.sxc.hu/photo/1035790>. Autor: Dani Simmonds; **g)** Fonte: <http://www.sxc.hu/photo/622705>. Autor: Mark Brannan; **h)** Fonte: <http://www.sxc.hu/photo/121516>. Autor: Jeremy Mizell. Acesso aos endereços em: 11 ago. 2021.

Resposta comentada

Veja, a seguir, as respostas de cada item.

- a) O texto significa “Saída” e pode ser encontrado, basicamente, em qualquer lugar público.
- b) “Não fume”: pode ser encontrado em hospitais, ambientes públicos fechados em geral etc.
- c) “Promoção, 50% de desconto”: pode ser encontrado em lojas de roupas, sapatos, entre outros estabelecimentos comerciais.
- d) “Partida”: pode ser encontrado em locais de embarque de aeroportos.
- e) “Entre, estamos abertos. Puxe a maçaneta”. Pode ser encontrado na porta de estabelecimentos comerciais.
- f) “Apenas embarque e desembarque. Não estacione”. Esse texto pode ser encontrado em estacionamentos e rodovias.
- g) “Vaga para cadeirantes. Identificação do veículo requerida. Sujeito a multa de até \$ 200 por violação”. Pode ser encontrado em estacionamentos e rodovias.
- h) “Limite de velocidade: 30” e “Nunca estacione”, respectivamente. Eles podem ser encontrados em rodovias.

2. Os dizeres que selecionamos a seguir foram retirados de cartazes ou locais comerciais do Rio de Janeiro. Explique o que cada um informa.

- | | |
|------------------------------|-------------------|
| a) Total Fitness Club: | f) Shopping Mall: |
| b) Easy Wash: | g) Delivery: |
| c) Hair Beauty: | h) Supermarket: |
| d) Car Rental: | i) Ifood: |
| e) MMA (Mixed Martial Arts): | |

Resposta comentada

Nem todos os dizeres podem ser traduzidos literalmente, como é o caso, por exemplo, de Total Fitness Club e Ifood, uma vez que são marcas, nomes próprios. No entanto, o importante é compreender que esses vocábulos se referem a uma academia de ginástica e a um aplicativo de entrega de comida, respectivamente. No caso da sigla MMA, sua tradução literal também fica comprometida, visto que traduzi-la como Artes Marciais Misturadas não faz jus a seu real significado. Os demais dizeres podem ser traduzidos como:

- | | |
|----------------------|------------------|
| b) Lavagem fácil. | f) Shopping. |
| c) Beleza capilar. | g) Entrega. |
| d) Aluguel de carro. | h) Supermercado. |

Neste exercício, não era preciso traduzir ao pé da letra cada expressão, mas, sim, perceber que você conhece o contexto em que elas se inserem e, portanto, pode compreendê-las.

3. Pense em outras palavras em inglês que você já conhece e preencha as colunas:

Na música	Na informática	No esporte	Na alimentação

Agora, observe a figura a seguir e as informações referentes a ela:



Figura 1.7: Fonte: <https://freeclassicimages.com/images/city-lights-1931v2-movie-poster.jpg>. Acesso em: 11 ago. 2021.

1. Que informações você consegue saber sobre: (*Anote as respostas em seu caderno.*)
- a) a data da estreia do filme?
 - b) o endereço do cinema?
 - c) o significado das palavras *click*, *tickets* e *showtimes*?
 - d) o que ocorre quando você obedece ao comando “Click on SHOWTIMES to Buy Tickets”?
 - e) o horário do filme de manhã e à tarde? Como isso fica claro para você?

Resposta comentada

Mesmo que você não tenha conseguido entender o significado de todas as palavras do texto, provavelmente foi capaz de realizar a atividade buscando por pistas. Na primeira pergunta, por exemplo, sobre a data de estreia do filme, você provavelmente buscou por números e, embora tenha encontrado vários, o número 9, que compõe a resposta da pergunta a, vem acompanhado da palavra *July*, que se assemelha bastante a seu significado em português: julho. Na letra b, você provavelmente identificou a expressão *New York*, além dos números. Para responder às perguntas c e d, você deve ter usado seu conhecimento de mundo sobre a temática show, e também feito conexões com o português, buscando palavras correspondentes. Na letra e, por sua vez, as pistas “*am*” e “*pm*” devem ter ajudado.

Seguem as respostas:

- a) 9 de julho.
 - b) 850 Broadway, New York, NY 10003.
 - c) Clicar, ingressos, apresentações.
 - d) Você compra os ingressos para o filme.
 - e) De manhã, às 11:40, e à tarde, às 12:30. Entende-se a hora correta por meio do uso de *a.m.* e *p.m.* Essas letras são abreviações do latim (*ante meridiem* e *post meridiem*, ou seja, antes e depois de meio-dia).
-

O que achou? Vamos trabalhar mais um exemplo? Observe o anúncio a seguir. (Anotar as respostas em seu caderno.)



Figura 1.8: Fonte: <https://pt.freeimages.com/photo/sneakers-1-1418078>. Autor: Ja Ty. Acesso em: 11 ago. 2021.

1. O produto anunciado é:
 - a) somente para homens.
 - b) exclusivo para mulheres.
 - c) para ambos.
2. Os termos a seguir lembram palavras da língua portuguesa? Quais?
 - a) select:
 - b) prices:
 - c) marked:
 - d) offer:
 - e) expires:
3. A partir de que preço o produto pode ser comprado?
4. Que dia se encerrará a oferta?
5. A que horas?
() De manhã. () À noite.

6. Indique a opção que deixa claro que haverá um desconto:

- | | |
|---------------------|-------------|
| a) select skechers. | d) prices. |
| b) shape-ups. | e) 20% off. |
| c) as low as. | |

Resposta comentada

Nos números 1 e 2, você provavelmente utilizou seu conhecimento de mundo, seu conhecimento prévio de inglês e as possíveis semelhanças entre as línguas inglesa e portuguesa para responder às questões. Já na Pergunta 3, você deve ter identificado o número 79 e o cifrão. Na Pergunta 4, algumas pistas devem ter ajudado na identificação da resposta: a data, a hora e a palavra cognata *expire*. A Pergunta 5, por sua vez, chamou sua atenção para a sigla *p.m.* e, por fim, a 6 exigiu que você acionasse seu conhecimento de mundo.

Seguem as respostas:

1. Letra c.

2.

- | | |
|------------------------|---------------------|
| a) select: selecionar. | d) offer: oferta. |
| b) prices: preços. | e) expires: expira. |
| c) marked: marcadas. | |

3. A partir de \$ 79.99.

4. A oferta se encerra em 4 de agosto de 2020.

5. Às 11:59 da noite.

6. Letra e.

// atenção

Para compreender textos em inglês, lembre-se de que você deve sempre:

- *procurar palavras parecidas com as da língua portuguesa;*
- *perceber palavras que se repetem nos textos e como elas são repetidas;*
- *observar bem desenhos presentes, layout do texto, entre outras informações não verbais.*

Resumo

- A leitura está presente em nosso dia a dia das mais variadas formas.
 - Construímos significado sobre textos escritos, imagéticos, sonoros, entre outros.
 - Para compreender um texto, é necessário mobilizar estratégias de leitura, como: uso de conhecimento de mundo, inferência dos significados de palavras pelo contexto etc.
 - Já conhecemos muitas palavras em língua inglesa, uma vez que estão presentes em nossas vidas.
 - Não é necessário conhecer todas as palavras de um texto para ser capaz de compreendê-lo.
-

Atividade

Para finalizar a Unidade 1, oferecemos um desafio: um texto mais extenso, como costuma aparecer em algumas provas de vestibular que você pretende fazer. Para utilizar as estratégias estudadas, ao invés de tentar ler tudo de uma vez, vá primeiro para as perguntas e tente respondê-las, voltando ao texto somente para buscar informações necessárias para resolver as questões. *(Anote as respostas em seu caderno.)*

Alcohol and the Human Body

Alcohol's Properties

Alcohol is a general term denoting a family of organic chemicals with common properties. Members of this family include ethanol, methanol, isopropanol, and others. This introduction discusses the physical, chemical, and physiological aspects of the most commonly ingested of these – ethanol.

Alcohol (ethanol) is a clear, volatile liquid that burns (oxidizes) easily. It has a slight, characteristic odor and is very soluble in water. Alcohol is an organic compound composed of carbon, oxygen, and hydrogen; its chemical formula is C_2H_5OH .

Alcohol is a central nervous system depressant and it is the central nervous system which is the bodily system that is most severely affected by alcohol (see chart below). The degree to which the central nervous system function is impaired is directly proportional to the concentration of alcohol in the blood.

When ingested, alcohol passes from the stomach into the small intestine, where it is rapidly absorbed into the blood and distributed throughout the body. Because it is distributed so quickly and thoroughly the alcohol can affect the central nervous system even in small concentrations. In low concentrations, alcohol reduces inhibitions. As blood alcohol concentration increases, a person's response to stimuli decreases markedly, speech becomes slurred, and he or she becomes unsteady and has trouble walking. With very high concentrations – greater than 0.35 grams/100 milliliters of blood (equivalent to 0.35 grams/210 liters of breath) – a person can become comatose and die. The American Medical Association has defined the blood alcohol concentration level of impairment for all people to be 0.04 grams/100 milliliters of blood (equivalent to 0.04 grams/210 liters of breath). The following is a generally accepted guide to the effects of alcohol.

Stages of alcohol intoxication

BAC (g/100 ml of blood or g/210 l of breath)	Stage	Clinical symptoms
0.01 - 0.05	Subclinical	Behavior nearly normal by ordinary observation.
0.03 - 0.12	Euphoria	Mild euphoria, sociability, talkativeness. Increased self-confidence, decreased inhibitions. Diminution of attention, judgment and control. Beginning of sensory-motor impairment. Loss of efficiency in finer performance tests.
0.09 - 0.25	Excitement	Emotional instability, loss of critical judgment. Impairment of perception, memory and comprehension. Decreased sensory response, increased reaction time. Reduced visual acuity, peripheral vision and glare recovery. Sensory-motor incoordination, impaired balance. Drowsiness

0.18 - 0.30	Confusion	Disorientation, mental confusion, dizziness. Exaggerated emotional states. Disturbances of vision and of perception of color, form, motion and dimensions. Increased pain threshold. Increased muscular incoordination, staggering gait, slurred speech. Apathy, lethargy.
0.25 - 0.40	Stupor	General inertia, approaching loss of motor functions. Markedly decreased response to stimuli. Marked muscular incoordination, inability to stand or walk. Vomiting, incontinence. Impaired consciousness, sleep or stupor
0.35 - 0.50	Coma	Complete unconsciousness. Depressed or abolished reflexes. Subnormal body temperature. Incontinence. Impairment of circulation and respiration. Possible death.
0.45 +	Death	Death from respiratory arrest.

Absorption

Alcohol is absorbed from all parts of the gastrointestinal tract largely by simple diffusion into the blood. However the small intestine is by far the most efficient region of the gastrointestinal tract for alcohol absorption because of its very large surface area. In a fasting individual, it is generally agreed that 20% to 25% of a dose of alcohol is absorbed from the stomach and 75% to 80% is absorbed from the small intestine. Because of this peak blood alcohol concentrations are achieved in fasting people within 0.5 to 2.0 hours, (average 0.75 - 1.35 hours depending upon dose and time of last meal) while non-fasting people exhibit peak alcohol concentrations within 1.0, and in extreme cases up to as much as 6.0 hours (average 1.06 - 2.12 hours).

Distribution

Alcohol has a high affinity for water and is therefore found in body tissues and fluids in as much as they contain water. Absorbed alcohol is rapidly carried throughout the body in the blood and once absorption of alcohol is complete an equilibrium occurs such that blood at all points in the system contains approximately the same concentration of alcohol.

Elimination

The liver is responsible for the elimination – through metabolism – of 95% of ingested alcohol from the body. The remainder of the alcohol is eliminated through excretion of alcohol in breath, urine, sweat, feces, milk and saliva. The body uses several different metabolic pathways in its oxidation of alcohol to acetaldehyde to acetic acid to carbon dioxide and water.

Healthy people metabolize alcohol at a fairly consistent rate. As a rule of thumb, a person will eliminate one average drink or .5 oz (15 ml) of alcohol per hour. Several factors influence this rate. The rate of elimination tends to be higher when the blood alcohol concentration in the body is very high or very low. Also chronic alcoholics may (depending on liver health) metabolize alcohol at a significantly higher rate than average. Finally, the body's ability to metabolize alcohol quickly tends to diminish with age (Adaptado de ALCOHOL and the Human Body. In: INTOXIMETERS. 2018. Disponível em: <http://www.intox.com/physiology.asp>. Acesso em: 17 mar. 2020).

1. A que público se dirige esse texto?
2. Qual sua função?
3. O que cada coluna da tabela informa?
4. Que tipo de gradação a tabela indica?
5. Coloque V para verdadeiro ou F para falso nas afirmações a seguir:
 - a) Em pequenas concentrações, o álcool não afeta o sistema nervoso central. ()
 - b) O álcool ingerido permanece no estômago. ()
 - c) O álcool queima facilmente. ()
 - d) O intestino delgado é a parte do corpo que menos absorve álcool. ()
 - e) O corpo usa várias formas para a excreção do álcool. ()
 - f) A capacidade de metabolização do álcool pelo corpo diminui com a idade. ()
6. Transcreva a frase que se refere à morte por parada respiratória.

// atenção

É muito importante que você consiga deduzir o significado das palavras desconhecidas por meio do contexto em que se encontram.

Vamos começar observando as palavras que você já conhece.

7. Liste, em português, os sete estágios de intoxicação por álcool que o texto aponta.
8. Faça uma lista com pelo menos 20 palavras do texto que sejam iguais ou muito parecidas com aquelas em português. Por exemplo: stupor = estupor; alcohol = álcool; methanol = metanol.

Inglês	Português
(Faça uma tabela e anote as respostas em seu caderno.)	

Agora que você já sabe algumas estratégias, mergulhe na leitura de textos em inglês!

Resposta comentada

Para responder às questões de 1 a 4, você não precisa iniciar a leitura do texto propriamente dita, basta olhar atentamente algumas partes específicas, buscar palavras conhecidas e pensar no que já sabe sobre o assunto. Seguem as respostas:

1. Refere-se ao público adulto, em geral.
2. Esclarecer sobre o efeito do álcool no corpo humano.
3. Os índices de álcool no corpo, os estágios e os sintomas clínicos.
4. Quanto maior a quantidade de álcool no sangue, maiores serão a intoxicação e os riscos.

As Questões 5 e 6 já requerem compreensão de algumas partes específicas do texto. Se você já conhece o assunto, fica mais fácil entender essas partes.

5. a) F; b) F; c) V; d) F; e) V; f) V.
6. A frase é “Death from respiratory arrest”.

A partir da leitura da tabela, especificamente da coluna “Stage”, conseguimos responder à Questão 7.

7. Os estágios são: subclínico, euforia, excitação, confusão, estupor, coma e morte.

A Questão 8 é um bom exercício para você perceber as semelhanças entre palavras em inglês e português. Há muitas palavras cognatas no texto, ou seja, palavras parecidas com as que temos em português, e que têm o mesmo significado. Aqui listamos algumas, mas você poderá listar mais.

Inglês	Português
Properties	Propriedades
General	Geral
Denoting	Denotando
Family	Família
Organic	Orgânico
Common	Comum
Members	Membros
Include	Incluem
Ethanol	Etanol
Isopropanol	Isopropanol

Introduction	Introdução
Discusses	Discute
Volatile liquid	Líquido volátil
Characteristic	Característico
Soluble	Solúvel
Composed	Composto
Oxygen	Oxigênio
Hydrogen	Hidrogênio
Central nervous system	Sistema nervoso central

Referências

ALCOHOL and the Human Body. In: INTOXIMETERS. 2018. Disponível em: <http://www.intox.com/physiology.asp>. Acesso em: 17 mar. 2020.

THEURICH, Werner. Ein Strauss für Virtuosen. *Spiegel*, 5 maio 2010. Kultur. Disponível em: <https://www.spiegel.de/kultur/musik/pianist-friedrich-gulda-ein-strauss-fuer-virtuosen-a-692968.html>. Acesso em: 17 mar. 2020.

UNESP. *Vestibular meio de ano 2011: prova de Conhecimentos Gerais*. São Paulo: Fundação Vunesp, 2011.

Lendo as linhas e as entrelinhas

02

meta

Propiciar o desenvolvimento de estratégias que possibilitem a leitura de textos em inglês.

objetivos

Esperamos que, ao final desta unidade, você seja capaz de:

- reconhecer a ideia central de um texto;
- buscar informações específicas nele;
- perceber o que está implícito nas entrelinhas.

Introdução



Figura 2.1: Leitura como atividade individual e única. Fonte: <http://www.sxc.hu/photo/1126740>. Autor: hvaldez1. Acesso em: 13 ago. 2021.

Na unidade anterior, você aprendeu algumas estratégias de leitura. Leu anúncios e propagandas em que apareciam palavras em inglês. Vamos pensar, agora, sobre a importância de saber ler textos nessa outra língua?

Quantas vezes você já prometeu para si que iria começar a estudar inglês de verdade? Muita gente acredita que, com pouco ou quase nenhum conhecimento da língua, é impossível ler um texto. Você concorda? Isso não é verdade e vamos provar que é possível, sim. Independentemente do seu grau de conhecimento da língua inglesa, você poderá ler textos neste curso. Antes disso, no entanto, precisa concordar que um esforço é necessário. Esse esforço não é grande e pode ser muito prazeroso, se você acompanhar as aulas passo a passo.

Atividade

Por que aprender inglês pode ser importante para você? Pense em três respostas para essa pergunta. (*Anote-as em seu caderno.*)

Dentre suas respostas, será que você incluiu as seguintes?

- Inglês é a língua de intercâmbio internacional.

- Inglês pode aumentar sua rede de relacionamentos e contatos profissionais.
- Inglês é a língua mais exigida no mundo acadêmico.

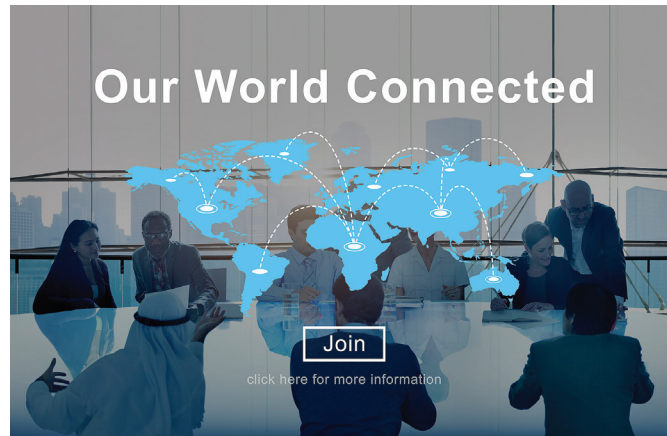


Figura 2.2: *An interconnected world.* Fonte: [https://www.freepik.com/free-photo/our-world-connected-social-networking-interconnection-concept_2789111.htm#page=1&query=interconnected world&position=0](https://www.freepik.com/free-photo/our-world-connected-social-networking-interconnection-concept_2789111.htm#page=1&query=interconnected%20world&position=0). Autor: rawpixel.com. Acesso em: 13 ago. 2021.

// atenção

Todos os motivos apresentados são válidos e verdadeiros. O uso do inglês aumenta o seu intercâmbio com o mundo e pode fazer de você um cidadão globalizado, capaz de participar de redes sociais, ler todos os tipos de texto (manuais, textos acadêmicos...), aumentar suas possibilidades de escolhas pessoais e fazer novas ligações profissionais e de amizade.

Agora que já refletimos um pouco sobre a importância do inglês, vamos ler o texto a seguir, fazendo uso de todo o conhecimento que você já tem sobre esse assunto.

texto 1

Is English important?

The English language is not the most widely spoken language in the world in terms of the number of native speakers. There are many more native Chinese speakers than native English speakers but Chinese is spoken very little outside the Chinese community and the English language has spread all over the world.

English is also by international treaty the official language for aircraft/airport and maritime communication as well as one of the official languages of the European Union (E.U.), in the United Nations (U.N.) and many international athletic bodies including the Olympic committee.

Adaptado de: <http://socyberty.com/languages/the-relevance-of-english-in-international-diplomacy/>. Acesso em: 20 mar. 2020.

Responda às perguntas a seguir em seu caderno.

1. O que diz a pergunta que está no título do texto?
2. Observe os fragmentos sublinhados no texto e responda:
 - a) Qual a língua mais falada no mundo? Por quê?
 - b) Na opinião do autor, que língua é mais importante? Chinês ou inglês? Por quê?
 - c) O que querem dizer as siglas *E.U.* e *U.N.*?
 - d) Qual é a língua oficial de comunicação nos aeroportos?
 - e) Indique outros dois contextos em que essa língua é oficial.

// *saiba mais*

Entenda melhor o papel da língua inglesa no mundo contemporâneo. Visite:

- <https://educador.brasilecola.uol.com.br/estrategias-ensino/precisamos-ser-como-falantes-nativos.htm>;
- <http://www.gamati.com/2017/08/16/influencia-da-lingua-inglesa-no-mundo-digital/>;
- <http://benditoingles.com.br/motivos-para-aprender-ingles>.

Acesso aos endereços em: 13 ago. 2021.

Lendo as linhas

Durante todo o curso, vamos oferecer a você textos autênticos, retirados da internet, como o intitulado “Is English important?”, que você acabou de ler. Eles poderão parecer difíceis à primeira vista, mas não desista! O importante é conhecer estratégias para poder ler e compreender, e não para aprender a língua inglesa em poucas aulas. Não se pode fazer mágica. Ninguém aprende uma língua em tão pouco tempo. Mas saber o que o texto aborda não é tão difícil quanto possa parecer. Mude de atitude: em vez de ver o que você não sabe, seja como um detetive, buscando pistas no texto. Procure palavras que você conhece, ou que pareçam mais simples de perceber o significado.



Figura 2.3: Em busca de pistas. Fonte: https://br.freepik.com/vetores-gratis/conceito-de-pesquisa-de-impressao-digital_3925044.htm#page=4&query=lupa&position=6.
Autor: macrovector. Acesso em: 17 set. 2021.

Entre as formas que podemos utilizar para ler um texto, há duas que são muito comuns. Podemos identificar rapidamente suas ideias principais (*skimming*), como quando lemos um jornal com pressa. Isso também acontece quando temos pouco tempo para ler uma quantidade grande de texto. As estratégias de *skimming* podem incluir a leitura do primeiro e último parágrafos, as manchetes, sumários, gráficos, tabelas e ilustrações, que deixam transparecer o tema abordado pelo texto. Você também pode ler somente a primeira frase de cada parágrafo para chegar à ideia geral.

Outra técnica de leitura é o *scanning*, usado, por exemplo, quando se busca uma informação específica. Você procura por palavras-chave ou ideias localizadas que vão levar a uma resposta pontual. Essa técnica leva o leitor a mover os olhos rapidamente pelo texto, à procura de palavras ou frases determinadas.

Atividade

Responda à questão a seguir em seu caderno.

1. Por meio da ilustração, da legenda, do título e das primeiras frases de cada parágrafo do texto a seguir, você pode dizer qual é o assunto abordado por ele?

texto 2

The Internet Is Brutal Towards Public Women. Greta Thunberg Is No Exception.

The 17-year-old climate activist is the frequent target of virtual vitriol.



Figura 2.4: Ativista ambientalista Greta Thunberg, no Parlamento Europeu. Fonte: [https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Greta_Thunberg_au_parlement_européen_\(33744056508\),_recadré.png](https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Greta_Thunberg_au_parlement_européen_(33744056508),_recadré.png). Autor: Parlamento Europeu (UE). Acesso em: 13 ago, 2021.

Swedish climate activist Greta Thunberg is 17 years old, legally a minor. Despite her age, in the past week, numerous actual adults have made her the subject of many forms of online harassment. [...]

The internet didn't create this problem, but it does amplify it. The same forces that have allowed Thunberg and her message to climb to global virality are, in the hands of those who wish to discredit the teenager, the best weapon to use against her. [...]

To begin with, Thunberg is a woman on the internet. While there is debate about whether men or women experience more harassment online, studies have shown the harassment women experience tends to be more personal, more gendered, more sexual, and more likely to be intense enough to drive them off of the social media platform where they're being harassed. [...]

The harassment is only heightened when the woman in question is, like Thunberg, a public figure. The Inter-Parliamentary Union, a global organization including the parliaments of 179 member countries, found that more than 80 percent of female parliamentarians had experienced psychological violence, the most common form being online harassment. [...]

Generally speaking, politics is a hostile sphere for everyone, regardless of gender. However, as the degrading sexualization of Thunberg and others demonstrates, the criticism and harassment women politicians and activists experience is different in kind than that experienced by their male counterparts. "Like men, women are attacked for their political ideas and ideologies". Krook says, "and they're attacked because they're women. It's more about keeping a certain group of people from participating in politics. It's a different challenge to democracy". [...] (ELLIS, 2020).

Na Questão 1, você deve ter feito uso da estratégia de leitura *skimming*, uma vez que a proposta da atividade não era ler o texto na íntegra, mas, sim, entender o assunto de forma global, apenas prestando atenção a alguns detalhes.

Responda, agora, às Questões 2 e 3 em seu caderno.

2. Qual é a diferença entre o tipo de assédio que mulheres e homens geralmente sofrem nas redes sociais?

3. Retire do texto a porcentagem de mulheres na política que já sofreram violência psicológica.

No caso das Perguntas 2 e 3, você provavelmente fez uso da estratégia *scanning*, visto que, mais uma vez, não precisou ler o texto todo com atenção, mas, diferentemente da primeira pergunta, você agora foi em busca de informações específicas no texto. Para tanto, uma dinâmica de leitura que você possivelmente utilizou foi procurar palavras que se repetem, por exemplo, *man/men*, *woman/women*, *percent*, entre outras.

Vamos ver como essa técnica funciona de outra forma?

1. Observe a figura a seguir e dê um título para o texto que você irá ler:



Figura 2.5: Uma representação de violência.

Possível título: _____

Ao dar título a um artigo, você, de certa forma, está fazendo um brevíssimo resumo, indicando ao leitor qual tema será tratado. Lembre-se das estratégias para ler um texto: *skimming* (para informação geral) e *scanning* (para busca de informação específica).

Agora, leia rapidamente o texto a seguir, sem se deter nos detalhes, para verificar se o título que você deu está adequado. Se não estiver, mude o que você havia sugerido.

texto 3

TV Violence and Children

American children watch an average of four hours of television daily. Television can be a powerful influence in developing value systems and shaping behavior. Unfortunately, much of today's television programming is violent. Hundreds of studies of the effects of TV violence on children and teenagers have found that children may:

- become “immune” or numb to the horror of violence;
- begin to accept violence as a way to solve problems;
- imitate the violence they observe on television; and
- identify with certain characters, victims and/or victimizers. [...] (TV VIOLENCE..., 2014).



Figura 2.6: Menino passando horas em frente à TV.
Fonte: <http://www.sxc.hu/photo/1087821>.
Autor: Wynand Delpont. Acesso em: 13 ago. 2021.

Depois de já ter entendido a ideia geral do texto, busque as informações específicas solicitadas por cada questão a seguir. (*Anote as respostas em seu caderno.*)

2. De que forma esse texto aborda a situação retratada na ilustração?
3. Quantas horas por dia uma criança estadunidense assiste à TV, em média?
4. Qual o poder da TV, de acordo com o texto?
5. Qual a opinião do autor sobre o tema?

6. A palavra *unfortunately* tem sentido positivo ou negativo?
7. Indique duas influências que esse assunto pode ter sobre as crianças.

Nas entrelinhas do texto

Até agora, ao trabalhar as estratégias de leitura *skimming* e *scanning*, você buscou informações que estão explícitas nos textos. Ou seja, ao tentar compreender o tópico central ou ao procurar informações específicas, você estava voltado para as informações que o texto trazia claramente. No entanto, nem sempre todas as informações de um texto são dadas, isto é, nem sempre são óbvias. Muitas vezes, textos trazem informações nas entrelinhas. Você precisa ir além do que está escrito para compreender o que, de fato, o autor pretendia ou qual sua perspectiva.

Atividade

Vejamos a questão a seguir, utilizada na prova do Enem de 2011.

_texto 4

QUESTÃO 95



Disponível em: <http://www.garfield.com>. Acesso em: 29 jul. 2010.

A tira, definida como um segmento de história em quadrinhos, pode transmitir uma mensagem com efeito de humor. A presença desse efeito no diálogo entre Jon e Garfield acontece porque

- A Jon pensa que sua ex-namorada é maluca e que Garfield não sabia disso.
- B Jodell é a única namorada maluca que Jon teve, e Garfield acha isso estranho.
- C Garfield tem certeza de que a ex-namorada de Jon é sensata, o maluco é o amigo.
- D Garfield conhece as ex-namoradas de Jon e considera mais de uma como maluca.
- E Jon caracteriza a ex-namorada como maluca e não entende a cara de Garfield.

Você deve ter percebido que a resposta apropriada para a questão é a letra d. Entretanto, essa resposta não está explícita na tirinha. O que nos faz crer que Garfield conhece as ex-namoradas de Jon e considera mais de uma como maluca é o fato de que, ao final da tirinha, Garfield pensa que Jon precisaria ser mais específico quanto à namorada a quem se refere. É preciso, então, lermos nas entrelinhas para perceber que esse pensamento de Garfield sugere que, para ele, mais de uma ex-namorada de Jon é maluca e que, portanto, não seria fácil identificar aquela a quem seu dono está se referindo. Dessa forma, para responder corretamente a essa questão, você deve ser capaz de perceber o que não está dito, ou seja, saber o que está subentendido.

Resolva, agora, outra questão, retirada da prova do Enem de 2014. *(Anote as respostas em seu caderno.)*

texto 5

The Road Not Taken

By Robert Frost

Two roads diverged in a wood, and I –
I took the one less traveled by,
And that has made all the difference.

Disponível em: www.poetryfoundation.org. Acesso em: 29 nov. 2011 (fragmento).

Estes são os versos finais do famoso poema “The Road Not Taken”, do poeta americano Robert Frost. Levando-se em consideração que a vida é comumente metaforizada como uma viagem, esses versos indicam que o autor:

- a) festeja o fato de ter sido ousado na escolha que fez em sua vida.
- b) lamenta por ter sido um viajante que encontrou muitas bifurcações.
- c) viaja muito pouco e que essa escolha fez toda a diferença em sua vida.
- d) reconhece que as dificuldades em sua vida foram todas superadas.
- e) percorre várias estradas durante as diferentes fases de sua vida (ENEM, 2014, reprodução).

Você deve ter concluído que a resposta adequada à questão é a letra a, posto que, embora não tenha sido explicitamente dito no texto, é possível ler nas entrelinhas que o autor está de fato festejando ter sido ousado em uma escolha que fez em sua vida, optando por um caminho que poucos tomam. Na primeira linha do fragmento, você provavelmente compreendeu que o autor faz uso de uma metáfora para falar de um dilema, de uma escolha que a vida lhe impôs. Logo, foi preciso ir além do texto em si e entender o que estava implícito. Já no segundo verso, é possível entender que o autor optou por aquele “caminho” que a maioria das pessoas não toma, ou seja, ele fez uma escolha incomum. O terceiro verso, por sua vez, nos dá pistas de que o autor considera que sua escolha foi acertada, mesmo que isso não esteja literalmente dito no texto. No entanto, é possível chegar a essa conclusão a partir de sua fala de que a escolha tomada fez toda a diferença.

Com as atividades propostas ao longo desta unidade, você pôde perceber que é possível ler textos em língua inglesa, mesmo que ainda não domine o idioma de maneira proficiente. Para tanto, você desenvolveu estratégias de leitura não só para ler o que está óbvio e explícito, mas, também, para entender o que pode estar nas entrelinhas.

>> atenção

Lembre-se: sempre que possível, usaremos textos autênticos, retirados da internet ou de publicações com linguagem do dia a dia, para que você possa ter contato com o inglês que, de fato, é usado em situações do cotidiano.

Para finalizar, usando as estratégias de *skimming* e *scanning*, veja se você, agora, responde com mais facilidade às perguntas sobre o Texto 6.

texto 6



Figura 2.7: Inundação. Fonte: <https://pixabay.com/pt/photos/inundar-assinar-queda-agua-392707/>.
Autor: Hermann. Acesso em: 13 ago. 2021.

Global warming is affecting many parts of the world. Global warming makes the sea rise, and when the sea rises, the water covers many low land islands. This is a big problem for many of the plants, animals, and people on islands. The water covers the plants and causes some of them to die. When they die, the animals lose a source of food, along with their habitat. Although animals have a better ability to adapt to what happens than plants do, they may die also. When the plants and animals die, people lose two sources of food, plant food and animal food. They may also lose their homes. As a result, they would also have to leave the area or die. This would be called a break in the food chain, or a chain reaction, one thing happening that leads to another and so on (PERSUASION..., 2008).

1. O texto tem como função:
 - a) explicar um assunto.
 - b) divertir uma plateia.
 - c) resolver um problema.
 - d) oferecer uma alternativa.
 - e) criticar uma política.
 2. Com base no que você leu, o aquecimento global:
 - a) multiplica a quantidade de peixes.
 - b) aumenta o tempo de vida dos animais.
 - c) fornece mais opções para alimentação.
 - d) ajuda as plantas a crescerem mais rapidamente.
 - e) pode se tornar uma ameaça para a vida no planeta.
 3. O trecho que compara a capacidade de adaptação dos animais à das plantas é:
 - a) "The water covers the plants and causes some of them to die".
 - b) "When the plants and animals die, people lose two sources of food".
 - c) "animals have a better ability to adapt to what happens than plants do".
 - d) "people lose two sources of food, plant food and animal food".
 - e) "the animals lose a source of food, along with their habitat".
-

Resumo

Nesta unidade, você aprendeu que, para ler um texto em inglês, não é preciso dominar o idioma, mas, sim, mobilizar estratégias de leitura. Entre as estratégias apresentadas, você conheceu o *skimming* e o *scanning*. O *skimming* deve ser usado quando você quiser compreender a ideia central de um texto apenas por meio de informações específicas, como título, imagens, primeiros fragmentos de cada parágrafo, entre outras. Já o *scanning* serve para fazer uma leitura rápida, buscando informações específicas, para ler nas entrelinhas e ser capaz de construir sentidos sobre o que não está explícito em um texto.

Atividade

Vamos colocar em prática as estratégias trabalhadas nesta unidade. (*Anote as respostas em seu caderno.*)

1. Com base em pistas textuais como o título, o uso de itálico e alguns nomes, como Ariel e Disney, responda: qual é o assunto do texto?

The Little Mermaid Can Be Black & Have Red Hair. Freeform Explains How

“An open letter to the Poor, Unfortunate Souls,” the networked tweeted after it was announced Halle Bailey would be the new Ariel in the live-action remake. The comment was originally posted on Freeform’s Instagram in response to those who questioned the choice of a Black actress for the cartoon character that has been portrayed as white up to now. To that criticism, Freeform, which is a Disney TV property, humorously pointed out that Ariel is a fictional character created by a Danish author that lives in the ocean, which in no way precludes the possibility of her being Black.

“Ariel... is a mermaid,” Freeform wrote. “She lives in international waters and can legit swim wherever she wants (even though that often upsets King Triton, absolute zaddy).” But, even if people want to say that Ariel is Danish, Freeform pointed out, “Danish mermaids can be Black because Danish *people* can be Black,” which also means, and they can’t stress this enough, “Black Danish people, thus mer-folk, can also *genetically* (!!!) have red hair.”

Not to mention, *The Little Mermaid* is a fantasy in which mermaids swim around with a talking Jamaican crab and lose their voices in bad contracts with sea witches, so is it really that hard to believe Bailey in this role? If it is, Freeform thinks you need to re-evaluate some things.

“So after all this is said and done, and you still cannot get past the idea that choosing the incredible, sensational, highly-talented, gorgeous Halle Bailey is anything other than the INSPIRED casting that it is because she “doesn’t look like the cartoon one”, they wrote. “Oh boy, I have some news for you... about you”.

[...]

For many, it is a dream to see the role played by a young Black woman, who, according to *The Little Mermaid*’s director, Rob Marshall, is a “rare combination of spirit, heart, youth, innocence, and substance — plus a glorious singing voice — all intrinsic qualities necessary to play this iconic role.” The only downside is that we won’t get to see Bailey as Ariel until 2020 (CARLIN, 2019).

2. Mencione *duas* razões apresentadas pela *Freeform* em defesa da escolha de Halle Bailey para o papel da sereia Ariel.
3. Qual é a opinião do diretor do filme sobre Halle Bailey?
4. Com base no quarto parágrafo, qual a real razão pela qual a *Freeform* acha que algumas pessoas não querem ver Halle Bailey no papel de Ariel?

Resposta comentada

Você deve ter notado que as três primeiras perguntas exigiram estratégias de leitura com base em informações que estão explícitas no texto, ao passo que, para responder à Questão 4, você precisou ler nas entrelinhas, ou seja, aquilo que não estava, de fato, escrito.

Para responder à Pergunta 1, você provavelmente mobilizou a estratégia de leitura *skimming*, uma vez que não precisou ler o texto na íntegra para chegar a uma resposta. Com base em algumas marcas textuais, como o título, deve ter concluído que o texto se volta para a apresentação de uma resposta da plataforma *Freeform* a alguns fãs da animação *A pequena sereia*, que questionaram a escolha de uma atriz negra para o papel de Ariel.

Já a Pergunta 2, diferentemente da primeira, que exigia um olhar mais global para o texto, fez com que você fosse em busca de uma informação específica: razões pelas quais a atriz Halle Bailey é adequada para o papel de Ariel. Para tanto, você, possivelmente, fez uso da estratégia de leitura *scanning*. Seguem as razões apontadas pela plataforma *Freeform*: Ariel não é uma pessoa real, mas um personagem ficcional; sereias dinamarquesas podem ser negras, porque pessoas dinamarquesas podem ser negras; Halle Bailey é incrível, sensacional, extremamente talentosa e belíssima.

Assim como a Questão 2, a 3 também fez com que você procurasse uma informação específica no texto e, ao invés de lê-lo por completo, você provavelmente, mais uma vez, mobilizou a estratégia de *scanning*. Você pode ter procurado, por exemplo, evidências no texto, como a palavra *director* ou, ainda, um nome próprio. Ao fazer isso, encontrou a resposta que procurava no último parágrafo: Halle Bailey é uma rara combinação de espírito, coração, juventude, inocência e conteúdo – além de ter uma maravilhosa voz para cantar.

A Questão 4, por sua vez, exigia que você fosse capaz de ler para além do texto em si, pois a resposta de que precisava estava nas entrelinhas. Foi necessário compreender que a *Freeform* sugeriu, implicitamente, que aqueles que, mesmo depois de terem tido acesso a várias razões que embasam a escolha de Halle Bailey para o papel, ainda o questionam, provavelmente estão assumindo uma postura racista diante dessa situação.

- c) *E.U. (European Union)* é a União Europeia; já *U.N. (United Nations)* são as Nações Unidas.
- d) A língua inglesa.
- e) Na comunicação marítima e no Comitê Olímpico.

texto 2

1. O texto discute o assédio sofrido por figuras públicas femininas nas redes sociais, trazendo o caso da ativista Greta Thunberg.
2. O assédio que as mulheres geralmente sofrem tende a ser mais pessoal, mais sexual e mais intenso, o suficiente para fazê-las sair da plataforma social onde foram assediadas.
3. Mais de 80% de parlamentares mulheres já sofreram violência psicológica.

texto 3

1. Você pode dar, por exemplo, o título “Violência na televisão”.
2. O texto trata de violência na televisão, mas se restringe a sua influência sobre crianças e adolescentes.
3. Em média, quatro horas.
4. A televisão pode ser um veículo de influência no desenvolvimento de valores e na formação do comportamento.
5. Sua opinião é a de que programas violentos na TV têm influência negativa nas crianças.
6. Negativo.
7. Você pode escolher duas das respostas a seguir, encontradas no texto:
 - tornar-se insensível ao horror da violência;
 - gradualmente, aceitar a violência como um meio de solucionar problemas;
 - imitar a violência a que assistem na televisão;
 - identificar-se com alguns personagens, vítimas ou algozes.

texto 6

1. Letra a.
2. Letra e.
3. Letra c.

Atividade

2. Letra e.

Referências

CARLIN, Shannon. The Little Mermaid Can Be Black & Have Red Hair. Freeform Explains How. *Refinery29*, 7 jul. 2019. Disponível em: <https://www.refinery29.com/en-us/2019/07/237196/disney-freeform-responds-racist-not-my-ariel-little-mermaid>. Acesso em: 16 ago. 2021.

ELLIS, Emma Grey. The Internet Is Brutal Towards Public Women. Greta Thunberg Is No Exception. *Mother Jones*, São Francisco, 9 mar. 2020. Disponível em: <https://www.motherjones.com/environment/2020/03/the-internet-is-brutal-towards-public-women-greta-thunberg-is-no-exception/>. Acesso em: 13 ago. 2021.

ENEM. *Prova de redação e de linguagens, códigos e suas tecnologias; prova de matemática e suas tecnologias*. Brasília, DF: Inep; MEC, 2011. Disponível em: <https://www.infoescola.com/wp-content/uploads/2013/06/prova-enem-amarela-2011-2dia.pdf>. Acesso em: 13 ago. 2021.

ENEM. *Prova de redação e de linguagens, códigos e suas tecnologias; prova de matemática e suas tecnologias*. Brasília, DF: Inep; MEC, 2014. Disponível em: https://download.inep.gov.br/educacao_basica/enem/provas/2014/CAD_ENEM_2014_DIA_2_08_ROSA.pdf. Acesso em: 13 ago. 2021.

PERSUASION Speech for Public Speaking: Global Warming. In: *ENGLISH Forums*. 5 jul. 2008. Disponível em: <https://www.englishforums.com/English/PersuasionSpeechPublicSpeakingGlobal-Warming/ghzrk/post.htm>. Acesso em: 16 ago. 2021.

TV VIOLENCE and Children. In: *AMERICAN Academy of Child and Adolescent Psychiatry*. Washington, dez. 2014. Disponível em: https://www.aacap.org/AACAP/Families_and_Youth/Facts_for_Families/FFF-Guide/Children-And-TV-Violence-013.aspx. Acesso em: 13 ago. 2021.

Inferência e construção de significado

03

metas

Possibilitar a compreensão de palavras em textos por intermédio da inferência e promover a utilização de estratégias de leitura para melhorar a compreensão textual.

objetivos

Esperamos que, ao final desta unidade, você seja capaz de:

- inferir e prever as informações em um texto;
- expandir seu conhecimento lexical.

Introdução

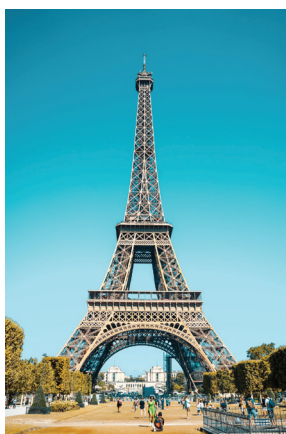
Proposta de reflexão

Você já aprendeu, nas Unidades 1 e 2, que fica mais fácil ler um texto em inglês quando lançamos mão de certas estratégias. Uma delas, muito valiosa, é a utilização do nosso conhecimento prévio sobre determinado assunto. Quando lemos um cartaz, um jornal, uma mensagem no Whatsapp ou no Facebook, não ficamos parando para ver o que significa cada palavra. Já sabemos muito sobre o texto, porque podemos fazer previsões a partir do contexto, de quem escreveu, porque o fez etc. Então, damos uma olhada muito rápida no que está escrito e vamos ajustando essas previsões à medida que o texto as confirma ou não. Para facilitar essa reflexão, vamos pensar no contexto “viagem”, por exemplo. Observe as imagens de alguns lugares famosos no mundo. Você reconhece algum dos monumentos que aparecem nas fotos? Quais? Onde estão localizados?

a)



b)



c)



Figura 3.1: a) Monumento 1. Fonte: <https://pixabay.com/pt/photos/pisa-torre-torre-de-pisa-branco-1785205/>; b) Monumento 2. Fonte: <https://pixabay.com/pt/photos/paris-torre-eiffel-frança-4353012/>; c) Monumento 3. Fonte: <https://www.needpix.com/photo/download/1064745/big-ben-clock-lights-reflection-dark-sky-architecture-building-city>. Acesso aos endereços em: 18 ago. 2021.

Por mais que você não tenha informações muito específicas sobre esses monumentos, nem os tenha visitado, deve saber, por exemplo, que todos estão localizados no continente europeu e que recebem milhões de turistas todos os anos. Eles são, respectivamente, a Torre de Pisa, na Itália, a Torre Eiffel, em Paris, e a Torre do Big Ben, em Londres.

>> saiba mais

Caso você tenha sentido curiosidade sobre esses monumentos e lugares, faça uma busca na internet e aprenda mais sobre eles. Quanto mais pesquisamos e aprendemos, mais ampliamos nosso repertório cultural.

Muitos turistas que viajam para a Europa costumam visitar mais de um país, já que as distâncias por lá são curtas. Quais são os meios de transporte que eles podem usar para descobrir novos lugares e conhecer diferentes culturas em pouco tempo?

Ônibus, carro e avião são algumas opções, mas viajar de trem é uma das preferidas, devido à velocidade da viagem, ao conforto e ao custo. Vamos saber mais sobre essa modalidade de viagem?

Atividade

Leia o Texto 1 como se você fosse um dos passageiros da viagem descrita e responda às perguntas em seu caderno. Ao respondê-las, pense nas estratégias que está utilizando para chegar às respostas.

___texto 1

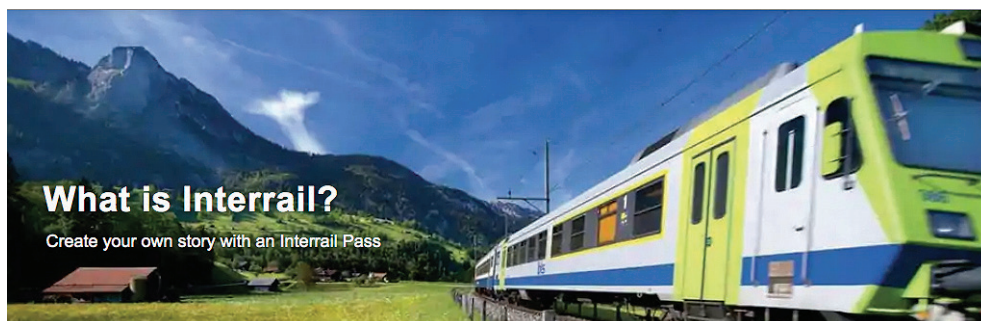


Figura 3.2: Fonte: <https://www.interrail.eu/en/interrail-passes/what-is-interrail>. Acesso em: 19 ago. 2021.

Where in Europe do you want to be? Interrail is the unique and exciting way to get there. One train pass to help you open doors to new destinations, cultures and friendships all over Europe. You can choose from over 40,000 destinations in 33 countries, designing an European adventure that's personal to you. You create your own story (WHAT'S..., 2021).

1. Marque com um X as palavras em inglês que se parecem com palavras em português e escreva o significado de cada uma:

- | | |
|----------------------------|---------------------------|
| a) () <i>interrail</i> | h) () <i>cultures</i> |
| b) () <i>unique</i> | i) () <i>friendships</i> |
| c) () <i>exciting</i> | j) () <i>countries</i> |
| d) () <i>train</i> | k) () <i>adventure</i> |
| e) () <i>pass</i> | l) () <i>personal</i> |
| f) () <i>help</i> | m) () <i>create</i> |
| g) () <i>destinations</i> | n) () <i>story</i> |

2. De que tipo de texto se trata?

- | | |
|---------------------------------|--------------------------------|
| a) Anúncio em jornal. | d) Definição em dicionário. |
| b) Propaganda de passe de trem. | e) Explicação de enciclopédia. |
| c) Informação sobre horários. | |

3. Com base no texto, responda se as frases a seguir são falsas (F) ou verdadeiras (V).

- a) As viagens podem ser feitas de trem ou de ônibus. ()
- b) Podem ser visitados 33 países com vários passes ou bilhetes. ()
- c) A passagem pode ser usada por até 33 pessoas diferentes. ()
- d) O bilhete de trem anunciado permite ao passageiro fazer a viagem que desejar. ()
- e) A viagem é ilimitada, porque o passageiro pode visitar inúmeros países. ()
- f) O Interrail é um tipo de trem que só existe na Europa. ()

4. Marque o número de palavras que aparecem no plural no texto:

- | | |
|------------|----------|
| a) três. | d) seis. |
| b) quatro. | e) sete. |
| c) cinco. | |

5. Escreva suas formas no singular.

Resposta comentada

Na Questão 1, é possível notar que há mais palavras parecidas com as em português do que se poderia imaginar: único(a), excitante, trem, passe/passagem, destinos, culturas, aventura, pessoal, criar, história. Reconhecer essa semelhança ajuda você a compreender melhor o que está escrito no texto – não é necessário conhecer todas as palavras. Ao saber algumas, você consegue prever o significado das demais e compreender a frase de forma geral. Veja este trecho, por exemplo: “You create your own story”. Seria um problema não conhecer a palavra *own*, quando você já sabe os significados de *create* e *story*? Essa palavra não é tão relevante assim

para a compreensão da frase dentro do contexto mais amplo (sua tradução literal seria “Você cria sua própria história”).

Outra estratégia que nos ajuda a antecipar o conteúdo do texto é reconhecer o gênero textual. Lemos muitos textos em nosso dia a dia e, intuitivamente, sabemos reconhecer as características dos gêneros textuais, ao observar, por exemplo, as imagens, o título, a fonte, o *layout*, entre outros elementos. A partir da observação da fonte do Texto 1, percebe-se que ele não é um anúncio em jornal, nem uma definição em dicionário, tampouco uma explicação de enciclopédia. Ao passar os olhos no texto, não observamos horários de saída ou chegada de trens (portanto, também não se trata de informações sobre horários). Dessa forma, chegamos à resposta para a Questão 2: propaganda de passe de trem. O texto foi publicado em uma página da empresa de trens, que vende passagens, e está fazendo propaganda de seu produto – o *Interrail pass*.

A Questão 3, por sua vez, exige a compreensão de partes específicas do texto. Não há nenhuma referência a ônibus (que, em inglês, seria *bus*), somente a trem (vide a imagem e a presença da palavra *train* no texto). As letras b e c fazem referência à parte do texto em que há o número 33. A palavra que está logo após esse número, *countries*, significa países. Sendo assim, a letra c é falsa. Apesar de o texto afirmar que 33 países podem ser visitados, a parte da letra b que diz “com vários passes ou bilhetes” torna a frase falsa. A expressão “one train pass” informa que o passe de trem serve para visitar vários destinos. Já os trechos “You can choose”, “designing an European adventure that’s personal to you” e “you create your own story” nos fazem perceber que, de fato, o bilhete anunciado permite ao passageiro fazer uma viagem mais personalizada e que ele pode visitar inúmeros países (mais de 40 mil destinos em 33 nações). Por fim, as palavras *Europe* e *European* nos levam a crer que, realmente, o Interrail é um trem que realiza viagens pela Europa.

A Questão 4 faz com que você perceba que o plural das palavras em inglês (na maioria dos casos) muito se assemelha ao plural das palavras em português: acrescenta-se um s. Em português, no entanto, colocamos o s em artigos, adjetivos e substantivos. Na língua inglesa, por sua vez, você vai perceber que só os substantivos são flexionados no plural. São seis as palavras que aparecem no plural no texto: *doors*, *destinations*, *cultures*, *friendships*, *destinations* e *countries*. Por fim, para responder à Questão 5, basta retirar o s das palavras, com exceção de *countries*, que sofreu modificação por ser uma palavra que, no singular, termina com y – *country*.

lá na plataforma

Se você tem curiosidade para saber mais sobre o plural das palavras em inglês, veja o vídeo que disponibilizamos na plataforma da Unidade 3 de nosso ambiente virtual: <https://www.youtube.com/watch?v=o1BwGRAh4dk>. Acesso em: 18 ago. 2021.

Agora, vamos ler o Texto 2.

texto 2

TRAVEL IN 2 OR MORE COUNTRIES	EXPLORE 1 COUNTRY IN DEPTH
<p>The Interrail Global Pass is perfect if you're looking to explore several countries or have no set itinerary. Travel at your own pace.</p> <p>Standard prices from € 185 View your options</p> <p>VIEW YOUR OPTIONS</p>	<p>See more of the country that fascinates you most with an Interrail One Country Pass. Where do you want to visit?</p> <p>Standard prices from € 51 View your options</p> <p>VIEW YOUR OPTIONS</p>

Fonte: "What's Interrail?" (2021).

Anote, em seu caderno, as respostas às seguintes questões:

1. O texto apresenta duas modalidades de passagens de trem. Qual é a diferença entre elas?
2. Que parte do texto fornece essa informação? Reproduza-a em seu caderno.
3. Há dois verbos nessa parte. Quais são eles e o que significam?
4. Encontre, no Texto 2, o plural das seguintes palavras:
 - a) *country*;
 - b) *price*;
 - c) *option*.
5. Tente adivinhar o significado das palavras nos contextos a seguir:
 - a) *more*, em "2 or more countries";
 - b) *depth*, em "1 country in depth".
6. A que se referem os números 185 e 51, no texto?

Resposta comentada

O Texto 2 é formado por dois quadros, posicionados lado a lado, o que facilita a identificação de que são dois tipos de *tickets* sendo ofertados no *site*. Na parte superior, em azul, entendemos a diferença principal entre eles: "travel in 2 or more countries" – para viajar em dois ou mais países; "explore 1 country in depth" – para explorar um país a fundo. Os verbos *travel* e *explore*, que significam viajar e explorar, respectivamente, estão no imperativo, tempo verbal muito presente em gêneros textuais mais voltados para a venda de determinados produtos.

Mesmo não conhecendo as palavras *more* e *depth*, é possível inferir seus significados pelo contexto, como já fizemos anteriormente. Os plurais das palavras são facilmente identificados no texto: *countries*, *prices* e *options*. Os únicos números presentes no Texto 2, 185 e 51, estão antecidos pela cifra do euro e, também, pela expressão “standard prices from”. Esses dados nos levam a identificar que esses números se referem aos valores básicos de cada passagem.

Estratégias para inferir o significado das palavras

A essa altura, já aprendemos que a leitura não se dá a partir da tradução de cada palavra de um texto. Ler um texto, mesmo em língua materna, não consiste na identificação de cada vocábulo. A leitura é feita, inicialmente, de modo global, antecipando-se, por meio de inferência e predição, aquilo de que o texto vai tratar. Sendo assim, para responder às questões das provas de vestibular, você precisa usar as estratégias que apresentamos ao longo do curso.

Nesta unidade, estamos mostrando para você a importância da *inferência* e da *previsão*. São conceitos parecidos, mas não iguais. Quando você prevê, faz um palpite, tendo como base seu *conhecimento de mundo* e o que se pode depreender do *contexto* em que o texto aparece. Quando estiver com um texto em mãos, tente reconhecer sua temática e o que você já sabe sobre ela. Quando você infere, está agindo como um detetive, procurando pistas para ver se o que previu é válido. Você pode ver o título, as imagens, as palavras repetidas, o formato do texto, a fonte de onde ele foi tirado, o meio através do qual foi veiculado, o gênero textual etc. Esses dados darão pistas, por meio das quais você construirá o significado geral do texto e entenderá o que estiver sendo perguntado, e por quê. Quando você faz uma previsão, na verdade, está dando um palpite sobre o que acha que vai acontecer, que só será confirmado ao fim da leitura. Assim, você poderá ter que adaptar sua previsão. Em outras palavras, quando infere, você vai construindo o significado aos poucos, vai percebendo o texto *durante* a leitura e poderá confirmar ou não o que previu. Segundo Marzano (2010), você deve fazer quatro perguntas antes de ler um texto:

1. Sobre o que esse texto tratará?
2. Que informações tenho para basear minha suposição antes de começar a lê-lo? (Elas podem vir de seu conhecimento de mundo, do tipo de texto, *layout*, finalidade, meio em que ele surgiu, *site* de onde foi tirado etc.)
3. Minhas previsões estão sendo confirmadas à medida que dou uma lida geral no texto?
4. Será que terei que repensá-las a partir das informações que estou percebendo enquanto leio?

Todas essas observações e previsões estão longe de ser perda de tempo: elas vão ajudar você a compreender os textos e responder às questões com mais certeza. Vamos colocar essas estratégias em prática?

Atividade

Você já fez alguma viagem? Que meio de transporte utilizou? Haveria outra maneira de chegar ao seu destino? Nos Textos 1 e 2, você se informou sobre viagens de trem. A seguir, vamos ver o anúncio de outro meio de transporte muito utilizado em viagens. (*Anote as respostas em seu caderno.*)

___ texto 3

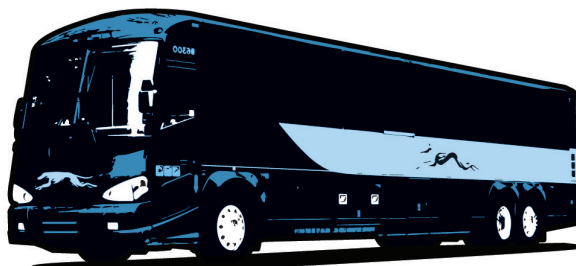
THE FUTURE OF TRAVELING BY BUS IS HERE

Introducing the brand-new, redesigned GoFast Bus.

Travel fast and get there in time.

Available Routes:

New York to Montreal
New York to Toronto
New York to Boston
Washington, DC to Boston
Washington, DC to New York
Washington, DC to Montreal



Fonte: adaptado de <http://www.greyhound.com/HOME/en/NewBuses.aspx>. Acesso em: 26 jun. 2021.

- Qual o meio de transporte indicado no Texto 3?
- Quantos destinos são cobertos por essa companhia?
 - Um.
 - Três.
 - Quatro.
 - Seis.
- Quantos itinerários estão escalados?
 - Um.
 - Três.
 - Quatro.
 - Seis.

4. Dos itinerários escalados, um é de:
 - a) Toronto para Nova Iorque.
 - b) Nova Iorque para Toronto.
5. Logo no início do texto, entende-se que se trata de uma companhia:
 - a) moderna.
 - b) ultrapassada.
6. Qual o nome da companhia de viagem? Observe o *link*!
7. No texto, que palavra significa viagem?
8. *Routes* lembra qual palavra em português?
9. As frases a seguir foram retiradas do texto:

“Introducing the brand-new, redesigned GoFast Bus.”

“Travel fast and get there in time.”

Elas são iniciadas com verbos:

- a) somente no imperativo.
 - b) somente no gerúndio.
 - c) no gerúndio e no imperativo.
 - d) no imperativo e no gerúndio.
10. Faça a correspondência entre os ícones e seus respectivos textos:
 - a) *Grey Hound's Gone Green.*
 - b) *Now if your legs are asleep, it's because the rest of you is too.*
 - c) *Plug in, zone out.*
 - d) *Cruise the Internet at 55 MPH.*
 - e) *We just won't get you there; we'll get you there safely.*



Respostas

1. Ônibus.
2. Letra c (Montreal, Toronto, Boston e Nova Iorque).
3. Letra d.
4. Letra b.

5. Letra a.
6. A companhia se chama Greyhound.
7. A palavra *travel*.
8. Lembra a palavra rota (itinerário).
9. Letra c.
10. A ordem correta é: d, c, a, e, b.

Além de palavras, a leitura também envolve o reconhecimento de ícones que oferecem informações relevantes. Vários deles são universais e, mesmo que eventualmente apresentem uma palavra em idioma estrangeiro, é fácil descobrir seu significado. Veja, por exemplo, a mesma placa nos Estados Unidos, na Rússia e na China:

a)



b)



c)



Figura 3.3: **a)** *Stop sign in North America*. Fonte: <http://capl.washjeff.edu/browseresults.php?langID=2&photoID=4180&size=l>; **b)** *Stop sign in Russia*. Fonte: http://en.wikipedia.org/wiki/File:STOP_sign_cyrillic.svg; **c)** *Stop sign in China*. Fonte: http://en.wikipedia.org/wiki/File:Stop_Sign_China.jpg. Acesso aos endereços em: 18 ago. 2021.

E agora, você sabe o que quer dizer o cartaz da figura a seguir? Tem alguma relação com as placas anteriores?



Figura 3.4: *Stop domestic violence*. Fonte: <https://www.newsmax.com/wendylpatrick/hotline-violence-shelter-in-place/2020/03/19/id/959066/>. Autor: Arnel Manalang/Dreamstime. Acesso em: 18 ago. 2021.

Resposta comentada

A placa refere-se à necessidade de se parar com a violência doméstica. Ela se apoia no conhecimento que o leitor já tem de que essa imagem representa um sinal de PARE.

// atenção

As imagens que acompanham os textos também ajudam na compreensão. Esteja atento a elas!

Resumo

- O uso do conhecimento que se tem do mundo é uma valiosa estratégia para compreender textos em inglês.
 - Não é necessário saber o significado de cada palavra para entender um texto.
 - Apoie-se nas palavras conhecidas ou parecidas com aquelas em português e procure adivinhar o significado das frases como um todo.
 - A observação das imagens, da fonte do texto, das características do gênero textual, das palavras frequentes, entre outros elementos, auxilia na previsão de informações que o texto poderá dar.
-

Atividade

Agora, vamos ler a tabela de informações do Texto 4. (Anote as respostas em seu caderno.)

___texto 4

Deals and Discounts



Web Only Fares

Save even more by booking online! Travel to and from NYC for as little as \$12.



Reserved Seating

Secure a seat on select routes in the Northeast for only \$5.



Advance Purchase Fares

Save big by booking early.



Friends & Family Discount

Get up to a 50% discount on up to three companion fares with the purchase of a full-price fare.



Priority Boarding

For just an extra \$5 you can skip the line and board first.



Print At Home Tickets

Buy, print and proceed straight to the gate. Print at Home Ticket is a fast and easy way to start your trip.

Fonte: <http://www.greyhound.com/home/en/dealsanddiscounts/deals.aspx>. Acesso em: 26 jun. 2021.

1. *Deals* quer dizer negócios. Qual o significado de *discount*?
2. As passagens anunciadas de ida e volta de NYC por \$12 podem ser compradas:
 - a) por telefone.
 - b) pela internet.
 - c) pelo agente de viagem.
 - d) por correio.
 - e) por catálogo.

3. Por \$5, é possível:
- a) pagar uma viagem.
 - b) fazer um seguro.
 - c) ter prioridade no embarque.
 - d) selecionar uma rota.
 - e) viajar para o Norte.
4. *Purchase* e *reserve* significam, respectivamente:
- a) programar e reservar.
 - b) viajar e reservar.
 - c) reservar e embarcar.
 - d) comprar e reservar.
 - e) reservar e comprar.
5. Em inglês, os sinônimos para *purchase* e *reserve* são:
- a) *buy and book*.
 - b) *book and travel*.
 - c) *book and board*.
 - d) *save and book*.
 - e) *plan and travel*.
6. Identifique as informações como falsas (F) ou verdadeiras (V):
- a) Você ganhará 50% de desconto se viajar sozinho. ()
 - b) Se uma passagem for paga integralmente, somente a família receberá o desconto. ()
 - c) Amigos poderão ganhar até 50% de desconto em passagens adicionais. ()
 - d) Só três acompanhantes poderão ganhar o desconto de até 50% nas passagens. ()
7. Em “Priority Boarding”, traduz-se *boarding* por:
- a) bordado.
 - b) reserva.
 - c) subida.
 - d) embarque.
 - e) viagem.
8. A vantagem da opção “Print at Home Tickets” é a de que o passageiro pode:
- a) comprar a passagem em casa e pegá-la na estação.
 - b) imprimir uma passagem colorida em casa.
 - c) receber a passagem com o motorista do ônibus.
 - d) imprimir em casa e ir direto ao portão de embarque.
9. Encontre, no Texto 4, um sinônimo para a palavra *travel*, quando usada como substantivo.

Resposta comentada

1. A palavra *discount* é parecida com uma palavra que temos em português: desconto.
2. Para responder a essa questão, você tem que localizar “NYC” e “\$12”. Ao fazer isso, note que se fala em “web fares only”, ou seja, esse preço é para passagens compradas pela internet, somente.

3. Ao encontrar “\$5” no texto, lemos que esse é o preço para ter prioridade no embarque (“priority boarding”).
 4. *Reserve* é mais fácil de traduzir: reservar. Já *purchase*, pelo contexto, significa comprar.
 5. Essa questão serve para ampliar seu repertório vocabular em inglês. Para respondê-la, você pode usar dicionários *on-line*. A resposta é a letra a.
 6. A partir da leitura do texto, usando o conhecimento de mundo, reconhecendo as palavras parecidas e lendo as imagens, chega-se às respostas: a) F; b) F; c) V; d) V.
 7. *Boarding*, no contexto em questão, significa embarque.
 8. A imagem do ícone nos auxilia a responder a essa questão: imprimir em casa e, portanto, ir direto ao portão de embarque.
 9. No trecho “Print at Home Ticket is a fast and easy way to start your trip”, é possível compreender, por inferência, que *trip* significa viagem.
-

Referências

- MARZANO, R. The Art and Science of Teaching/ Teaching Inference. *Educational Leadership*, v. 7, n. 67, p. 80-81, 2010. Disponível em: <http://www.ascd.org/publications/educational-leadership/apr10/vol67/num07/Teaching-Inference.aspx>. Acesso em: 20 mar. 2020.
- WHAT’S Interrail? In: INTERRAIL Eurail. 2021. Disponível em: <https://www.interrail.eu/en/interrail-passes/what-is-interrail>. Acesso em: 18 ago. 2021.

Polissemia, cognatos e falsos cognatos

04

metas

Possibilitar o reconhecimento do significado adequado de palavras com múltiplos sentidos, exercitar a percepção de palavras que podem confundir o leitor e fornecer estratégias de leitura para distinguir cognatos de falsos cognatos.

objetivos

Esperamos que, ao final desta unidade, você seja capaz de:

- inferir o significado das palavras pelo contexto em que estão inseridas;
- reconhecer um falso cognato.

Introdução

Proposta de reflexão

Nas unidades anteriores, você aprendeu que, para ler um texto em inglês, é preciso procurar pistas que possam levar a uma compreensão do assunto e daquilo que se pretendeu comunicar por meio dele. Mas cuidado! Muitas vezes, certas palavras podem nos enganar. São muito parecidas com as do português, mas têm significados bem diferentes. Por exemplo, a palavra *mayor* não tem nada a ver com maior.

Veja a figura a seguir e leia o texto, retirados de um *site* londrino:



Mayoral decisions

The Mayor makes decisions relating to many aspects of London life and development.

Figura 4.1: *Mayoral decisions*. Fonte: <https://www.london.gov.uk/about-us/mayor-london>. Acesso em: 23 ago. 2021.

A quem o texto está se referindo? Quem toma as decisões sobre a vida e o desenvolvimento da cidade? Em inglês, *mayor* significa prefeito. As decisões mencionadas cabem ao prefeito de Londres. Além disso, a palavra *major*, em inglês, pode significar major ou maior, dependendo do contexto.

Veja este exemplo:

Ursa Major (also known as the *Great Bear*) is a constellation in the northern sky, whose associated mythology likely dates back into prehistory. Its Latin name means “greater (or larger) she-bear,” referring to and contrasting it with nearby *Ursa Minor*, the lesser bear. In antiquity, it was one of the original 48 constellations listed by Ptolemy in the 2nd century AD. Today it is the third largest of the 88 modern constellations (URSA..., 2021).

O que o texto está descrevendo? Observe as pistas: você conhece as palavras *Ursa* e *constellation*. Exatamente! Estão descrevendo a constelação da Ursa Maior. Observe que *Major*, aqui, é Maior.

Já na frase “*Major* is a military rank of commissioned officer status, with corresponding ranks existing in many military forces throughout the world” (MAJOR, 2021), a palavra está se referindo ao posto militar de major.

A palavra *bachelor* também pode ter significados diferentes, dependendo do contexto de uso. Veja as duas frases seguintes:

- a) “McCurdy studied at the University of Western Ontario, where he received a Bachelor of Arts, and later at Assumption University, where he received a Bachelor of Science” (HOWARD..., 2021);
- b) “Safaree Samuels recently took to Instagram to share a picture of himself outside divorce court and called himself a ‘bachelor’” (ROY, 2020).

Você notou que a palavra *bachelor* significa bacharel na primeira frase e solteiro na segunda?

Há várias palavras que são muito usadas na língua inglesa e que podem confundir o leitor. Por isso, com frequência são alvo de perguntas nas provas de vestibular. Por exemplo, *realize* não significa realizar, e sim dar-se conta de algo; já *pretend* não é pretender, mas fingir. Como fazer para não cair nessas armadilhas? Para evitá-las, sempre observe a palavra em seu contexto, nunca isoladamente. Muitas vezes não adianta recorrer ao dicionário. Uma palavra pode ter vários significados. Seu entorno é que o ajudará a chegar ao significado mais adequado.

Atividade

Você já ouviu a frase: “Um por todos, todos por um”? Ela veio de um romance histórico. Em 1844, Alexandre Dumas publicou *Os três mosqueteiros*, em que narra a história de D’Artagnan, que sai de sua casa, no sudoeste da França, para se juntar aos mosqueteiros da guarda do rei. Lá conhece Athos, Porthos e Aramis, três mosqueteiros, dos quais se torna amigo, e as aventuras se sucedem...

Leia a frase a seguir, retirada do romance, e observe as palavras sublinhadas. (*Anote as respostas em seu caderno.*)

“Then D’Artagnan, being alone, struck a light and lighted a small bit of tinder, mounted his horse and stopped at the door in the midst of the soldiers” (DUMAS, 2003-2012).

1. Se você conhece a palavra *tinder*, escreva em que contexto ela aparece.
2. Esse contexto se aplica ao romance histórico de 1844?
3. Você conhece a palavra *light*?
4. Como explicar a relação entre *light* e *tinder*?

Resposta comentada

Você deve ter ouvido falar do aplicativo Tinder, de relacionamento, mas claro que, no contexto do romance de Dumas, não é isso o que a palavra significa. Se a analisarmos de acordo com *light* e *lighted*, ela pode significar ligar uma luz (o que também não se aplica ao tempo do romance) ou acender algum fogo. Ou seja, “lighted a small bit of tinder” nos leva a entender que *tinder* é algum tipo de combustão que acende com fogo. Portanto, o que d’Artagnan fez foi acender o fogo com gravetos. *Tinder*, aqui, significa um material inflamável, possivelmente gravetos, usado para acender uma fogueira. De certa forma, é um nome bem interessante para um aplicativo de relacionamentos, concorda?

// atenção

Você precisa conhecer o contexto das palavras antes de recorrer ao dicionário. Palavras podem ter múltiplos significados, além de algumas oferecerem armadilhas. Parecem ser algo, mas não são. Portanto, não leia um texto palavra por palavra. Em vez disso, observe o contexto antes, para poder decidir sobre o sentido adequado.

Agora que você já sabe que as palavras podem ter múltiplos sentidos, vamos ler o texto a seguir, observar as palavras em seu contexto e decidir quais podem levar a uma compreensão geral do que está escrito.

___ texto 1

Veja esta imagem e pense: é certo fumar enquanto se segura um animal de estimação no colo? Para responder a essa pergunta, leia o texto que se segue. (Anote as respostas em seu caderno.)



Figura 4.2: Homem fumando próximo a seu pet. Fonte: <http://www.sxc.hu/photo/109673>. Autor: Pat Herman. Acesso em: 23 ago. 2021.

Another reason to stop smoking: your pets' health

Amid growing evidence that secondhand smoke is causing cancers and possibly a range of other health problems in pets, many groups are intensifying efforts to encourage people to stop smoking – if not for their own sake, then for their animals’.

Veterinarians are redoubling efforts to warn smokers of the dangers to their pets, and

smoking-cessation programs have posted fact sheets or printable fliers on their websites. Some groups are sharing information where animal aficionados gather.

Although studies showing strong links between smoking and pets are limited to a few cancers, veterinary oncologist Aarti Sabhlok, who treats 40 or more cancer patients a week at San Francisco Veterinary Specialists, believes an “animal in an environment with constant exposure to a toxin, and that would include cigarette smoke, could be at greater risk of developing tumors.”

It may seem odd to believe that people who continue to smoke despite the risks to themselves and others might pay heed when pets’ health is jeopardized, “but we know people sometimes pay more attention to their pets’ well-being,” Hansen says (Adaptado de PETERS, 2010).

1. Leia o título do Texto 1 e separe três palavras que você já conhece.
2. Busque a informação específica (lembre-se de utilizar o método *scanning*) para escolher, dentre as frases a seguir, a que melhor expressa a ideia principal do texto.
 - a) A preocupação com a saúde do fumante é muito mais importante do que a de seus animais.
 - b) Há estudos que mostram que fumar causa câncer nos animais de estimação.
 - c) Os veterinários estão fumando muito e causando problemas aos animais.
 - d) O fumo não necessariamente causa câncer nos bichos de estimação.
 - e) Há pessoas que ensinam seus animais de estimação a fumar.
3. Escolha a opção correta com relação ao último parágrafo. Nele, o autor expressa sua estranheza sobre o fato de que as pessoas:
 - a) não assumem a responsabilidade pela proteção de seus animais.
 - b) não levam em conta as leis que têm por objetivo proteger os animais.
 - c) prestam mais atenção à sua saúde do que à de seus animais de estimação.
 - d) não param de fumar quando se dão conta de que estão correndo risco de morte.
 - e) podem parar de fumar se souberem que seus animais de estimação estão em perigo.

Resposta comentada

As palavras do título “Another reason to stop smoking: Your pets’ health” que você, talvez, conhece são *reason* (um cognato, ou seja, razão); duas palavras bem conhecidas: *stop smoking*, que você já traz de seu conhecimento de mundo, como visto nas unidades anteriores, e *pet* (um anglicismo, ou seja, uma palavra da língua inglesa que agora usamos, também em português, para designar um animal de estimação). Ora, as noções de razão, parar de fumar e animal de estimação nos levam a inferir o significado de *health*, que você também pode conhecer, por já tê-la visto em nomes de academias de ginástica ou de rótulos de vitaminas etc. Ou seja, o artigo discutirá uma razão para você parar de fumar: a saúde do seu animal de estimação. Logo, a letra b, da segunda questão, é a resposta correta.

Já no último parágrafo, na frase “that people who continue to smoke despite the risks to themselves and others might pay heed when pets’ health is jeopardized”, você identifica as seguintes expressões: continuar a fumar, riscos para eles mesmos, saúde dos animais de estimação, mas pode não saber o que significam *pay heed* e *jeopardized*. Em vez de recorrer ao dicionário, leia as opções oferecidas. Pelo contexto, você vai poder entender que o autor acha estranho o fato de pessoas poderem parar de fumar se souberem que seus animais de estimação estão em perigo. Ou seja, você poderá inferir que a resposta certa é a letra e.

Vamos observar mais palavras do Texto 1 que são parecidas com as da língua portuguesa e têm significados semelhantes. Veja:

Inglês	Português
<i>evidence</i>	evidência
<i>causing cancers</i>	causando cânceres
<i>possibly</i>	possivelmente
<i>groups</i>	grupos
<i>intensifying</i>	intensificando
<i>encourage</i>	encorajar
<i>veterinarians</i>	veterinários

Essas palavras são chamadas de cognatas. Elas apresentam a mesma raiz e o mesmo sentido nas duas línguas. Liste, no quadro a seguir, mais seis ocorrências de palavras cognatas que você pode encontrar no Texto 1:

Inglês	Português

Você já percebeu que a leitura de um texto técnico em inglês nem sempre é tão difícil? Muitas vezes, o vocabulário utilizado tem a mesma origem daquele usado em português. Veja a expressão *daily aspirin therapy*. Nela, você encontra as palavras cognatas *aspirin*, que

corresponde a aspirina, e *therapy*, a terapia. E *daily*? Isto mesmo: retirando o sufixo formador de advérbio *-ly* (-mente), chegaremos a *day* (dia). *Daily*, então, quer dizer diariamente.

>> saiba mais

Para entender melhor falsos cognatos e palavras polissêmicas, visite os seguintes sites:

- <http://portaldoprofessor.mec.gov.br/fichaTecnicaAula.html?aula=49121>;
- <https://www.youtube.com/watch?v=YrSOOj0BL8U>.

Se quiser ver a ambientação histórica do romance de Alexandre Dumas, assista ao videoclipe do filme de 1973: <https://www.youtube.com/watch?v=ssLVKLJ8ojU>.

Acesso aos endereços em: 15 set. 2021.

Nas unidades anteriores, pedimos que você buscasse, nos textos, palavras que reconhecesse por serem muito semelhantes às da língua portuguesa, seja na escrita ou no som. Isso, de fato, ocorre, por exemplo, em *television*, *artist* ou *virus*. Vocábulo como esses, que se parecem tanto na grafia quanto no significado, são chamados de cognatos. No entanto, cuidado com o que chamamos de “falsos amigos”, como *pen* (não é pena... é caneta) ou o famoso *push*, que significa empurrar, e não puxar.

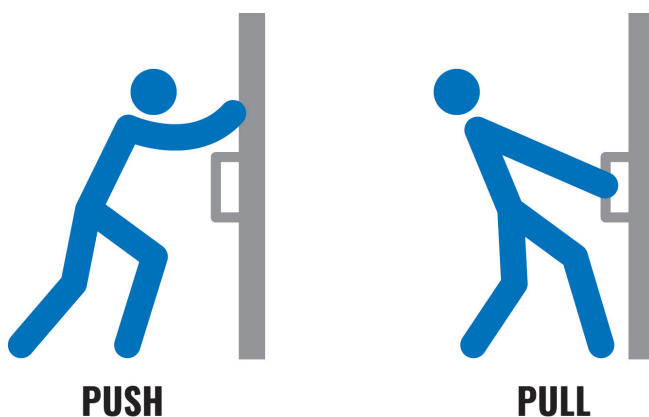


Figura 4.3: Diferença entre *push* e *pull*.

Muita gente já ficou presa num lugar, sem saber abrir a porta porque nela estava escrito *push* e a pessoa tentou puxá-la. Como saber distinguir? A melhor maneira é observar o contexto. Por exemplo, na frase “Let’s go to a costume party on Friday night”, o leitor entende que a palavra *costume*, do português (hábito, prática usual), não faz sentido aqui. Trata-se de um falso amigo: *costume*, em inglês, significa fantasia. Ou seja, na frase mostrada, a pessoa está sendo convidada para ir a uma festa à fantasia na sexta-feira à noite.



Figura 4.4: Fantasia de coelha. Fonte: https://www.freepik.com/free-photo/woman-rabbit-costume-holding-ears_12306317.htm#page=2&query=costume+party&position=3. Acesso em: 23 ago. 2021.

Não é verdade que, para aprender uma língua estrangeira, o uso do dicionário seja imprescindível. Ele tem seu lugar, mas não pode ser usado para se compreender o significado de cada palavra isolada. Como você mesmo deve ter percebido nas unidades anteriores, pode-se entender muito de um texto antes de precisar usar um dicionário. E, ao fazê-lo, é preciso pensar um pouco antes, para que a busca seja eficaz. Um dos motivos disso é que uma palavra pode ter muitos significados. Por exemplo, leia o texto a seguir:

texto 2

What to wear on a first date

Deciding what to wear on a first date is always difficult but very important. Everyone makes instant judgments, even if it's done subconsciously, we all do it and what you are wearing will have massive impact on any judgment your date makes about you. Get what you wear on a first date right and look your best then the rest will hopefully follow.

What to wear on a first date – Having style

Having style is simply wearing the clothes that suit you and make you feel comfortable. All you need to do is learn how to dress for success and get your style right. Style is not about wearing designer labels, having that 'must-have' accessory that all the celebrities have or following the latest trends. All you need to have is a little confidence and be self aware and you will be able to make the most of what you have. Simply concentrate on your good aspects and you will look good and have genuine appeal (DIXON, 2009).

Lendo o texto, vamos supor que você logo pense que *date* é data. Pode ser um cognato, mas essa palavra tem vários significados; ela é polissêmica. Não pode ser entendida como data nesse contexto. Você não fica satisfeito. Então você pode fazer uma busca, na internet ou em outros dicionários de livre acesso, mas pode encontrar o seguinte:

Traduções de <i>date</i>		
Substantivo		Frequência ?
a data	date, time	■■■
o período	period, time, term, season, date, phase	■ ■ ■
a época	time, epoch, era, period, age, date	■ ■ ■
a era	era, age, period, period of time, date	■ ■ ■
a tâmara	date	■ ■ ■
Verbo		
datar	date	■■■
estipular	stipulate, date, condition, covenant	■ ■ ■

Figura 4.5: Significados de *date*. Fonte: <https://translate.google.com.br/#view=home&op=translate&sl=en&tl=pt&text=date>. Acesso em: 30 abr. 2020.

E agora? É verbo ou substantivo? Significa data, período, época ou tâmara? Ao ler o texto, então, você poderá entender que, nele, a palavra significa encontro, ou seja, nem o tradutor do Google ajudou. Você pôde descobrir o significado pelo contexto.

O que essa breve discussão mostra é que precisamos conhecer o contexto das palavras antes de tentarmos buscar sua definição em dicionários. As informações que eles trazem são, geralmente, sobre:

- classe (se a palavra é verbo, substantivo, adjetivo, advérbio, preposição etc.);
- grafia (como se escreve a palavra);
- pronúncia;
- possíveis definições;
- sinônimos e antônimos;
- formação da palavra (prefixos, sufixos etc.);
- etimologia (a origem da palavra – se deriva do latim, do grego etc.).

Os dicionários variam muito na forma de apresentar essas informações. Por exemplo, alguns organizam as definições de acordo com a frequência de uso das palavras; outros as listam alfabeticamente. Mas o significado adequado para cada caso, só o contexto poderá dizer.

Veja a **Figura 4.6**. O que você pode dizer sobre quando esse material foi impresso? É atual ou não? Reflita sobre isso e, para encontrar a resposta, leia o texto a seguir.



Figura 4.6: Pescador montado em uma baleia, possivelmente final do século XIII. Fonte: https://commons.wikimedia.org/wiki/File:A_Fisherman_on_the_Back_of_a_Whale_-_Google_Art_Project.jpg. Acesso em: 13 set. 2021.

__texto 3

Determining the date of creation of a document is rarely possible. There is certainly no general method for dating ink or typescript. It may be possible to find indirect evidence of age, such as:

- the document may bear impressions of handwriting from some other document of known age;
- the letterheads and watermarks of business or personal stationery will be modified from time to time by the manufacturer. Specimens of such paper from the appropriate time may assist in determining whether a document could have been in existence at that time;
- comparison of typewritten documents produced by an organisation over a period of time may show whether a particular typewriter was in use at the relevant time or only more recently. This technique can also be extended to documents produced on a computer printer (Adaptado de: http://www.docev.co.uk/areas_dating.html. Acesso em: 28 abr. 2020).

1. Diga se a palavra *date*, que aparece no início do Texto 3, tem o mesmo significado no contexto do Texto 2.

- () Sim.
- () Não.

2. Como você sabe? Responda em seu caderno.
3. De acordo com o Texto 3, indique se as afirmações a seguir são verdadeiras (V) ou falsas (F).
- É muito fácil determinar quando um documento foi criado. ()
 - Os métodos que indicam a idade do documento oferecem evidências indiretas. ()
 - O tipo da máquina de escrever pode revelar a idade do documento. ()
 - As marcas d'água jamais são modificadas pelo fabricante do papel. ()

// atenção

Você se lembra do lobo que imita a Chapeuzinho Vermelho, na história? Ele finge ser um amigo, mas suas intenções são outras!



Fonte: http://en.wikipedia.org/wiki/Big_bad_wolf. Acesso em: 28 abr. 2020.

O mesmo se dá com os falsos cognatos. Cuidado! Há um perigo rondando em cada esquina. Nem sempre as semelhanças ajudam. Pelo contrário, elas podem atrapalhar!

Veja os títulos a seguir, retirados da internet, e preencha o quadro subsequente com o significado dos falsos cognatos.

____ texto 4

- *How to Become an Expert on Nearly Any Subject*
- *Retired & Senior Volunteer Programme*
- *Did CNN Compromise Coverage?*
- *What does this odd behaviour actually mean?*
- *The Business of Software: Odd Discount Policy*
- *The Z. Smith Reynolds Library's Faculty Lecture Series features talks and discussions by WFU faculty and others*

<i>expert</i>	
<i>subject</i>	
<i>retired</i>	
<i>compromise</i>	
<i>actually</i>	
<i>policy</i>	
<i>library</i>	
<i>lecture</i>	
<i>faculty</i>	

__texto 5

Leia o texto a seguir, que foi adaptado de um *site* de perguntas e respostas.



Figura 4.7: Declaração de amor. Fonte: <https://commons.wikimedia.org/w/index.php?search=dating&title=Special:MediaSearch&go=Go&type=image>. Acesso em: 15 set. 2021.

My friend and I want to pretend like we're dating, how do we pull it off?

First, choose who you want to get involved with. Do you have similar tastes? Is the person a vegetarian or does he or she eat beef? Are either one of you close to a parent or guardian? Decide if you should tell them the truth or not.

Once that is done, give subtle hints to your circle of friends so that they realize that you and your friend are together. Then, go out for lunch at a local café. If you see people in your community, pretend to be having a conversation that ends in a little giggle or two (KURKUM, 2018).

Coloque, no quadro a seguir, seis falsos cognatos retirados do Texto 5 e explique o significado de cada um.

Falso cognato	Significado

lá na plataforma

Você precisa conhecer falsos cognatos que podem criar situações embaraçosas. Para isso, visite o endereço a seguir, que também está em nosso ambiente virtual: <https://reallifeglobal.com/the-17-most-dangerous-brazilian-false-cognate-errors-in-english/>. Acesso em: 23 ago. 2021.

Resumo

- Leitura contextualizada: ao ler um texto, considere, em primeiro lugar, o contexto.
- Polissemia: atenção a palavras que podem apresentar mais de um significado.
- Cognatos e falsos cognatos: palavras cognatas podem ajudar muito a compreender um texto, mas é preciso ter uma visão geral do assunto para poder distinguir se ela é, de fato, cognata ou é um falso cognato.

Atividade

Na foto a seguir, você vê uma pessoa separando alguns comprimidos para tomar.



Figura 4.8: Separando comprimidos. Fonte: <http://www.sxc.hu/photo/391471>.
Autor: Adam Ciesielski. Acesso em: 23 ago. 2021.

Agora, leia o Texto 6, que questiona se devemos tomar aspirina diariamente. Você vai notar que termos técnicos tendem a ser cognatos e podem tornar a leitura mais fácil.

texto 6

Should you take a daily aspirin?

Whether you need daily aspirin therapy depends on your risk of heart disease and stroke. Risk factors for a heart attack or stroke include:

- Smoking tobacco
- High blood pressure – a systolic pressure of 140 millimeters of mercury (mm Hg) or higher or a diastolic pressure of 90 mm Hg or higher
- Total cholesterol level of 240 milligrams per deciliter (mg/dL) – 6.22 millimoles per liter (mmol/L) – or higher
- Low-density lipoprotein (“bad”) cholesterol level of 130 mg/dL (3.37 mmol/L) or higher
- Lack of exercise
- Diabetes
- Stress

- Having more than two alcoholic drinks a day for men, one drink a day for women
- Family history of a stroke or heart attack

If you've had a heart attack or stroke, chances are your doctor has talked to you about taking aspirin to prevent a second occurrence.

If you have strong risk factors, but have not had a heart attack or stroke, you may also benefit from taking an aspirin every day. First, you'll want to discuss with your doctor whether you have any conditions that make taking aspirin dangerous for you (DAILY..., 2019).

Identifique as informações que você pode encontrar facilmente no texto:

1. O uso diário de aspirina:
 - a) representa um risco para o coração.
 - b) não pode ser adotado, se você é fumante.
 - c) depende do risco de você vir a ter um infarto ou derrame.
 - d) pode causar todos ou alguns dos problemas citados no texto.
2. Os fatores de risco que podem causar um infarto ou derrame incluem:
 - a) uso diário de aspirina.
 - b) fumo, pressão baixa e diabetes.
 - c) pressão alta, falta de exercício e histórico familiar.
 - d) falta de exercício, estresse e, se for homem, ingerir 250 ml de álcool por dia.
3. Marque F para falsa ou V para verdadeira em cada uma das afirmações a seguir:
 - a) Se você tiver sofrido um derrame, seu médico pode ter receitado aspirina para prevenir que você tenha outro. ()
 - b) O médico falou com você sobre a aspirina porque ele teve uma segunda ocorrência de um infarto. ()
 - c) Se você tem fatores de risco, mas nunca teve um infarto, você não deve tomar aspirina. ()
 - d) Converse com o seu médico sobre se você tem condições de tomar aspirina para evitar riscos à sua saúde. ()
4. Assinale as conclusões verdadeiras a que você chega após ter lido o texto:
 - a) Medicamentos são necessários e devem ser tomados de qualquer maneira.
 - b) Os fatores causadores de infarto ou derrame estão ligados aos hábitos alimentares e à rotina de vida de cada pessoa.
 - c) Tomar aspirina diariamente depende do parecer médico sobre sua saúde e dos riscos possíveis.
 - d) Bebidas alcoólicas são as principais causadoras de problemas no coração.

5. Liste os termos técnicos encontrados no Texto 6 que são muito parecidos nas duas línguas:

Inglês	Português

Respostas da unidade

___ *texto 1*

Você pode ter inserido no quadro algumas das seguintes palavras cognatas:

Inglês	Português
<i>information</i>	informação
<i>animal</i>	animal
<i>aficionados</i>	aficionados
<i>limited</i>	limitada
<i>oncologist</i>	oncologista
<i>patients</i>	pacientes

Há, ainda, outras palavras no Texto 1, como: *specialists* (especialistas), *constant* (constante), *toxin* (toxina), *include* (incluir), *risk* (risco), *tumors* (tumores), *continue* (continue), *attention* (atenção).

___ *texto 3*

1. Não.

2. Pelo contexto em que a palavra *date* aparece, e já sabendo das suas possibilidades de significado, opta-se por *data*. Outras palavras, como *creation* e *age*, também ajudam nessa compreensão.

3. a) F; b) V; c) V; d) F.

___ *texto 4*

Inglês	Português
<i>expert</i>	especialista
<i>subject</i>	assunto
<i>retired</i>	aposentado
<i>compromise</i>	prometer
<i>actually</i>	na verdade
<i>policy</i>	política
<i>library</i>	biblioteca
<i>lecture</i>	conferência
<i>faculty</i>	professores

___ *texto 5*

Falso cognato	Significado
<i>pretend</i>	fingir
<i>dating</i>	namorando
<i>parent</i>	pai ou mãe
<i>lunch</i>	almoço
<i>beef</i>	carne
<i>realize</i>	dar-se conta

___ *texto 6*

1. Letra c.
2. Letra c.
3. a) V; b) F; c) F; d) V.
4. As conclusões verdadeiras estão na letra b e na letra c.

5.

<i>Inglês</i>	Português
<i>aspirin</i>	aspirina
<i>therapy</i>	terapia
<i>attack</i>	ataque
<i>systolic</i>	sistólico
<i>diastolic</i>	diastólica
<i>cholesterol</i>	colesterol
<i>lipoprotein</i>	lipoproteína
<i>diabetes</i>	diabetes

Referências

DAILY aspirin therapy: understand the benefits and risks. In: MAYO Clinic, 9 jan. 2019. Disponível em: <https://www.mayoclinic.org/diseases-conditions/heart-disease/in-depth/daily-aspirin-therapy/art-20046797>. Acesso em: 23 ago. 2021.

DIXON, Deborah. What to wear on a first date. In: COMPLETELY Free Dating, 6 ago. 2009. Disponível em: <https://www.completelyfreedating.co.uk/dating-advice/personal-appearance/what-to-wear-on-a-first-date>. Acesso em: 23 ago. 2021.

DUMAS, Alexandre. Twenty years after. In: THE LITERATURE Page. 2003-2012. Disponível em: <http://www.literaturepage.com/read/dumas-twenty-years-after-571.html>. Acesso em: 31 ago. 2021.

HOWARD McCurdy. In: WIKIPEDIA: the free encyclopedia. 2021. Disponível em: https://en.wikipedia.org/wiki/Howard_McCurdy. Acesso em: 23 ago. 2021.

KURKUM, Jaden. Answer. In: QUORA. 2018. Disponível em: <https://www.quora.com/My-friend-and-I-want-to-pretend-like-were-dating-how-do-we-pull-it-off>. Acesso em: 31 ago. 2021.

MAJOR. In: WIKIPEDIA: the free encyclopedia. 2021. Disponível em: <https://en.wikipedia.org/wiki/Major>. Acesso em: 23 ago. 2021.

PETERS, Sharon L. Another reason to stop smoking: Your pets' health. *USA Today*, Virginia, 2010. Disponível em: https://usatoday30.usatoday.com/life/lifestyle/pets/2010-05-11-petsmoke11_ST_N.htm. Acesso em: 23 ago. 2021.

ROY, Tulip. Safaree Samuels Says He Is A 'Bachelor' Posing Outside Divorce Court, Erica Keeps Mum. *Republicworld.com*, 5 nov. 2020. Disponível em: <https://www.republicworld.com/entertainment-news/hollywood-news/safaree-samuels-says-he-is-a-bachelor-posing-outside-divorce-court-erica-keeps-mum.html>. Acesso em: 23 ago. 2021.

URSA Major. In: WIKIPEDIA: the free encyclopedia. 2021. Disponível em: https://en.wikipedia.org/wiki/Ursa_Major. Acesso em: 23 ago. 2021.

Textos factuais

meta

Promover a percepção das características de textos factuais e de seus objetivos explícitos e implícitos.

objetivos

Esperamos que, ao final desta unidade, você seja capaz de:

- distinguir as características de textos factuais;
- detectar e interpretar informações;
- reconhecer objetivos;
- perceber a intenção do autor.

Introdução

Proposta de reflexão

Uma das características mais importantes do ser humano é a comunicação por intermédio da linguagem, seja ela escrita ou oral. Nós nos comunicamos pelos mais diversos meios, como gestos, sons, *emojis*. No entanto, a palavra escrita tem um lugar privilegiado na nossa comunicação. As palavras dependem de quem as organiza em textos, como o faz, de que forma o contexto influencia nessa ordenação, qual o objetivo da enunciação e para quem essa pessoa se dirige.

Vivemos no mundo das palavras. Todos os dias, é possível que você venha a ler mensagens no celular, instruções sobre como montar algo, bulas de remédios, notícias e comentários nos jornais impressos ou digitais, sinopses de filmes, entre outros textos. Nesta unidade, vamos trabalhar textos informativos e ver que, além de fornecer informação, eles também podem buscar persuadir. Por isso, você deve ficar sempre atento às entrelinhas de um texto, mesmo que pareça estar somente lidando com fatos.

Atividade

Nas unidades anteriores, você percebeu como a língua inglesa é muito usada em nosso meio. Por exemplo, se você encontrar o anúncio da figura a seguir, vai saber exatamente como fazer suas compras, apesar de as duas palavras estarem escritas em inglês, certo?



Figura 5.1: Anúncio de loja. Fonte: https://en.wikibooks.org/wiki/Introduction_to_Computer_Information_Systems/E-Commerce#/media/File:Online_Shop.gif. Acesso em: 20 abr. 2020.

Ao ver o desenho do carrinho de compras e as palavras *online* e *shop*, você saberá que as compras nessa loja podem ser feitas através da internet. Vai perceber, ainda, que o desenho representa não só um carrinho, mas, também, um computador com suas teclas.

Na verdade, o comércio adora um estrangeirismo. Depois de *sale* e *Valentine's Day*, encontramos uma adaptação do *Black Friday* no anúncio de uma cadeia de lojas para avisar sobre uma liquidação:

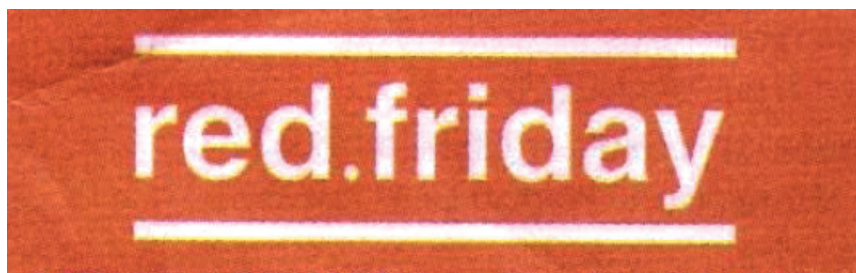


Figura 5.2: Anúncio de uma cadeia de lojas. Fonte: *O Globo*, Rio de Janeiro, n. 28.600, p. 39, 26 nov. 2011.

Em inglês, os dias da semana são grafados com letra maiúscula (*Monday, Tuesday, Wednesday, Thursday, Friday, Saturday, Sunday*). No entanto, no cartaz, além de mudarem de *black* para *red*, houve uma adaptação para letra minúscula.

Além de serem usadas no comércio, como já vimos, palavras em inglês fazem parte do nosso cotidiano. Estão, também, muito presentes em músicas e filmes.

Pense, por exemplo, na campanha de vacinação *drive-through* (aceita-se, hoje, a grafia simplificada, como na manchete a seguir). Mesmo sem conhecer essa preposição em inglês, você vai entender a informação dada pelo jornal *O Estado de S.Paulo*, de 23 de março de 2020, e vai saber que não se espera que uma pessoa vá se vacinar a pé nesse tipo de posto: entende-se que a vacinação será feita nas pessoas em seus veículos. Veja a manchete a seguir:

“Primeiro dia de vacinação contra a gripe tem *drive thru* e filas com lugares demarcados”

(RIBEIRO; GONÇALO JR., 2020).

Além de manchetes, há outros textos factuais. Leia a coluna da esquerda e coloque o número adequado nos parênteses, de acordo com as definições.

- | | |
|-------------------------------|--|
| 1. <i>Procedure</i> | () <i>describes life cycle of cicadas</i> |
| 2. <i>Information report</i> | () <i>details the technique of a painting</i> |
| 3. <i>Explanation</i> | () <i>tells the history of a war event</i> |
| 4. <i>Factual description</i> | () <i>reports a science experiment</i> |
| 5. <i>Factual recount</i> | () <i>gives facts about pet health</i> |
| 6. <i>Procedural recount</i> | () <i>instructs on how to bake a cake</i> |

Resposta comentada

Esta atividade ajuda a entender que os textos factuais podem ter funções as mais diversas. A descrição factual descreve algo; por exemplo, uma paisagem ou uma cidade em um guia de

turismo. A narrativa factual conta eventos passados. Menciona quem, quando e onde, informações que estão relacionadas a uma série de acontecimentos, como uma reportagem sobre um acidente ou sobre uma guerra. O relatório informa sobre algo, fornecendo dados, classificação, listas, números, por exemplo, um levantamento sobre o analfabetismo no Brasil. Procedimentos oferecem instruções, geralmente com verbo no presente, de como atingir determinado objetivo, instalar um computador, plantar uma árvore, proteger-se contra um vírus. Já a narrativa de procedimentos conta como determinado procedimento aconteceu, em que ordem, usando verbos no passado, por exemplo, um texto sobre um experimento e seus resultados. Na explicação, geralmente usam-se verbos no presente e esclarece-se como e por que algo acontece. O ciclo de vida de uma cigarra ilustra bem esse caso. A ordem correta dos números é 3, 4, 5, 6, 2, 1.

>> *saiba mais*

Para mais exercícios de definição de tipos de textos factuais, acesse:

- <https://www.det.nsw.edu.au/eppcontent/glossary/app/resource/factsheet/4108.pdf>, de onde parte do texto anterior foi adaptado;
- [http://elss.elc.cityu.edu.hk/ELSS/Resource/Understanding Text \(Genre\) Types/](http://elss.elc.cityu.edu.hk/ELSS/Resource/Understanding%20Text%20(Genre)%20Types/).

Acesso aos endereços em: 26 ago. 2021.

Vamos a mais atividades sobre textos factuais. Leia os Textos 1 e 2, a seguir.

texto 1

“Robin Hood: A legendary English outlaw of the 12th century, famous for his courage, chivalry, and practice of robbing the rich to aid the poor” (ROBIN..., 2021).

texto 2

“Robin Hood: The Legend

An unforgettable classic. The best show in years. Coming soon.”



Figura 5.3: Escultura representando Robin Hood. Fonte: http://pt.wikipedia.org/wiki/Ficheiro:Robin_Hood_Memorial.jpg.
Autor: Olaf1541. Acesso em: 26 ago. 2021.

1. Após ler os Textos 1 e 2, qual você identifica como: *(Anote as respostas em seu caderno.)*
 - a) uma definição?
 - b) um anúncio?
2. Com base no seu conhecimento prévio de redação, aponte as características principais dos dois textos, no que se refere ao tipo de linguagem e ao objetivo de cada um.

Resposta comentada

O Texto 1 tem o objetivo de explicar quem foi Robin Hood: ele descreve e situa historicamente esse personagem. Uma leitura cuidadosa mostrará que o texto foi retirado de um dicionário, com o objetivo de esclarecer o leitor sobre ele. Já o Texto 2 anuncia a chegada de um filme clássico inesquecível e tenta persuadir o leitor a assistir à obra. O Texto 1 descreve o personagem e

explica por que ele se tornou importante. É uma narrativa factual explicativa. Já o Texto 2, por meio de frases curtas e diretas, informa que o filme sobre essa história inesquecível chegará. Assim, por meio de uma narrativa informativa, busca, também, persuadir. Portanto, o Texto 1 é uma definição e o Texto 2, um anúncio.

>> *saiba mais*

Se você quiser aprender mais sobre os fatos e a ficção em torno do nome de Robin Hood, visite <https://robinhoodlegend.com/>. Acesso em: 26 ago. 2021.

É preciso estar atento aos fatos narrados ou informados. Em um filme de época sobre Robin Hood, os críticos notaram vários problemas. Leia as avaliações a seguir e veja se consegue descobrir quais os erros apontados.

1. When the French king is preparing to land on the English Coast, he is told that they would land in “about 40 minutes”. Time was not measured in minutes at that time. The closest they could tell was before mid-day or after mid-day.
2. When Robin and his men are on the ship from France to England, they are drinking out of glass goblets. Glass was very expensive, and would never have been used on a ship. Instead, they’d have had pewter or wooden drinking vessels.
3. Medieval churches didn’t have seating arrangements. The wooden benches and kneelers shown in Friar Tuck’s parish church belong to a much later time. Everyone stood during services and knelt directly on the ground well beyond the Middle Ages (ROBIN..., 2010).

Resposta comentada

O primeiro erro apontado foi o fato de, no filme, dizerem ao rei da França, quando estavam num navio, que atracariam na Inglaterra em 40 minutos. Segundo o comentário, o tempo não era medido em minutos naquela época, era referido apenas como antes e depois de meio-dia. O segundo erro se refere ao fato de estarem bebendo em taças de vidro no navio, pois o vidro era muito caro e, nos navios, usavam-se taças de estanho ou madeira. Já o terceiro problema é que as igrejas medievais não tinham assentos, ao contrário do que é mostrado no filme. Ficava-se em pé ou ajoelhava-se diretamente no chão. Bancos só foram introduzidos nas igrejas muito depois da Idade Média.

>> *saiba mais*

No seu tempo livre, sugerimos que você assista a dois filmes que contam a história de Robin Hood.

Visite:

- <https://www.youtube.com/watch?v=q0DFH794Bc0;>
- [http://www.adorocinema.com/filmes/filme-126127/.](http://www.adorocinema.com/filmes/filme-126127/)

Acesso aos endereços em: 27 ago. 2021.

Agora, vamos trabalhar outros tipos de textos factuais. Conforme você já aprendeu nas unidades anteriores, faça uma leitura rápida dos Textos 3 e 4, a seguir, e, em seu caderno, responda ao que se pede.

___ *texto 3*

Classic Hollywood: 100 years of Robin Hood movies

By Susan King

The legend of Robin Hood is firmly entrenched in British folklore – an archer and swordsman who, with his band of merry men, robbed from the rich and gave to the poor during the early 12th century in Nottinghamshire’s Sherwood Forest. Originally portrayed as a commoner, Robin’s image changed so that he was later thought of as a nobleman who lost his lands and was cast out as an outlaw.

The earliest surviving ballads telling his story are dated to the 15th century or early 16th century. And, of course, Robin Hood has long been a cinematic favorite, dating back to 1909’s silent “Robin Hood and His Merry Men.” With Russell Crowe playing the hero in Ridley Scott’s new version of the adventure, “Robin Hood,” opening Friday, we take a look at a few of the actors who would be Robin (KING, 2010).

___ *texto 4*

Solid is the keyword. From the screenplay, to the cinematography and the performance, the film is based on solid grounding. Indeed, we couldn’t imagine less from the people assembled on the project. And the first signs are indeed good, starting as an origin story that traces Robin’s steps returning from the Crusades and arriving in Nottingham. The plot is immediately both compelling and fresh with regards to the well-known tale (OEPHYX, 2010).

1. Qual tema os dois textos têm em comum?
2. Qual a função de cada texto?
3. Comente sobre as características desse(s) tipo(s) de texto.
4. No Texto 4, qual a opinião do autor sobre a filmagem? Como você sabe?

Agora, leia outro trecho do Texto 4:

For both these reasons, the epic sense of greatness that saturates Mr. Scott's similar works never works in this one. Indeed, in the anticipated climax of the battle, slow motion shots fall flat, and emotion never reaches an expected high, in spite of the film's competence in the action scenes (OEPHYX, 2010).

5. A opinião do autor continua a mesma?

() Sim. () Não.

6. Com relação ao Texto 3, responda, em seu caderno, às perguntas a seguir:

- a) A lenda de Robin Hood é antiga? Como isso está indicado no texto?
- b) De quando são as duas filmagens a que o texto se refere?

7. Escolha a opção que melhor expressa o significado do primeiro parágrafo do Texto 3:

- a) Primeiro, Robin Hood foi descrito como um arqueiro rico que ficou pobre e passou a roubar dos ricos para acumular fortuna.
- b) O lendário Robin Hood tem duas imagens: uma de morador da floresta de Sherwood e outra, em que ele pensava ser um nobre.
- c) Robin Hood roubava dos ricos para dar aos pobres e foi retratado, primeiro, como um homem comum e, depois, como um nobre que perdeu suas terras e acabou se tornando um fora da lei.
- d) Robin Hood tinha uma banda de homens ricos que tocava na floresta.

8. Cite os trechos em que as seguintes informações podem ser inferidas:

- a) Filmagens de Robin Hood têm uma longa tradição.
- b) Esse filme é uma nova versão dessa aventura.

9. Com relação ao Texto 4, marque V para verdadeiro ou F para falso.

- a) Sólida é a senha para se assistir ao filme. ()
- b) O filme é sólido, mas deveria ter menos pessoas no projeto. ()
- c) No filme, Robin Hood pisa em solo firme. ()
- d) A palavra-chave para se descrever o filme é solidez. ()
- e) O filme é sólido porque a equipe é excelente. ()

Nesta unidade, você está trabalhando vários tipos de textos, que tratam de fatos sob as mais diferentes formas e com os mais variados objetivos. Mas como distingui-los? Para melhor entender o texto factual, recomenda-se que você faça uma série de perguntas, dentre elas:

1. Qual o assunto abordado?
2. Quem são os participantes do evento de leitura? Quem escreveu o texto, para quem se dirige, implícita ou explicitamente? Qual o público-alvo?
3. Em que contexto o texto foi escrito, desde o suporte físico (um livro, um jornal, um *blog*, um pôster) até a situação sociopolítica?
4. Quando o texto foi escrito?
5. Como foi escrito?
6. Qual o seu objetivo final?

// atenção

Textos factuais trazem dados, fatos, instruções, entre outras funções, como você leu na abertura desta unidade. Se você estiver atento às perguntas que foram colocadas aqui, poderá fazer uma análise bem detalhada e adequada da sua leitura.

Vamos, agora, a um texto bem diferente do que os que você leu até aqui. (Anote as respostas em seu caderno.)

__texto 5



Figura 5.4: Strawberry pancake. Fonte: https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Strawberry_on_pancake.jpg. Autor: Joshua. Acesso em: 27 ago. 2021.

Good Old Fashioned Pancakes

Ingredients

- 1 1/2 cups all-purpose flour
- 3 1/2 teaspoons baking powder
- 1 teaspoon salt
- 1 tablespoon white sugar
- 1 1/4 cups milk
- 1 egg
- 3 tablespoons butter, melted

Directions

In a large bowl, sift together the flour, baking powder, salt and sugar.

Make a well in the center and pour in the milk, egg and melted butter.

Mix until smooth.

Heat a lightly oiled griddle or frying pan over medium high heat.

Pour or scoop the batter onto the griddle, using approximately 1/4 cup for each pancake.

Brown on both sides and serve hot (KELLY, 200-).

1. As características desse texto são as mesmas dos Textos 3 e 4?

() Sim. () Não.

2. Qual a função desse texto?

3. Que forma verbal é característica nesse tipo de texto?

a) Exemplifique com trechos do Texto 5.

b) Justifique.

>> *saiba mais*

Que tal preparar um pão para o lanche? Se quiser ler uma receita em inglês, escolha em: <https://www.allrecipes.com/recipes/156/bread/>. Acesso em: 27 ago. 2021.

Agora, vamos ler outro tipo de texto factual. (Anote as respostas em seu caderno.)

texto 6

- Sales for health care company

We are looking for an individual who enjoys sales process. A candidate should have good telephone manners.



**SALES
JOBS**

Classified

Ad#: 260

Contact: Sofia

Phone: 305-571-0000

City: Miami

Zip: 33137

Created: Aug 12, 2020

Expires: November 20, 2020


Viewed: 11 times

(Adaptado de CLASSIFIEDADS, 2021).

- Helmsville Apts. - Price: Start from \$550.00

Great location on Mount Pleasant Blvd. within 200 steps from Pleasant Mall.

Good neighborhood. Metro access on property gate. Limited no. apts. available.



**FOR
RENT**

Classified

Ad # : 2393283

Square ft.: 645

Beds: 1

Baths: 1

Contact: Paul Baker

Phone: 832 748 432

City: Houston

Zip: 77081

Created: Jan: 9, 2011

Expires: August 4, 2020

Viewed: 36 times

(Adaptado de CLASSIFIEDADS, 2021).

1. Os textos dos dois quadros são do mesmo tipo?
() Sim. () Não.
2. Os dois textos tratam do mesmo assunto?
() Sim. () Não.
3. Faça um sumário do que cada texto oferece, no quadro a seguir:

Coluna 1	Coluna 2

4. Quantas vezes cada anúncio foi visitado na internet?
5. Em “A candidate should have good telephone manners”, entende-se que essa habilidade é:
 - a) desejável.
 - b) necessária.
 - c) irrelevante.
 - d) obrigatória.
6. Copie do texto a frase que informa haver meio de transporte fácil para se chegar ao imóvel.
7. O que foi criado e o que expira nas datas informadas?

// atenção

Pode-se escrever sobre tudo, mas nem tudo o que se escreve é verdade. Hoje em dia, as notícias falsas enchem as redes sociais de mentiras. Fala-se em fake news o tempo todo. Trata-se de notícias que se dizem verdadeiras, mas, na verdade, foram criadas com o objetivo de dar informação errada. Como saber o que é verdade e o que não é? Ao ler um texto, tenha sempre em mente as perguntas levantadas na apresentação desta unidade.

O cartaz a seguir mostra como você pode perceber o que são *fake news*.

__texto 7



Figura 5.5: Cartaz sobre como identificar *fake news*. Fonte: https://en.wikipedia.org/wiki/File:How_to_Spot_Fake_News.pdf. Autor: IFLA. Acesso em: 27 ago. 2021.

1. Em seu caderno, escreva qual dentre as recomendações do quadro diz para você verificar:
 - a) a fonte da informação.
 - b) suas próprias crenças.

// atenção

A palavra *news*, em inglês, é singular! Preste atenção ao título de uma matéria no site da BBC: “What is fake news? How to spot it”. O uso do verbo *to be* no singular e o pronome confirmam esse fato.

Leia o texto “Fake news: What is it? And how to spot it”, em <https://www.bbc.co.uk/newsround/38906931>. Acesso em: 27 ago. 2021.

Vamos trabalhar mais um tipo de texto muito comum. (Anote as respostas em seu caderno.)

___ texto 8

8 Pine Zaggat Lane
Hamperville, NE 25385
January 5, 2020

Dear Jolene,

I am sorry about forgetting our lunch date. It was completely my fault; I was so busy at work that it must have slipped my mind. How about I treat you to lunch next Wednesday, at the new Italian restaurant Julie's at 12:30PM? I have marked this date in my planner so I will not forget about it. I'd just like to apologize again for missing the lunch date.

Best,

Eric.

(Adaptado de SAMPLE..., 2005).

1. Após uma rápida leitura, marque F para falso ou V para verdadeiro.
 - a) Eric vai sair para lanchar com Jolene. ()
 - b) Eles vão a um restaurante italiano. ()
 - c) Eles vão se encontrar no restaurante às 12:30 p.m. ()
 - d) Julie também vai ao encontro com eles. ()
2. Encontre o correspondente em inglês para:
 - a) esquecer.
 - b) encontro.
 - c) ocupado.
 - d) próxima 4ª feira.
 - e) novo restaurante italiano.
3. Qual o objetivo do texto?

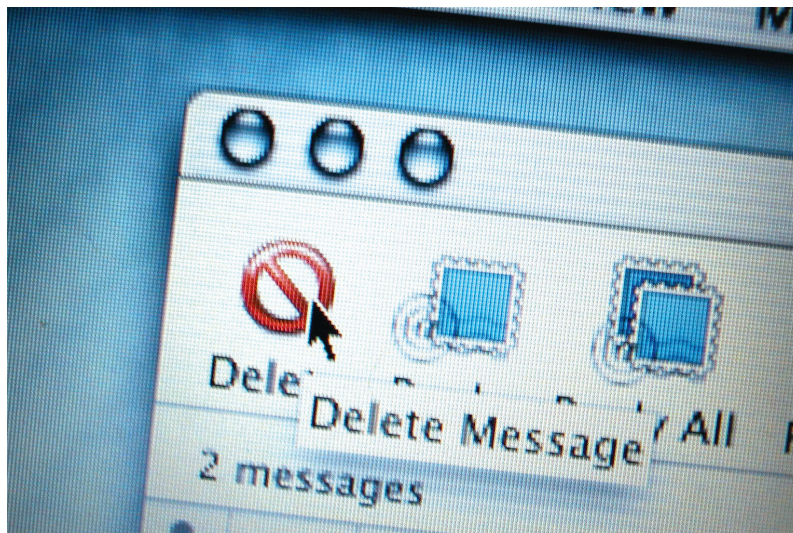
texto 9

Figura 5.6: Botão para apagar mensagens. Fonte: <http://www.sxc.hu/photo/14206>. Autor: Dan Mulligan. Acesso em: 27 ago. 2021.

From: Theresa M Regan <tregan@MIT.EDU>

Date: Wed, 22 Sep 2020 09:28:37 -0400

To: spamscreen-users@mit.edu

Subject: Spam Screening @ MIT - auto purging extended to 21 days...

Good Morning,

Your email account is set to auto-purge email messages older than 14 days from your "Spamscreen" folder on the MIT mail system. IS&T wishes to alert you to an upcoming change in this service effective Monday, October 4th, 2020. More information about our service is available at: </services/email/nospam/>

(Adaptado de MIT, 20--).

1. Diga qual é o tipo de texto e explique o seu objetivo.
-

Estamos chegando ao final desta unidade. Nela, você leu vários tipos de textos factuais. Volte a eles e faça uma relação entre as colunas a seguir para definir qual o tipo de cada texto.

Texto 1 () mensagem eletrônica

Texto 2 () crítica

Texto 3 () receita

Texto 4 () anúncio

Texto 5 () classificado

Texto 6 () definição

Texto 7 () crítica

Texto 8 () carta

Resumo

Nesta unidade, você aprendeu que existem vários tipos de textos que pretendem dar informações, sejam elas verdadeiras ou não. Você deve ter percebido que os textos têm características diferentes e seus objetivos são os mais diversos. Aprendeu, também, que é preciso prestar muita atenção para reconhecer esses objetivos, descobrir e avaliar a intenção do autor.

Respostas da unidade

texto 3 e texto 4

1. Os dois textos tratam do mesmo filme, *Robin Hood*.
2. O Texto 3 é uma apresentação do filme e o Texto 4, uma crítica.
3. O Texto 3 introduz o filme, explica seu tema, apresenta seu protagonista e situa Robin Hood na história da Inglaterra. Já o Texto 4 oferece uma visão crítica sobre a obra e utiliza adjetivos para qualificar essa nova apresentação do herói Robin Hood, o que desperta no leitor a curiosidade de assistir ao filme.

4. O autor faz críticas positivas ao filme, que são observadas pelas seguintes escolhas de linguagem:

- “Solid is the keyword”;
- “We couldn’t imagine less from the people assembled on the project”;
- “The plot is immediately both compelling and fresh”.

5. Não.

6.

- a) É muito antiga e data do século XII (“during the early 12th century”).
- b) Uma é de 1909 e a outra é a versão atual, lançada na época em que o texto foi escrito (2010).

7. Letra c.

8.

- a) Filmagens de Robin Hood têm uma longa tradição: “Robin Hood has long been a cinematic favorite”.
- b) Esse filme é uma nova versão dessa aventura: “Ridley Scott’s new version of the adventure”.

9. a) F; b) F; c) F; d) V; e) V.

___ **texto 5**

1. Não.

2. Destina-se a ensinar a fazer panquecas.

3. Verbos no imperativo.

- a) Você pode exemplificar com os verbos *sift*, *make*, *pour*, *mix*, *heat*, *brown*, *serve*.
- b) O imperativo indica as ações que devem ser tomadas a cada passo da receita, em linguagem direta e objetiva.

___ **texto 6**

1. Sim. Ambos são anúncios.

2. Não. Um anuncia um emprego e o outro, um imóvel.

3.

Coluna 1	Coluna 2
Oferta de emprego para vendedor com boas maneiras.	Oferta de apartamento em boa vizinhança para alugar, com 1 quarto e 1 banheiro.

4. O anúncio “Sales for health care company” foi visitado 11 vezes e o anúncio “Helmsville Apts.” foi visitado 36 vezes.

5. Letra b.

6. A frase é “Metro access on property gate”.

7. As datas referem-se ao início e ao término dos anúncios.

___ **texto 7**

1.

a) *Consider the source.*

b) *Check your biases.*

___ **texto 8**

1. a) F; b) V; c) V; d) F.

2.

a) esquecer – *forget*

b) encontro – *date*

c) ocupado – *busy*

d) próxima 4ª. feira – *next Wednesday*

e) novo restaurante italiano – *new Italian restaurant*

3. Pedir desculpas e agendar outro encontro.

___ **texto 9**

1. Trata-se de uma mensagem para alertar o usuário de que mensagens com mais de 14 dias serão automaticamente apagadas da caixa de *spam*, a partir da data indicada.

Atividade final

1 (definição), 2 (anúncio), 3 (crítica), 4 (crítica), 5 (receita), 6 (classificado), 7 (carta) 8 (mensagem eletrônica).

Referências

- CLASSIFIEDADS. 2021. Disponível em: http://www.classifiedads.com/sales_jobs-ad2850267.htm. Acesso em: 27 ago. 2021.
- KELLY, Dakota. Good Old Fashioned Pancakes. In: ALL Recipes. 200-. Disponível em: <http://allrecipes.com/Recipe/Good-Old-Fashioned-Pancakes/Detail.aspx>. Acesso em: 27 ago. 2021.
- KING, Suzan. Classic Hollywood: 100 years of Robin Hood movies. *Los Angeles Times*, 2010. Disponível em: <http://www.latimes.com/entertainment/news/la-et-robin-hood-movies-may11-pictures,0,4922472.photogallery>. Acesso em: 27 ago. 2021.
- MIT. E-mail sample. 20---. Disponível em: <http://ist.mit.edu/about/org/comm/email-sample1>. Acesso em: 16 jun. 2020.
- OEPHYX. Review of *Robin Hood* (2010). In: IMDB. 2010. Disponível em: <http://www.imdb.com/title/tt0955308/>. Acesso em: 27 ago. 2021.
- RIBEIRO, Bruno; JÚNIOR, Gonçalo. Primeiro dia de vacinação contra a gripe tem drive thru e filas com lugares demarcados. *O Estado de S.Paulo*, São Paulo, 23 mar. 2020. Disponível em: <https://saude.estadao.com.br/noticias/geral,primeiro-dia-de-vacinacao-contra-a-gripe-tem-drive-thru-e-filas-com-lugares-demarcados,70003245189>. Acesso em: 30 ago. 2021.
- ROBIN Hood. In: THE FREE Dictionary. 2021. Disponível em: <http://www.thefreedictionary.com/Robin+Hood>. Acesso em: 26 ago. 2021.
- ROBIN Hood. In: IMDB: Goofs – Anachronisms. 2010. Disponível em: https://www.imdb.com/title/tt0955308/goofs/?tab=gf&ref_=tt_trv_gf#continuity. Acesso em: 26 ago. 2021.
- SAMPLE Apology Letter (Personal). In: LETTER Writting Guide. 2005. Disponível em: <http://www.letterwritingguide.com/sampleapologypersonal.htm>. Acesso em: 27 ago. 2021.

Textos imaginativos

06

meta

Proporcionar o reconhecimento de aspectos de textos imaginativos e a capacidade de interpretá-los.

objetivos

Esperamos que, ao final desta unidade, você seja capaz de:

- distinguir características de textos imaginativos;
- buscar informações específicas em um texto;
- saber como interpretar informações específicas;
- reconhecer o ponto de vista de um autor.

Introdução

Proposta de reflexão

Veja a imagem a seguir, que faz uma caricatura do que se passa dentro de um cérebro quando se está criando.



Figura 6.1: A criatividade na elaboração de textos. Fonte: https://br.freepik.com/vetores-gratis/cerebro-analitico-e-criativo_769352.htm#page=1&query=criatividade&position=3. Autor: Freepik. Acesso em: 3 maio 2020.

Na unidade anterior, você explorou os aspectos de textos factuais, ou seja, aqueles mais voltados para os acontecimentos reais do mundo. Nenhum texto é neutro, uma vez que as subjetividades de quem escreve estão sempre imbricadas no processo. No entanto, os chamados textos factuais, como o próprio nome já sugere, se comprometem a não ir contra o que é considerado verdadeiro e real. Na Unidade 5, você aprendeu que eles têm grande importância, mas não são os únicos que fazem parte do nosso cotidiano. Nossas vidas também são permeadas pelos chamados textos imaginativos. É deles que vamos tratar nesta unidade.

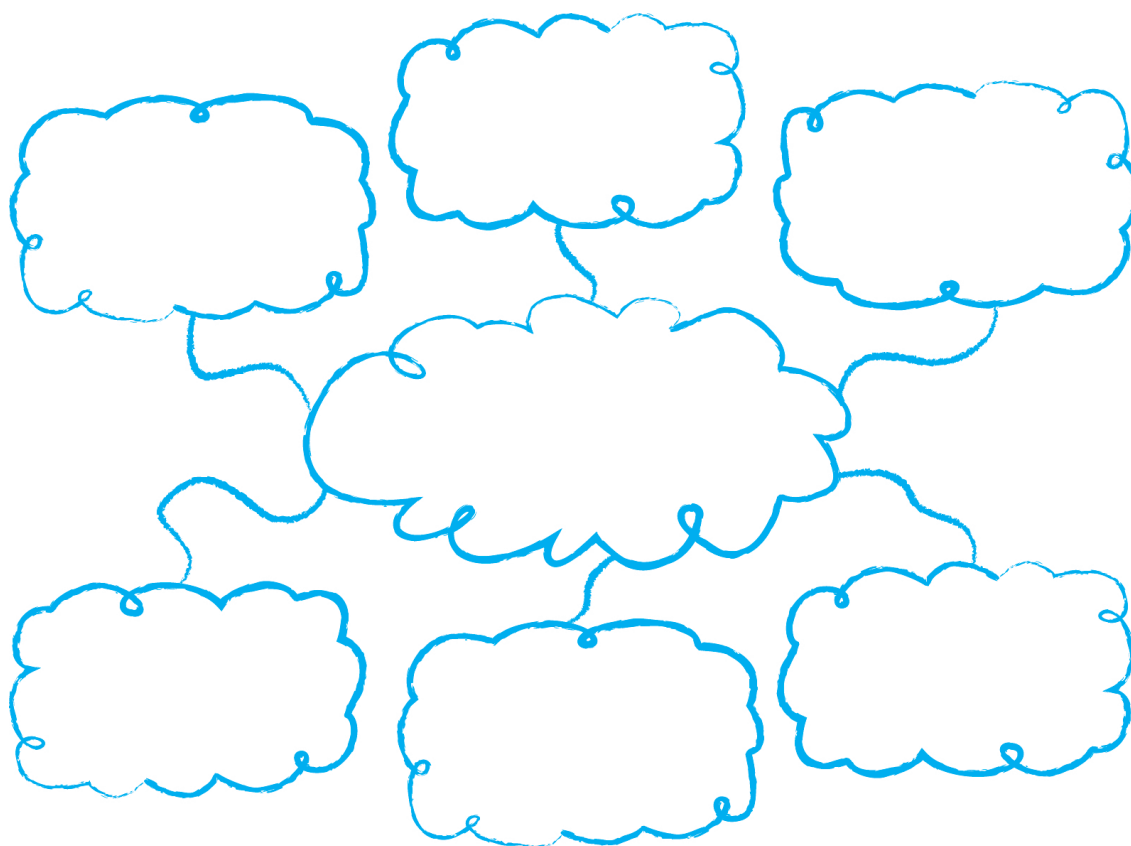
Com base no que aprendeu na Unidade 5, você pode explicar, com suas palavras, o que seriam textos imaginativos? (*Anote a resposta em seu caderno.*)

// atenção

Sua resposta deve estar próxima do seguinte raciocínio: textos imaginativos são aqueles que vão além dos limites do real. Não são limitados pelo que é considerado real ou verdadeiro.

Atividade

Com base no que acabamos de discutir, pense em textos que fazem parte do seu dia a dia. Quais deles usam mais a imaginação do que tentam representar a realidade? Preencha os balões do desenho a seguir com tipos de textos imaginativos que você conhece.



Você, provavelmente, conseguiu se lembrar de alguns dos seguintes textos imaginativos: letras de música, propagandas, poemas, memes, tirinhas, romances, entre outros. Como já mencionado, esses textos não precisam ser fiéis a qualquer realidade. Eles têm os mais diversos objetivos e funções sociais. Podem, inclusive, criticar o que se entende por realidade.

Explorando textos imaginativos

Nesta unidade, você desenvolverá algumas estratégias para lidar com os chamados textos imaginativos. Para interpretá-los, é necessário estabelecer um diálogo, envolver-se com eles,

a fim de entender as várias camadas de significado que podem oferecer. Como você já aprendeu nas unidades anteriores, é preciso, também, saber criticar o texto e entender o que está nas entrelinhas.

Quando pegamos um texto, podemos ler com ou contra ele (JANKS, 2017). Ler com significa usar nossos conhecimentos sobre o código dominante e o que sabemos do mundo. Por outro lado, ler contra é adotar uma postura questionadora. Você precisa perceber se o texto imaginativo que você está lendo se coloca a favor ou contra a norma. Ele critica ou reforça algo?

Dentre as estratégias que serão úteis na leitura crítica de textos imaginativos, vale recordar as perguntas trabalhadas na Unidade 5. Volte a elas e verifique se você gostaria de acrescentar mais alguma.

Se você não se lembrou de nenhuma pergunta, pode acrescentar: “Esse texto confirma ou contesta padrões que conhecemos?”.

// atenção

Textos imaginativos podem exigir um diálogo mais profundo do que os que você trava com os textos factuais.

Atividade

Vamos analisar parte da prova do Enem de 2012.

___ texto 1

I, too

I, too, sing America.

I am the darker brother.

They send me to eat in the kitchen

When company comes,

But I laugh,

And eat well,

And grow strong.

Tomorrow,

I'll be at the table

When company comes.

Nobody'll dare

Say to me,

“Eat in the kitchen,”

Then.

Besides,
They'll see how beautiful I am
And be ashamed

I, too, am America.

HUGHES, L. In: RAMPERSAD, A.; ROESSL, D. (ed.) *The collected poems of Langston Hughes*. New York: Knopf, 1994.

Langston Hughes foi um poeta negro americano que viveu no século XX e escreveu “I, too” em 1932. No poema, a personagem descreve uma prática racista que provoca nela um sentimento de:

- | | |
|---------------------------------|--|
| a) coragem, pela superação. | d) superioridade, pela arrogância. |
| b) vergonha, pelo retraimento. | e) resignação, pela submissão. (ENEM, 2012, reprodução). |
| c) compreensão, pela aceitação. | |

Como esse é o primeiro texto que estamos trabalhando nesta unidade, vamos fazer uma leitura passo a passo, seguindo as perguntas de interpretação propostas na Unidade 5, acrescidas da que introduzimos nesta. Você vai notar que é possível, apenas pela leitura do enunciado da questão, responder a algumas das perguntas. É explícito, no enunciado, que a temática do poema trata de práticas racistas e segregacionistas nos Estados Unidos, no século passado. Além disso, podemos afirmar que quem o escreveu foi um poeta negro estadunidense e que seu texto se dirige à sociedade americana como um todo. Sobre o contexto, é possível concluirmos, somente com base nas informações apresentadas no enunciado e em nosso conhecimento prévio sobre esse período histórico, que foi escrito em um ambiente de luta pela igualdade racial e pelos direitos civis dos negros. Dessa forma, o texto em questão problematiza o sistema hegemônico, sendo esse seu objetivo final. Em outras palavras, o poema de Hughes critica a assimetria social vivida pela sociedade estadunidense da época em que foi escrito.

Até agora, não precisamos ler o texto para construir conhecimento sobre ele. Antes de fazê-lo, sugerimos que você pense no que está sendo perguntado para saber que informação estamos procurando. Nesse caso, ao iniciar a leitura do poema, buscaremos marcas textuais que evidenciem o sentimento provocado na personagem pela prática racista descrita.

Logo no início do poema, o eu lírico satiriza a prática da época em mandar os negros comerem na cozinha. Ao contrário de se sentir humilhado, ele mostra, por meio da conjunção *but*, que se alimenta bem e se torna cada vez mais forte. Está implícito que ele afirma estar juntando forças para lutar contra o racismo. O poeta prevê um futuro, marcado pela palavra *tomorrow*, em que estará sentado à mesa e ninguém lhe dará ordens, ou seja, ele será forte o bastante para enfrentar posturas racistas. Por meio dessa leitura, é possível concluir que a resposta correta da questão é a letra a.

>> saiba mais

Entenda melhor a segregação racial nos Estados Unidos e o movimento pelos direitos civis dos negros:

- <https://www.history.com/topics/black-history/civil-rights-movement>;
- <https://www.youtube.com/watch?v=v8A9gvb5Fh0>;
- <https://www.youtube.com/watch?v=vP4iY1TtS3s>;
- <https://www.khanacademy.org/humanities/us-history/postwarera/civil-rights-movement/a/introduction-to-the-civil-rights-movement>.

Acesso aos endereços em: 2 set. 2021.

Vamos, agora, explorar outros tipos de textos que trabalham com a nossa imaginação. O primeiro é um pôster. (Anote as respostas em seu caderno.)

__ texto 2



Figura 6.2: *Extinction cannot be fixed.* Disponível em: <https://www.canva.com/learn/clever-advertising/>. Autor: WWF. Acesso em: 4 maio 2020.

1. Leia a mensagem: "Extinction cannot be fixed" e pense:
 - a) O que está sendo extinto?
 - b) Em que contexto o verbo *fix* aparece?
 - c) Qual a relação estabelecida entre as suas respostas à letra a e à letra b?

2. Que agência publicou esse pôster e com qual objetivo?

>> *saiba mais*

WWF é a sigla da World Wildlife Fund. Caso queira conhecer melhor essa organização, visite: <https://www.worldwildlife.org/>. Acesso em: 2 set. 2021.

O Texto 3, que você vai ler agora, é uma versão moderna do famoso conto de fadas *Chapeuzinho Vermelho*. Ele fez parte do 1º Exame de Qualificação da Uerj de 2017. (Anote as respostas em seu caderno.)

__ *texto 3*



Figura 6.3: Chapeuzinho Vermelho fazendo as perguntas ao Lobo. Fonte: https://en.wikipedia.org/wiki/Little_Red_Riding_Hood. Autor: Gustave Doré. Acesso em: 5 maio 2020.

Little Red Riding Hood

There once was a young person named Little Red Riding Hood who lived on the edge of a large forest full of endangered fauna and rare plants. One day her mother asked her to take a basket of organically grown fruit and mineral water to her grandmother's house.

– But mother, won't this be stealing work from the people who have struggled for years to earn the right to carry all packages between various people in the woods?

Red Riding Hood's mother assured her that she had called the union secretary and had been given a special compassionate mission exemption form.

– But mother, aren't you oppressing me by ordering me to do this?

Red Riding Hood's mother pointed out that it was impossible for women to oppress each other, since all women were equally oppressed until all women were free.

On her way to grandma's house, Red Riding Hood passed a woodchopper and wandered off the path in order to examine some flowers. She was startled to find herself standing before a wolf, who asked her what was in her basket.

Red Riding Hood's teacher had warned her never to talk to strangers, but she was confident in taking control of her own budding womanhood, and chose to dialogue with the Wolf.

She replied, "I am taking my Grandmother some healthy snacks in a gesture of solidarity. Now, if you'll excuse me, I would prefer to be on my way."

Red Riding Hood returned to the main path and proceeded towards her grandmother's house.

But the wolf knew of a quicker route to grandma's house. He burst into the house and ate grandma, a course of action affirmative of his nature as a predator. He put on grandma's nightclothes and awaited.

Red Riding Hood entered the cottage and said:

– Goodness! grandma, what big eyes you have!

– You forget that I am optically challenged.

– And grandma, what an enormous nose you have!

– Naturally, I could have had it surgically fixed, but I didn't give in to such societal pressures, my child.

– And grandma, what very big, sharp teeth you have!

The wolf could not take any more of this, grabbed Little Red Riding Hood and opened his jaws so wide that she could see her poor grandmother in his belly.

At the same time, the woodchopper burst into the cottage, brandishing an axe.

– Hands off!, cried the woodchopper.

– And what do you think you're doing?, cried Little Red Riding Hood. If I let you help me now, I would be expressing a lack of confidence in my own abilities.

– Get your hands off that endangered species! This is a police raid!, screamed the woodchopper.

– Thank goodness you got here in time, said the Wolf. I thought I was a goner.

Available at: https://www.funny-jokes.com/humor/stories/story_red_riding_hood.htm

(UERJ, 2017, adaptação).

1. Relacione as palavras sublinhadas no texto com as definições a seguir.

- a) Intensificação das forças físicas, intelectuais ou morais para a realização de algum projeto ou tarefa.
- b) Ato de entrar em um ambiente repentinamente, sem avisar.
- c) Uma pessoa ou coisa que não tem chance de continuar vivendo.
- d) Animais ou pessoas que podem não mais existir porque há poucos exemplares.

2. Leia o texto atentamente e marque V (verdadeiro) ou F (falso) para as afirmações a seguir.
- a) O texto menciona a razão pela qual a personagem principal se chama Chapeuzinho Vermelho. ()
 - b) Chapeuzinho levou biscoitos para a sua avó. ()
 - c) A razão pela qual a menina está levando comida para a avó não é mencionada. ()
 - d) O texto é politicamente correto. ()
 - e) O lobo comeu a vovozinha. ()
 - f) O lenhador salvou a Chapeuzinho. ()
3. O texto aborda algumas questões sociais. Quais são elas e qual é a sua importância? Extraia exemplos para ilustrar sua resposta.
-

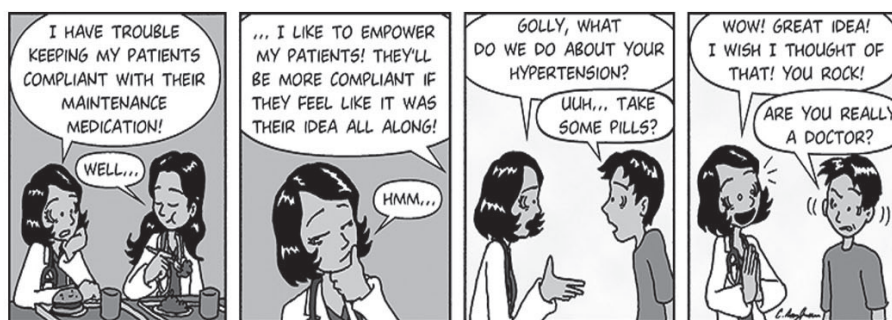
No início desta unidade, você refletiu sobre textos imaginativos, sua definição e aspectos que os caracterizam, como a resistência ao que chamamos de mundo real e a criação de outras realidades. A versão moderna da história de Chapeuzinho Vermelho, por exemplo, utiliza elementos fantásticos para discutir questões sociais muito importantes. De maneira lúdica, metafórica e criativa, ela critica o mundo em que, de fato, vivemos.

Vejamos outros textos imaginativos que tecem críticas à realidade de forma bastante inventiva, sendo o primeiro deles retirado da prova da SEED-PR 2021.

____ **texto 4**

Tirinhas (*comic strips*) geralmente trazem sátiras sobre comportamentos humanos e nos fazem pensar sobre certas práticas e atitudes. Leia a seguinte e responda às questões.

Text 3A3-I



Internet: <www.comicsenglish.com/comics/empowering-patients>.



Questão 22

In the comic strip in text 3A3-I, the strategy suggested by the doctor with longer hair to make patients follow the treatment they need is

- Ⓐ to tell patients how important it is to keep taking their medication.
- Ⓑ to make patients believe it was their idea to take the medicine prescribed.
- Ⓒ to make patients stop complaining about taking the medicine.
- Ⓓ to raise awareness that hypertension is too serious to not take the medicine.
- Ⓔ to suggest the best medicine to take in case of hypertension.



Questão 23

In the last box of text 3A3-I, the patient reacts to the doctor's words by

- Ⓐ becoming proud the doctor agreed with him.
- Ⓑ praising her ability as a doctor.
- Ⓒ discrediting her as a doctor.
- Ⓓ getting to the conclusion she was a real doctor.

Fonte: Seed-PR (2021), reprodução.

Além de tirinhas, muitos cantores e compositores também problematizam questões socioculturais. Veja a crítica que a banda Red Hot Chili Peppers constrói por meio deste trecho de uma de suas letras:

___ *texto 5*

Psychic spies from China try to steal your mind's elation
And little girls from Sweden dream of silver screen quotation
And if you want these kind of dreams it's Californication

It's the edge of the world and all of western civilization
The sun may rise in the East at least it's settled in a final location
It's understood that Hollywood sells Californication

Pay your surgeon very well to break the spell of aging
Celebrity skin is this your chin or is that war you're waging? (CALIFORNICATION, 2021).

1. É possível dizer que essa canção se coloca contra:
 - a) o controle de natalidade na China.
 - b) o intenso fluxo das diásporas contemporâneas.
 - c) a imposição de padrões de beleza pela mídia.
 - d) o mundo envolvente e fantasioso criado por Hollywood.
 - e) a grande onda de venda de produtos impulsionada por Hollywood.

lá na plataforma

Após assistir ao vídeo oficial da música "Californication", no link a seguir, veja sugestões de atividades em nossa plataforma.

<https://www.youtube.com/watch?v=YLUKcNNmywk>. Acesso em: 3 set. 2021.

Vamos, agora, ler mais um tipo de texto imaginativo que você já deve ter visto. Chama-se *graphic novel*. Veja parte de uma narrativa baseada na famosa saga *Crepúsculo*, que inclui histórias de fantasia e romances sobre vampiros, com títulos bastante conhecidos: *Eclipse*, *Amanhecer* etc.

texto 6

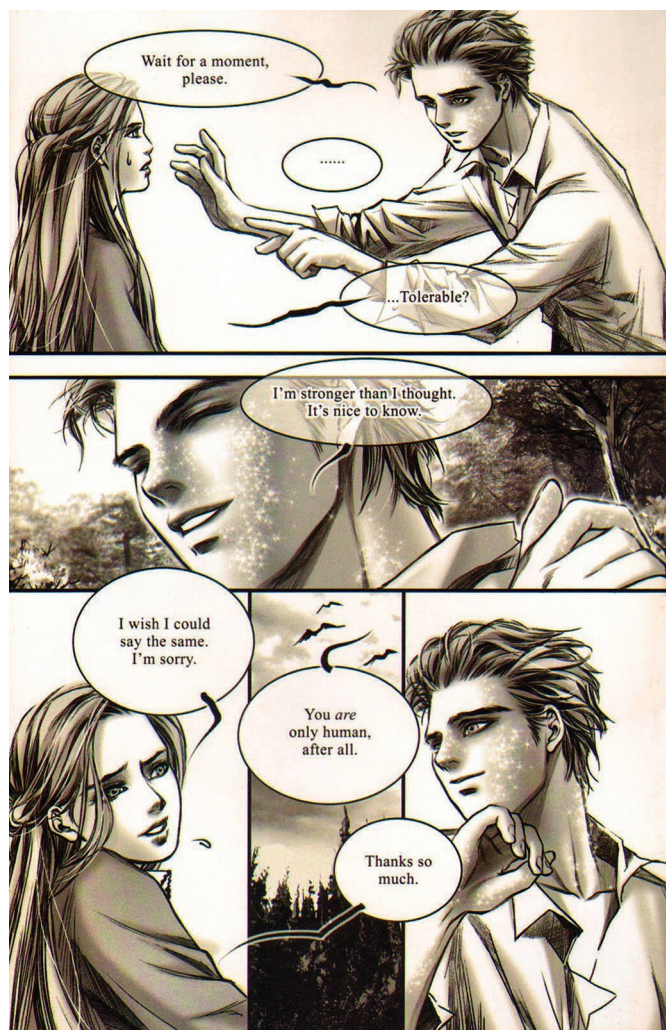


Figura 6.4: Fragmento retirado da saga *Crepúsculo*. Fonte: Meyer (2010, p. 210).

Esse é um texto que pode ser lido nas entrelinhas. O que não está sendo dito?

Vamos reproduzir o diálogo para facilitar:

Rapaz: “Wait for a moment, please.”

Moça: “... Tolerable?”

Rapaz: “I’m stronger than I thought. Nice to know.”

Moça: “I wish I could say the same.”

Rapaz: “You are only human after all.”

Moça: “Thanks so much.”

Resposta comentada

A imagem também é um discurso em si. O texto mostra que a moça está passando por algum aperto. Ela transpira, talvez assustada, enquanto o rapaz sorri e se mostra calmo. Quando ele diz para ela esperar um momento, após hesitar, ela pergunta se o momento será tolerável. Tomando uma atitude bem machista, o rapaz, então, diz que é mais forte do que ele mesmo pensava e fica muito contente com essa constatação. Fica muito feliz em talvez se dar conta de que é um vampiro. Continuando com uma visão patriarcal, a moça se mostra fraca e diz que gostaria de dizer o mesmo. Reforçando essa visão, o rapaz tenta consolá-la, dizendo que ela é apenas humana, ou seja, fraca. Nas entrelinhas do texto, pode-se ler: o rapaz, vampiro, é mais forte do que a moça. O “muito obrigada” dela, na verdade, não tem a função de agradecer, e sim de mostrar que não gostou do comentário dele. O texto reproduz uma sociedade patriarcal. Mesmo tentando criticar o pensamento do jovem, a moça não encontra forças para isso.

>> *saiba mais*

Conheça mais sobre graphic novels acessando: <https://www.britannica.com/art/graphic-novel>. Acesso em: 3 set. 2021.

Para finalizar esta unidade, vamos ler um meme.

__ *texto 7*

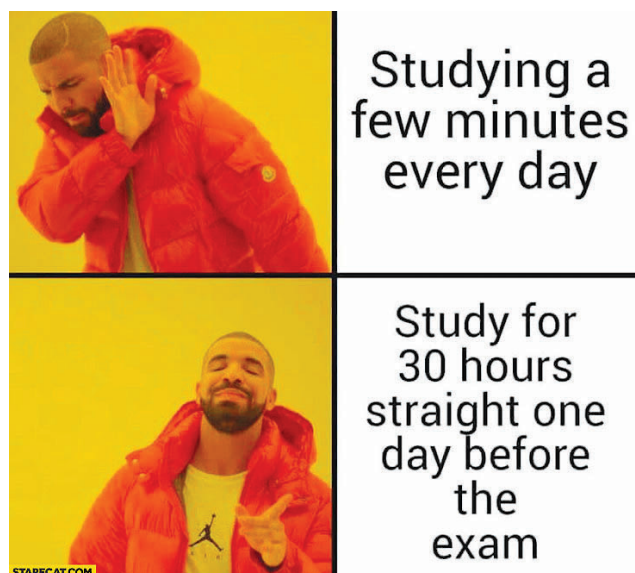


Figura 6.5: Meme sobre atitude de alunos.
Fonte: <https://starecat.com/studying-a-few-minutes-every-day-vs-study-for-30-hours-straight-in-one-day-before-the-exam-drake-meme/>. Acesso em: 4 maio 2020.

1. Memes são textos imaginativos bastante utilizados no mundo da internet. O da **Figura 6.5:**
- a) sugere um estudo cronometrado.
 - b) ironiza os hábitos de estudo dos alunos.
 - c) critica a rotina pesada imposta pelas escolas.
 - d) elogia os alunos que se dedicam aos estudos.
 - e) aconselha os alunos a estudarem com antecedência.
-

Resumo

Nesta unidade, aprendemos que textos imaginativos são bastante presentes em nossas vidas e podem ter ligações ou não com a chamada realidade. Trabalhamos textos imaginativos cujo objetivo era resistir ao mundo real. Você, agora, sabe que algumas perguntas de interpretação, assim como elementos verbais e não verbais, podem nos ajudar a entender esses textos, seus objetivos e o que está implícito neles. Lê-los mexe com a nossa imaginação, pois, ao mesmo tempo que criam novas realidades, eles podem criticar aquilo que conhecemos.

Atividade

Você já deve ter ouvido falar em fábulas. São composições literárias em que os personagens são animais com características humanas. Elas geralmente têm uma função didática, apresentada por meio de uma moral. *(Anote as respostas em seu caderno.)*



Figura 6.6: A raposa e as uvas, desenho de Milo Winter, 1919, domínio público, disponível na Biblioteca do Congresso dos EUA. Fonte: <http://www.read.gov/aesop/005.html>. Acesso em: 3 set. 2021.

The Fox & the Grapes

A Fox one day spied a beautiful bunch of ripe grapes hanging from a vine trained along the branches of a tree. The grapes seemed ready to burst with juice, and the Fox's mouth watered as he gazed longingly at them.

The bunch hung from a high branch, and the Fox had to jump for it. The first time he jumped he missed it by a long way. So he walked off a short distance and took a running leap at it, only to fall short once more. Again and again he tried, but in vain.

Now he sat down and looked at the grapes in disgust.

"What a fool I am," he said. "Here I am wearing myself out to get a bunch of sour grapes that are not worth gaping for."

And off he walked very, very scornfully.

There are many who pretend to despise and belittle that which is beyond their reach (AESOP, 20--).

1. Qual é o objetivo da raposa? Ela consegue alcançá-lo? Retire fragmentos do texto que sustentem sua resposta.
2. Analise as expressões sublinhadas no texto. O que elas indicam sobre a relação da raposa com as uvas ao longo da história?

3. Ao final da história, a raposa diz: “Here I am wearing myself out to get a bunch of sour grapes that are not worth gaping for”. Essa fala é sincera? Explique.

Resposta comentada

Você deve ter compreendido que o objetivo da raposa é pegar as uvas de uma videira, o que se evidencia nos primeiros parágrafos do texto e na imagem. Os fragmentos sublinhados revelam que a relação da personagem com as uvas se modifica ao longo da história, uma vez que, no início, ela se refere aos frutos como um belo cacho de uvas maduras e, ao final, utiliza a expressão uvas azedas. Você, provavelmente, notou que essa mudança se justifica pelas tentativas frustradas da raposa de pegar as uvas. É por isso que ela alega, ao final da história, estar empenhada em pegar uvas azedas que não valem o esforço. Ou seja, a fala da raposa não é sincera. Ela apenas passou a alegar que as uvas não são dignas de seu esforço porque não as consegue alcançar.

// atenção

Leia a moral da história: “There are many who pretend to despise and belittle that which is beyond their reach”.

Preste atenção ao primeiro verbo destacado (pretend), um falso cognato (conforme você aprendeu na Unidade 4). Veja também o verbo belittle, formado por sufixação (você estudará sobre isso na Unidade 7).

A moral é: Muitos fingem desprezar e diminuir aquilo que está longe de seu alcance.

>> saiba mais

Se quiser ouvir uma palestra sobre Esopo e a escravidão na Grécia, veja <https://www.youtube.com/watch?v=XYfYXLwitU0>.

Em sua apresentação, a palestrante verifica como as fábulas tratam das relações de poder em uma sociedade escravagista como a grega. Será que elas eram escritas e dirigidas aos escravos ou à classe dominante? Se quiser ler a transcrição da palestra, acesse: https://s3-eu-west-1.amazonaws.com/content.gresham.ac.uk/data/binary/2683/2018-03-08_EdithHall_Aesop-T.pdf.

Acesso aos endereços em: 8 set. 2021.

Respostas da unidade

___ *texto 2*

1.

- a) O que está sendo extinto aqui é o rinoceronte.
- b) A palavra *fix*, geralmente, ocorre no contexto de conserto. A imagem com o rinoceronte nos remete ao esquema mental de uma oficina de conserto de carros.
- c) A relação que se estabelece é a de que não se pode consertar a extinção de uma espécie como se conserta um carro. Ou seja, se a espécie for extinta, ela desaparecerá do planeta e não haverá ação que possa consertar esse problema.

2. A agência responsável pela veiculação do anúncio é a WWF, World Wildlife Fund, que visa à preservação da natureza e à redução das ameaças à diversidade da vida na Terra.

___ *texto 3*

1.

- a) *struggle*.
- b) *burst into*.
- c) *goner*.
- d) *endangered*.

2. a) F; b) F; c) V; d) V; e) V; f) F.

3. Uma questão social que aparece no texto é a preocupação com a proteção dos animais, que pode ser identificada pelo uso das seguintes expressões: “endangered fauna” e “endangered species”. Além disso, a proteção aos animais pode ser também encontrada no final do texto, quando o lobo é salvo pelo lenhador. Outra temática que podemos citar é o empoderamento feminino, que se faz presente no seguinte diálogo entre Chapeuzinho e sua mãe: “– But mother, aren’t you oppressing me by ordering me to do this? Red Riding Hood’s mother pointed out that it was impossible for women to oppress each other, since all women were equally oppressed until all women were free”. Essa temática também pode ser percebida no final do conto, quando Chapeuzinho se recusa a ser salva pelo lenhador. Pode-se destacar, ainda, senso de comunidade: “But mother, won’t this be stealing work from the people who have struggled for years to earn the right to carry all packages between various people in the woods?”. Há também uma preocupação com uma alimentação saudável, já que Chapeuzinho não leva biscoitos para sua avó, como na versão original, mas, sim, frutas orgânicas e água mineral.

___ *texto 4*

1ª questão: letra b.

2ª questão: letra c.

___texto 5

A resposta correta é a letra d. O autor dá o exemplo de garotas suecas que sonham em fazer parte do mundo de Hollywood, critica as celebridades que tentam ficar jovens a qualquer custo, fazendo várias cirurgias para adiar o envelhecimento – “pague seu cirurgião muito bem” –, menciona mulheres que acabam se casando e engravidando para conseguirem alcançar a tão sonhada fama. Essas são algumas passagens que justificam a escolha da letra d como resposta.

___texto 7

Você deve ter concluído que a resposta correta é a letra b. Para compreender o texto, é necessário se basear nas marcas verbais e não verbais. A primeira imagem mostra uma rejeição ao que está sendo dito no topo do texto: estudar por alguns minutos todos os dias. Já a segunda revela uma atitude positiva com relação à ideia de se estudar 30 horas seguidas no dia anterior à prova. Ou seja, o texto critica o fato de os estudantes sempre deixarem os estudos para a última hora, estudando muitas horas antes das provas, o que não é recomendável.

Referências

- AESOP. The fox and the grapes. In: AESOP for Children. Washington D. C.: Library of Congress, 20---. Disponível em: <http://www.read.gov/aesop/005.html>. Acesso em: 8 set. 2021.
- CALIFORNICATION. Intérprete: Red Hot Chilli Peppers. Compositores: A. Kiedis, C. Smith, Flea e J. Frusciante. In: VAGALUME. 2021. Disponível em: <https://www.vagalume.com.br/red-hot-chili-peppers/californication.html>. Acesso em: 3 set. 2021.
- ENEM. *Prova de redação e de linguagens, códigos e suas tecnologias; prova de matemática e suas tecnologias*. Brasília, DF: Inep; MEC, 2012. Disponível em: https://download.inep.gov.br/educacao_basica/enem/provas/2012/caderno_enem2012_dom_amarelo.pdf. Acesso em: 15 set. 2021.
- JANKS, H. Crítica e prática de leitura com e contra os textos. In: JESUS, D.; ZOLIN-VESZ, F.; CARBONIERI, D. (org.). *Perspectivas críticas no ensino de línguas: novos sentidos para a escola*. Campinas: Pontes, 2017.
- MEYER, Stephenie. *Twilight: The Graphic Novel*. v. 1. Nova Iorque: Yen Press, 2010.
- SEED-PR. *Língua estrangeira: Inglês*. Cebraspe: Brasília, DF, 2021. Disponível em: https://arquivo.pciconcursos.com.br/provas/28390565/e0bc5b114988/rea_do_conhecimento_linguagens_e_suas_tecnologias_componente_curricular_lingua_estrangeira_ingles.pdf. Acesso em: 9 jun. 2021.
- UERJ. *Vestibular estadual 2017: 1.º exame de qualificação*. Rio de Janeiro: DSEA, 2017.

Formação de palavras

07

meta

Possibilitar o reconhecimento de sufixos e prefixos em língua inglesa e a inferência do significado das palavras por meio de sua morfologia.

objetivos

Esperamos que, ao final desta unidade, você seja capaz de:

- perceber prefixos e sufixos;
- prever possíveis significados das palavras por meio de sua morfologia;
- expandir seu conhecimento lexical.

Introdução

Proposta de reflexão

Quando lemos um texto em língua estrangeira, uma estratégia muito eficaz para descobrir o significado das palavras é saber dividi-las em blocos menores. Esses blocos são chamados afixos, ou seja, são **elementos mórficos** que se ligam ao radical de uma palavra, podendo mudar sua categoria gramatical e emprestar-lhe novo significado. Se você não sabe o significado de uma palavra e o contexto não ajuda, observe seus elementos estruturadores. Ao separá-los, poderá chegar ao significado.

elementos mórficos

Partes que formam uma palavra (do grego *morphos*, forma). Neles estão incluídos os afixos (prefixo e sufixo). Por exemplo, a palavra mórfico é formada pelo radical morf e pelo sufixo formador de adjetivo -ic, enquanto -o oferece uma noção gramatical de gênero masculino.

>> *saiba mais*

Leia mais sobre estrutura e formação de palavras em:

- <https://www.estudopratico.com.br/elementos-morficos-ou-morfemas/>;
- <https://www.infoescola.com/portugues/elementos-morficos/>;
- <https://www.proenem.com.br/enem/lingua-portuguesa/morfologia-basica-i-morfemas-e-estrutura-de-palavras/>.

Acesso aos endereços em: 9 set. 2021.



Figura 7.1: Tijolos de construção. Fonte: <http://www.sxc.hu/photo/1193274>. Autor: Christian Ferrari. Acesso em: 3 maio 2020.

As palavras podem ser estruturadas por elementos menores, como tijolos que se colocam para construir uma casa.

Para entender seus elementos formadores, vamos começar com um exemplo em português. Observe a palavra inconstitucional. Ela é formada por quatro morfemas:

in	constitu	cion	al
Prefixo que indica negação (morfema gramatical)	Raiz, do latim <i>constituere</i> : pôr em pé, ser a base de, formar, organizar etc. (morfema lexical)	Variação de -ção, sufixo formador de substantivo (morfema gramatical)	Sufixo formador de adjetivo (morfema gramatical)

Inconstitucional é um adjetivo que significa: contrário à constituição, que discorda da constituição.

Vejamos, agora, em inglês. Observe a palavra *deforestation*, que consta no cartaz a seguir:



Figura 7.2: *Stop deforestation*. Fontes: <https://www.freeimages.com/pt/photo/forest-1313632> e <https://www.freepik.com/free-photos-vectors/sign>. Acesso aos endereços em: 8 jul. 2021.

Pela imagem, você pode perceber que se trata de um cartaz contra o desmatamento. Daí, deduz que a palavra-chave é formada pelo prefixo *de-* acrescido à palavra-base *forest* (floresta) e ao sufixo formador de substantivo *-tion*.

>> saiba mais

Para saber mais sobre a questão do desmatamento, assista ao vídeo presente no link <https://www.youtube.com/watch?v=Ic-J6hcSKa8>.

Se quiser aprender mais sobre prefixos, acesse os seguintes sites, que oferecem uma lista deles: http://en.wikipedia.org/wiki/English_prefixes e <https://www.bbc.co.uk/bitesize/topics/z8mxrwx/articles/z9hjwxs>.

Para sufixos, visite: <http://www.examples-help.org.uk/definition-of-words/list-of-suffixes.htm> e <https://www.bbc.co.uk/bitesize/topics/z8mxrwx/articles/zwgbcwx>.

Acesso aos endereços em: 9 set. 2021.

Atividade

- Coloque prefixos nas palavras a seguir e anote, em seu caderno, as novas palavras que serão formadas, dando sua tradução. Escolha dentre estes:

<i>un</i>	<i>im</i>	<i>dis</i>	<i>mis</i>	<i>in</i>	<i>il</i>	<i>anti</i>	<i>pre</i>
-----------	-----------	------------	------------	-----------	-----------	-------------	------------

- | | |
|----------------------|-------------------|
| a) <i>adequate</i> | i) <i>connect</i> |
| b) <i>bacterial</i> | j) <i>healthy</i> |
| c) <i>possible</i> | k) <i>appear</i> |
| d) <i>happy</i> | l) <i>able</i> |
| e) <i>understand</i> | m) <i>obey</i> |
| f) <i>lucky</i> | n) <i>cover</i> |
| g) <i>legal</i> | o) <i>honest</i> |
| h) <i>visible</i> | p) <i>fair</i> |

- Agora, faça o mesmo com os sufixos.

- Note que, em alguns casos, uma mesma palavra pode ter sufixos diferentes. Escolha dentre estes:

<i>ship</i>	<i>ful</i>	<i>cian</i>	<i>less</i>	<i>ly</i>	<i>y</i>	<i>al</i>	<i>able</i>
-------------	------------	-------------	-------------	-----------	----------	-----------	-------------

- | | |
|------------------|-------------------|
| a) <i>music</i> | d) <i>wonder</i> |
| b) <i>friend</i> | e) <i>comfort</i> |
| c) <i>battle</i> | f) <i>help</i> |

g) *sleep*i) *arrive*h) *hand*

Veja o anúncio a seguir, que apresenta várias palavras formadas por prefixos e/ou sufixos.



Figura 7.3: Os três Rs da reciclagem. Fonte: <http://reusaboo.com/wp-content/uploads/2019/05/Reduce-Reuse-Recycle-System-For-Disposable-Coffee-Cups.png>. Acesso em: 5 maio 2020.

No texto da figura, escolha e escreva, em seu caderno, duas palavras:

- | | |
|-----------------------------|-----------------------------------|
| a) formadas só com prefixo. | c) formadas com sufixo e prefixo. |
| b) formadas só com sufixo. | d) compostas. |

Resposta comentada

No anúncio, exemplos de palavras formadas só com prefixo são *re-use* e *re-cycle*. Só com sufixo, encontramos *major-ity* e *long-er*. Já com sufixo e prefixo, podemos citar *dis-pos-able*, *re-cycl-ed*, *re-us-able*. Exemplos de palavras compostas são *take-away* e *can-not*.

lá na plataforma

Assista ao vídeo presente no link <https://www.youtube.com/watch?v=0Puv0Pss33M> e veja como salvar o planeta. Acesso em: 5 maio 2020.

Leia o título do Texto 1, a seguir:

“Causes for Disagreement

You don’t have to be disagreeable when you disagree” (GALOZZI, 20--).

// atenção

Observe que o título e o subtítulo apresentam o verbo agree composto do prefixo dis-. Na primeira ocorrência, ele é acrescido do sufixo -ment, formador de substantivo; já na segunda, do sufixo -able, formador de adjetivo. É importante perceber que o acréscimo de afixos pode alterar a classe gramatical de uma palavra e seu significado.

Agora, leia o Texto 1 completo e preste atenção aos afixos utilizados pelo autor.

__ texto 1



Figura 7.4: Distanciamento. Fonte: <https://pt.freeimages.com/photo/far-from-love-1440211>. Autor: Enver Uçarer. Acesso em: 5 maio 2020.

Friendships are too important to break up over silly squabbles. What’s the point of ‘winning’ an argument if it results in losing a friend? To prevent needless breakups, arm yourself with a basic understanding of human nature and how we communicate. You may find one or more of the following points helpful on your journey to these goals.

Most disagreements are caused by misunderstandings. That is, you disagree with someone not because you have a different opinion, but because you misunderstand the opinion of your friend. The first thing to keep in mind is that misunderstandings are unavoidable. The bad news is misunderstandings can become quarrels. The good news is that with awareness, you can change misunderstandings to understanding and acceptance, which will deepen your friendships.

Why is misunderstanding inevitable? Well, it's got to do with the nature of casual communication. Let's say I'm among a circle of friends and wish to share an idea, and it's my turn to speak. The idea is completely clear in my mind, but to explain it in great detail is somewhat laborious. ... what do I do? I abbreviate, shorten, and clip my ideas to get them out faster and easier. However, by reducing the details of my point, I unwittingly introduce vagueness and ambiguity. This lack of clarity leads to confusion and misunderstanding.

If it is your turn to speak, you can reduce the chances of being misunderstood by introducing just one point at a time. You will usually have enough time to present your case clearly if you stick to one point at a time. If it is your friend who is doing the speaking, remember that most likely you are just hearing a small part of what he wishes to say and can easily misinterpret his point. So, before disagreeing, ask for confirmation of what you think he is trying to say (Adaptado de GALOZZI, 20--).

Uma vez lido o texto para uma compreensão geral, vamos aos exercícios. (*Anote as respostas em seu caderno.*)

1. Atribua V para verdadeiro ou F para falso às afirmações a seguir. De acordo com o texto:
 - a) É possível haver discordância sem briga. ()
 - b) Toda discordância resulta em briga. ()
 - c) O importante é ganhar o argumento. ()
 - d) Resumir uma ideia pode causar mal-entendido. ()
 - e) A perda de uma amizade não é relevante. ()
 - f) Compreender o outro leva a uma amizade mais profunda. ()
2. No segundo parágrafo, o texto oferece duas informações. Aponte qual é a negativa e qual é a positiva.
3. *Silly quabbles* significa um desentendimento...

a) sério.	d) inevitável.
b) irrelevante.	e) irreversível.
c) engraçado.	
4. A expressão *break up*, em "Friendships are too important to break up", pode ser usada, com o mesmo sentido, com a seguinte palavra:

a) <i>car</i> .	d) <i>dish</i> .
b) <i>love</i> .	e) <i>marriage</i> .
c) <i>clock</i> .	

5. Que solução o texto oferece para evitar mal-entendidos...

- a) quando você está falando?
- b) quando seu amigo está falando?

6. O prefixo *dis-*, em *agree*, atribui ao verbo um significado:

- () positivo.
- () negativo.

// atenção

No texto, observa-se o acréscimo de afixos no verbo *agree*, que alteram a sua classe gramatical e o seu significado:

- *agree* – verbo (concordar);
- *agreement* – substantivo (acordo, concordância);
- *agreeable* – adjetivo (agradável);
- *disagreeable* – adjetivo (desagradável).

7. Encontre, no primeiro parágrafo, palavras derivadas de:

- | | |
|--------------------|------------------------|
| a) <i>friend</i> . | d) <i>understand</i> . |
| b) <i>argue</i> . | e) <i>follow</i> . |
| c) <i>need</i> . | f) <i>help</i> . |

8. Houve mudança da classe gramatical de todas as palavras anteriores?

- () Sim.
- () Não.

9. Em caso negativo, em qual opção não houve alteração de classe?

10. Leia o 2º e o 3º parágrafos e complete o quadro a seguir. Insira as palavras, separando as raízes dos afixos e indicando a classe gramatical.

Prefixo	Raiz	Sufixo	Classe

11. No 2º parágrafo, há dois prefixos que significam negação. Quais são?
12. Que palavra, no 2º parágrafo, é um sinônimo de *inevitable* (presente no 3º parágrafo)?
13. No 3º parágrafo, o que *completely* e *unwittingly* têm em comum?
14. Em “You will usually have enough time”, subentende-se que o tempo será:
 - a) limitado.
 - b) escasso.
 - c) suficiente.
 - d) indeterminado.
 - e) necessário.

>> *saiba mais*

Para fazer mais exercícios de prefixos e sufixos, visite: https://www.english-grammar.at/online_exercises/prefixes-suffixes/prefixes-suffixes-index.htm. Acesso em: 5 maio 2020.

Leia o Texto 2, a seguir.

texto 2

Vast Undisturbed Forest Found in Amazon



Figura 7.5: Macaws. Fonte: <https://www.freeimages.com/photo/arara-1474316>. Autor: Bruno Camelier. Acesso em: 3 maio 2020.

Threats loom over the world's forest, but there's some good news, too.

Around the globe, illegal logging has dropped -- in some cases dramatically. Compared to 2002 levels, the practice is down 75 percent in Indonesia, 50 percent in Cameroon, and more than 50 percent in the Brazilian Amazon, found a new study.

On a recent expedition to the remote western Amazon in Brazil, Michigan State University geographer Bob Walker saw some surprisingly positive signs of the trend.

"I don't want to come across as saying everything is fine and we don't have to worry anymore about the Amazon," Walker said. "But yeah, we saw a number of examples of good stories." [...]

Efforts to quell illegal logging may be succeeding not just in the Brazilian Amazon, but around the world.

In a report released today by Chatham House, an independent policy think tank in London, researchers found that a decade of improvements have spared more than 65 million square miles of forest in Cameroon, Indonesia, and the Amazon. That's an area bigger than England.

The findings, said lead author Sam Lawson, do not mean that the battle to save forests is over.

"The fact that we measured significant declines in logging should not be taken as a reason for complacency, but quite the opposite," he said. "Things have improved, but things are still very bad." (Adaptado de: <http://news.discovery.com/earth/>. Acesso em: 3 maio 2020).

1. A frase “Threats loom over the world’s forest” aponta para algo positivo ou negativo?
2. O que o estudo descrito descobriu?
3. Quem fez a expedição ao Amazonas?
4. A que conclusão o cientista chega ao final do texto?
5. Copie, pelo menos, sete palavras do Texto 2 para completar o quadro a seguir. Deixe em branco a célula para a qual você não encontrar prefixo ou sufixo.

Prefixo	Raiz	Sufixo	Classe	Significado

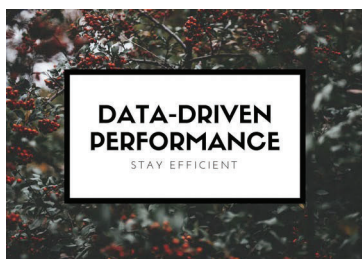
Resumo

Nesta unidade, reforçamos suas estratégias de leitura por meio da percepção de afixos (prefixos e sufixos), o que ajudará na dedução do significado de palavras que não estiverem claras pelo contexto. Prefixos são morfemas colocados antes do radical das palavras. Podem mudar seu sentido, mas não necessariamente sua classe gramatical. O mesmo não ocorre com sufixos, que, colocados ao final de um morfema, tendem a modificar a classe gramatical da palavra-base. Portanto, se você não conhece uma palavra, dividi-la pode ajudar na compreensão.

Atividade

Nos cartazes a seguir, retirados do mesmo *site*, há palavras formadas por prefixo, sufixo e palavras compostas. Em seu caderno, indique os afixos presentes em cada uma delas.

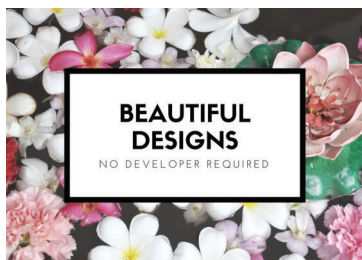
1.



2.



3.



4.



5.



Fonte: <https://www.rebelmouse.com/wordpress-vip-alternative>. Acesso em: 5 maio 2020.

Resposta comentada

Nos cartazes, você deve ter indicado as seguintes palavras: 1. *Data-driven*, que é, na verdade, uma palavra composta (além disso, *driven* também recebeu o sufixo *-en*, formador de particípio passado); 2. *creative*, *agency*, *beautiful*, *organic growth* e *creators*, que são palavras formadas por sufixação.

Respostas da unidade

1.

- a) *inadequate* – inadequado.
- b) *antibacterial* – antibactericida.
- c) *impossible* – impossível.
- d) *unhappy* – infeliz.
- e) *misunderstand* – entender mal, não compreender direito.
- f) *unlucky* – desafortunado.
- g) *illegal* – ilegal.
- h) *previsible* (ou *invisible*) – previsível (ou invisível).
- i) *disconnect* – desconectar.
- j) *unhealthy* – insalubre.
- k) *disappear* – desaparecer.
- l) *unable* (ou *disable*) – incapaz (ou desativar).
- m) *disobey* – desobedecer.
- n) *uncover* (ou *discover*) – revelar (ou descobrir).
- o) *dishonest* – desonesto.
- p) *unfair* – injusto.

2.

- a) *musical* (ou *musician*) – musical (ou músico).
- b) *friendly* (ou *friendship*) – amistoso (ou amizade).
- c) *battleship* – navio de guerra.
- d) *wonderful* – maravilhoso.
- e) *comfortable* – confortável.
- f) *helpful* (ou *helpless*) – útil (ou inútil).
- g) *sleepy* (ou *sleepless*) – sonolento (ou insone).
- h) *handy* (ou *handful*) – jeitoso (ou um punhado).
- i) *arrival* – chegada.

___ **texto 1**

1. a) V; b) F; c) F; d) V; e) F; f) V.

2.

- a) Positiva: ao dar-se conta do problema, você poderá transformar um mal-entendido em algo que pode entender e aceitar (“with awareness, you can change misunderstandings to understanding and acceptance”).

- b) Negativa: mal-entendidos podem tornar-se brigas (“misunderstandings can become quarrels”).
3. Letra b.
4. Letra e.
- 5.
- a) Quando você está falando: introduza uma questão de cada vez (“introducing just one point at a time”).
- b) Quando seu amigo está falando: peça para ele confirmar o que você acha que ele está tentando dizer (“ask for confirmation of what you think he is trying to say”).
6. Negativo.
- 7.
- a) *friendships*.
- b) *argument*.
- c) *needless*.
- d) *understanding*.
- e) *following*.
- f) *helpful*.
8. Não.
9. Só não houve mudança na opção a:
- a) *friend* – *friendships* (não houve mudança, ambos os termos são substantivos).
- b) *argue* – *argument* (houve mudança, *argue* é verbo e *argument* é substantivo).
- c) *need* – *needless* (houve mudança, *need* é verbo ou substantivo e *needless* é adjetivo).
- d) *understand* – *understanding* (houve mudança, *understand* é verbo e *understanding* é substantivo).
- e) *follow* – *following* (houve mudança, *follow* é verbo e *following* é adjetivo).
- f) *help* – *helpful* (houve mudança, *help* é verbo ou substantivo e *helpful* é adjetivo).
- 10.

Prefixo	Raiz	Sufixo	Classe
<i>dis</i>	<i>agree</i>	<i>ments</i>	substantivo
<i>mis</i>	<i>understand</i>	<i>ings</i>	substantivo
<i>dis</i>	<i>agree</i>		verbo
<i>mis</i>	<i>understand</i>		verbo
<i>un</i>	<i>avoid</i>	<i>able</i>	adjetivo

	<i>aware</i>	<i>ness</i>	substantivo
	<i>accept</i>	<i>ance</i>	substantivo
	<i>deep</i>	<i>en</i>	verbo
	<i>friend</i>	<i>ships</i>	substantivo
<i>in</i>	<i>evit</i>	<i>able</i>	adjetivo
	<i>complete</i>	<i>ly</i>	advérbio
	<i>short</i>	<i>en</i>	verbo
	<i>fast</i>	<i>er</i>	adjetivo
	<i>eas(y)i</i>	<i>er</i>	adjetivo
	<i>reduc</i>	<i>ing</i>	verbo
<i>un</i>	<i>wit(t)</i>	<i>ing+ly</i>	advérbio
	<i>vague</i>	<i>ness</i>	substantivo
<i>con</i>	<i>fus(e)</i>	<i>ion</i>	substantivo

11. São os prefixos *dis-* e *mis-*.

12. A palavra é *unavoidable*.

13. O sufixo *-ly*, formador de advérbio.

14. Letra c.

texto 2

1. Negativo.

2. Foi descoberto que o abate ilegal de árvores está diminuindo no mundo todo.

3. O geógrafo Bob Walker, da Michigan State University.

4. Ele afirma que a situação melhorou, mas ainda é bastante grave ("Things have improved, but things are still very bad.").

5. Há várias palavras, dentre elas, as seguintes:

Prefixo	Raiz	Sufixo	Classe	Significado
<i>un</i>	<i>disturb</i>	<i>ed</i>	adjetivo	imperturbada
<i>il</i>	<i>legal</i>		adjetivo	ilegal
	<i>drama</i>	<i>tic+al+ly</i>	advérbio	dramaticamente

	<i>west</i>	<i>ern</i>	adjetivo	ocidental
	<i>geograph</i>	<i>er</i>	substantivo	geógrafo
	<i>surprise(e)</i>	<i>ing+ly</i>	advérbio	surpreendentemente
<i>in</i>	<i>depend</i>	<i>ent</i>	adjetivo	independente
	<i>find</i>	<i>ings</i>	substantivo	achados

Referências

GALOZZI, Chuck. *Causes of Disagreement*: you don't have to be disagreeable when you disagree. *Personal-Development.com*. 20---. Disponível em: <https://personal-development.com/chuck/disagreement.htm>. Acesso em: 10 set. 2021.

Emoção no discurso

08

metas

Promover o reconhecimento de palavras que conferem função emotiva ao discurso; proporcionar a compreensão de que certas palavras podem intensificar, enfatizar ou atenuar o que está expresso no texto, deixando transparecer a emoção e o posicionamento do autor perante um assunto.

objetivos

Esperamos que, ao final desta unidade, você seja capaz de:

- perceber a modalização no discurso;
- identificar a perspectiva do autor;
- localizar palavras que revelem nuances de atitude.

Introdução

Proposta de reflexão

A emoção faz parte da comunicação entre as pessoas. Há mais de 2.600 *emojis* espalhados pelo mundo para ajudá-las a comunicarem suas emoções. Você, certamente, já usou um deles em trocas de mensagens.

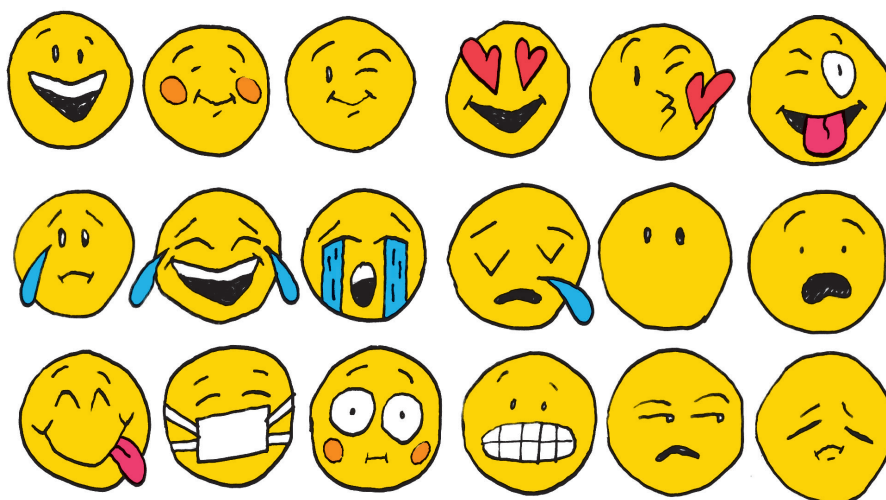


Figura 8.1: Emojis.

Isso nos mostra que as pessoas têm necessidade de revelar como se sentem com relação ao assunto de que estão tratando. Nesta unidade, você vai entender que a leitura de um texto vai além de descobrir, por meio de uma lida geral, qual o tema abordado, ou de ir em busca de informações específicas. A linguagem escolhida pelo autor para se expressar pode revelar muito sobre o que ele sente ou pensa. Mas que sinais seriam esses?



Figura 8.2: Emoji reflexivo.

Eles estão evidentes no texto e conferem uma tonalidade emotiva ao discurso. Essas palavras podem enfatizar, amplificar ou atenuar o que o autor está querendo dizer. É importante estar atento a essas sutilezas porque, assim, pode-se entender como o autor vê e sente o tema

sobre o qual está tratando. Por exemplo, se alguém diz: “This is expensive”, isso é uma mera constatação de que algo é caro, mas, na frase “This is far too expensive”, o uso de intensificadores como *far* e *too* deixa transparecer a emoção: o autor considera algo excessivamente caro. Vejamos outros exemplos: há diferença entre as frases “We are happy” e “We are very happy indeed”, pois *very* e *indeed* reforçam o grau de felicidade. Já em “How did he escape?” e “How did he ever escape?”, a introdução de *ever* mostra a incredulidade e o espanto do autor.

>> *saiba mais*

Se quiser saber mais sobre mitigadores e intensificadores do discurso, acesse:

- <https://learnenglish.britishcouncil.org/english-grammar-reference/intensifiers-and-mitigators>;
- <https://englishpost.org/teaching-grammar-intensifiers/>.

Já se quiser saber de onde vêm os emojis, acesse: <https://www.stuff.co.nz/technology/digital-living/95266868/where-do-emojis-come-from>.

Acesso aos endereços em: 16 set. 2021.

Atividade

Em 14 de outubro de 1964, Martin Luther King Jr., famoso líder do Movimento de Direitos Civis nos Estados Unidos, ganhou o Prêmio Nobel da Paz por sua luta contra o racismo, pregando resistência pacífica.

Leia com atenção o trecho a seguir, de seu famoso discurso intitulado “I Have a Dream”, de 1963, e destaque as palavras que aumentam a emoção do texto.



Figura 8.3: Martin Luther King. Fonte: https://pt.wikipedia.org/wiki/Martin_Luther_King_Jr. Autor: Fundação Nobel. Acesso em: 16 set. 2021.

But one hundred years later, the Negro still is not free. One hundred years later, the life of the Negro is still sadly crippled by the manacles of segregation and the chains of discrimination. One hundred years later, the Negro lives on a lonely island of poverty in the midst of a vast ocean of material prosperity (KING, 2012).

Resposta comentada

Além de escolher palavras muito fortes e emotivas, como *crippled* (aleijado), e metáforas, como “manacles of segregation” (algemas de segregação), “chains of discrimination” (correntes de discriminação), King aumenta o grau emotivo colocando *sadly* antes de *crippled*, *lonely* antes de “island of poverty” (ilhas de pobreza) e *vast* antes de “ocean of material prosperity” (oceano de prosperidade material).

>> saiba mais

Leia mais sobre Dr. Martin Luther King Jr. em <https://www.history.com/topics/black-history/martin-luther-king-jr>.

Assista a seu discurso em <https://br.video.search.yahoo.com/yhs/search?fr=yhs-itm-001&hsimp=yhs-001&hspart=itm&p=marting+luther+king+you+tube+I+have+a+dream#id=7&vid=cf1f8100783c12c7cf42165bea696fde&action=view>.

Acesso aos endereços em: 16 set. 2021.

Algumas palavras, geralmente adjetivos e advérbios, podem aumentar ou diminuir o efeito de um substantivo. Elas revelam a atitude do autor diante um fato. Veja o cartaz a seguir.



Figura 8.4: Cartaz sobre o preço da paz.

A expressão “too expensive”, no cartaz, revela que algo é caro demais. Nesse caso, o que o autor pensa é que, se algo tem o custo de sua paz, ou seja, se lhe tira a paz, é caro demais.

Compare as frases do quadro a seguir.

Quadro 8.1: Comparação de frases com graus de emoção

<p>This picture is <i>terribly</i> disturbing. The pianist played <i>so very</i> well. The boy seemed to be <i>really</i> happy.</p>	<p>This picture is <i>fairly</i> disturbing. The pianist played <i>rather</i> well. The boy seemed <i>quite</i> happy.</p>
--	--

Você notou a diferença entre as frases? Na primeira coluna, os advérbios intensificadores (*terribly, so very, really*) dão ênfase aos adjetivos (*disturbing* e *happy*) e ao advérbio (*well*). Já na segunda, os intensificadores (*fairly, rather, quite*) são usados para graduar os adjetivos e o advérbio.

Atividade

Desde cedo, as crianças aprendem a lidar com o computador.



Figura 8.5: Menino esperto. Fonte: http://www.freedigitalphotos.net/images/Learning_g376-Cute_Smiling_Caucasian_Kid_With_Laptop_p33405.html. Acesso em: 16 set. 2021.

Imagine que um menino tenha dito ao pai o seguinte:

“If you increase my allowance, I can offer you free unlimited in-home computer tech support”.

Escolha a opção que revela a atitude do menino com relação à mesada que recebe.

The boy considers his allowance:

- a) *too low.*
- b) *very high.*
- c) *fairly decent.*
- d) *quite adequate.*
- e) *rather unnecessary.*

Resposta comentada

Todas as opções apresentam palavras que aumentam ou diminuem o efeito do adjetivo. O menino diz que, se o pai aumentar sua mesada, ele lhe dará serviço de consultoria de informática em casa e sem limite. Claro que se trata de uma piada, mas ela revela que o menino considera sua mesada baixa demais (letra a). Você deve prestar atenção à palavra *too*, que tem funções e significados diferentes. O contexto irá mostrar qual o sentido adequado. Aqui, significa que a mesada é reduzida demais e, por isso, o menino quer aumentá-la, oferecendo ao pai o serviço de consultoria.

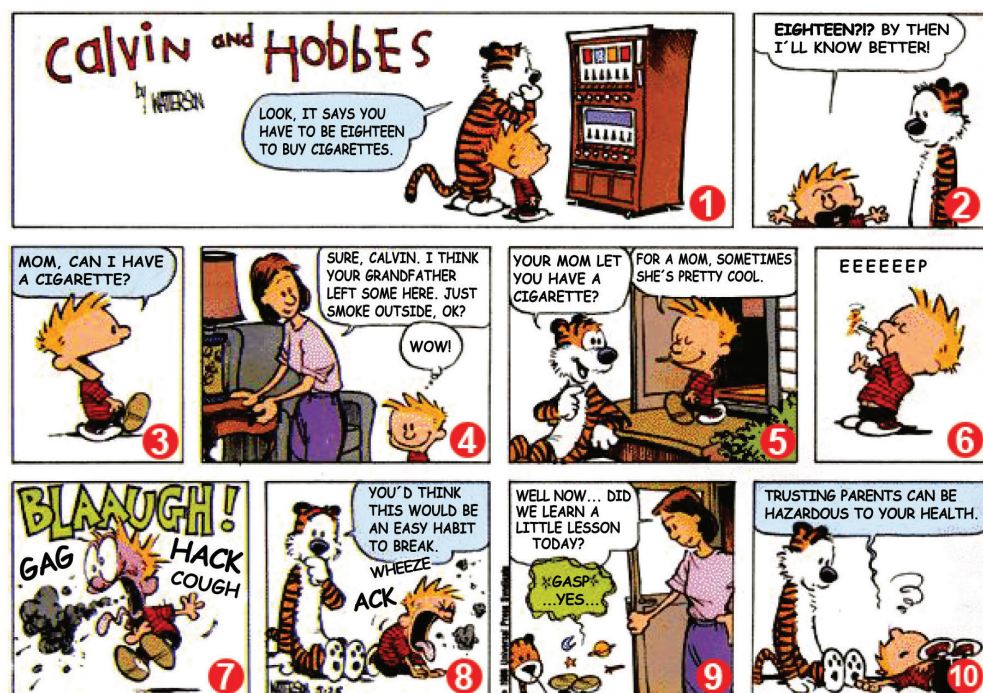
>> saiba mais

Assista ao vídeo sobre linguagem emotiva disponível no endereço https://www.youtube.com/watch?v=Hh9j8H_lpWs.

Leia também: <https://www.reference.com/world-view/examples-emotive-language-897f8b55f5a5e42a>.

Acesso aos endereços em: 16 set. 2021.

Leia a tirinha e responda, em seu caderno, às perguntas que a seguem.



<http://images.google.com.br>

Questão 08



Identifique os recursos gráficos que expressam a indignação na fala de Calvin no quadrinho acima. Em seguida, explique o motivo dessa indignação.

Fonte: Uerj (2009), reprodução.

2. No quadrinho 5, Calvin usa uma palavra para acentuar sua satisfação. Que palavra é essa?
3. Explique a intertextualidade do quadrinho 10.

Resposta comentada

Segundo o padrão de respostas divulgado pela Uerj, o cartunista usa

negrito na palavra *eighteen* e sinais de pontuação, como pontos de exclamação e de interrogação. Para Calvin, não faz sentido ter de esperar até completar 18 anos para poder comprar cigarros, porque com essa idade ele já vai ter aprendido que fumar não faz bem (UERJ, 2008).

2. No quadrinho 5, Calvin diz “For a Mom, sometimes she’s pretty cool”. A palavra *pretty*, aqui, é um advérbio, que intensifica o adjetivo *cool*. Ou seja, ele considera a mãe bastante legal.
3. A intertextualidade está no uso feito por Calvin do *slogan* “Smoking can be hazardous to your health”, que vem estampado nos pacotes de cigarro como alerta. Ele troca “Smoking” por “Trusting parents”, gerando ironia.

// atenção

Manchetes de jornais e revistas usam linguagem emotiva para chamar a atenção dos leitores.

Leia a manchete e responda, em seu caderno, à questão a seguir:

“Win Big at Influencer Marketing: An Ultimate Guide for Beginners” (SANTORA, 2019).

Como seria esse mesmo título se escrito de forma factual, sem a opinião do autor?

Resposta comentada

O título factual seria: “Win at influencer marketing: a guide for beginners”, ou seja, um anúncio de um guia para iniciantes que querem saber como vencer no mercado de influenciadores. Ao usar as palavras *big* e *ultimate*, o autor aumenta o grau de significado do texto, para enfatizar a manchete e persuadir o leitor de que ele vai ganhar muito ao ler o livro referido, que é o melhor guia para iniciantes.

>> *saiba mais*

Se você quiser saber mais sobre influencers, leia: <https://influencermarketinghub.com/what-is-an-influencer/>. Acesso em: 1 maio 2020.

Separamos mais uma manchete para você:

“10 Photos That Prove All Weddings Are Pretty Much the Same” (10 PHOTOS..., 2020).



Figura 8.7: Noiva da década de 1920. Fonte: https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Bride_1920s.jpg. Acesso em: 4 maio 2020.

Por meio de uma leitura rápida, notando os números e as palavras cognatas, você logo vai ver que a manchete se refere a dez fotos que provam algo. O que seria? A **Figura 8.7** ajuda a perceber

que ela se refere a casamentos, já que traz a foto de uma noiva de 1920. Você, então, prevê que o texto deverá mostrar que todos os casamentos, antigos e modernos, de alguma forma, são iguais. Mas há uma palavra na manchete que pode enganar: *pretty*. Nesse contexto, ele é um advérbio que intensifica outro advérbio, *much*, o qual, por sua vez, intensifica o adjetivo *same*. Você pode conhecer o adjetivo *pretty*, usado, por exemplo, em *Pretty Woman*, título de um filme e de uma música. Mas essa palavra, quando usada como adjetivo, significa bonito(a), o que não é o caso aqui. Como advérbio, ela está aumentando o grau de *much* e, conseqüentemente, de *same*. A expressão “pretty much the same”, nesse caso, tem o significado de praticamente o mesmo. Portanto, a manchete anuncia que as dez fotos mostradas vão provar que todos os casamentos são praticamente iguais.

Muitas pessoas também usam um discurso emotivo ao construir seus perfis na internet. O texto a seguir trata desse assunto.

__ texto 1

50 WhatsApp Funny Images & Profile Pictures

How you portray yourself online, even in something so simple as a profile picture, has never been more important. As our digital lives gain greater relevance – weighing almost as much as what happens in our day-to-day lives – it’s critical that you take control of how other people are seeing you (THOMAS, 2020).

Responda, em seu caderno, às perguntas a seguir.

1. Qual a forma factual que o autor poderia ter usado para escrever a primeira frase do texto?
2. Que trechos aumentam o grau de emoção do texto e indicam a opinião do autor?
3. Destaque a palavra que revela o ponto de vista e a emoção do autor na última frase.

Agora, vamos ler um texto para praticar a compreensão da língua inglesa e buscar saber como o autor se sente com relação ao assunto abordado.

__ texto 2



Figura 8.8: Continente africano. Fonte: <http://en.wikipedia.org/wiki/Africa/>. Autor: Martin23230. Acesso em: 28 abr. 2020.

Will Africa Finally Take Off?

After many decades of hopelessness, there are finally grounds for believing that sub-Saharan Africa may be close to taking off toward sustained economic growth. Africa has rebounded from the worldwide recession faster than many other nations. The International Monetary Fund estimates that African GDP rose by 4.7 per cent in 2009, and the Fund forecasts that Africa's growth will increase still further to almost 6 per cent in 2010. The rate of economic progress is not uniform in all the African economies, but these are impressive figures for a continent that has disappointed for so long.

Several factors explain why Africa's future looks rather bright. Probably number one is the continuing discovery in Africa of minerals and fossil fuels that are demanded by China, India, and other countries as world economic growth picks up. Experts estimate that the recently discovered coal deposits in Mozambique are the largest new coal reserves since the major finds in Australia during the 1960s. Oil reserves in Nigeria, Ghana, and other parts of Africa constitute more than 10% of the world's reserves of oil, and South Africa has 40% of the world's gold. Africa also has about one third of the world's cobalt – a mineral used to prepare magnetic, wear-resistant, and high-strength alloys – and many other minerals

[...]

Most African countries have enormous health problems due to the heavy incidence of malaria, Aids, and other diseases. For example, life expectancy in South Africa declined from 65 years at 1990 to just about 50 years as the prevalence of Aids among 15-49 year olds grew to about 20%. Yet great progress is possible in improving health in this region. Foreign assistance can be important in the health field through the provision of medicines, knowledge, and medical personnel, as long as the aid mainly goes to NGOs and other private African organizations rather than through corrupt governments.

Africa still gets too much foreign aid that raises government spending at the expense of the private sector. Net official aid to Africa has risen sharply since 1970 as shares of both government spending and GDP. In 2008, such aid constituted more than 30% of government spending and 4% of African GDP. India discovered during its first 40 years of independence that foreign aid (India used to be the world's largest recipient of foreign aid) only slowed down the necessary adjustments toward a smaller government sector and a larger competitive private sector. Africa needs to learn the same lesson.

Clearly, for these and other reasons, economic progress in Africa is not assured. Yet the evidence provides grounds for far greater optimism about Africa's future than at any time during the past 100 years (BECKER, 2010).

Responda, em seu caderno, às perguntas a seguir.

1. O texto se inicia com uma nota de:

- | | |
|------------------|-------------|
| a) desesperança. | d) euforia. |
| b) otimismo. | e) dor. |
| c) tristeza. | |

2. Indique a causa desse sentimento.

3. Coloque (V) para verdadeiro e (F) para falso em cada frase. O continente africano:
- a) está totalmente desesperançoso. ()
 - b) tem seu progresso garantido. ()
 - c) respondeu à recessão mais rapidamente do que outros. ()
 - d) está longe de um crescimento econômico sustentável. ()
 - e) estagnou economicamente em 4,7% de seu Produto Interno Bruto. ()
 - f) não apresenta taxas de crescimento uniforme, mas seus números impressionam. ()
 - g) não dá esperanças de um futuro alvissareiro. ()
4. Indique quatro fontes de riqueza africana.
5. Indique duas doenças endêmicas na África.
6. Segundo o texto, que lição a África deve aprender da Índia?
7. No texto, *take off* está sendo usado no sentido metafórico. Indique o meio de transporte que, literalmente, pode realizar essa ação.
- a) Trem.
 - b) Carro.
 - c) Avião.
 - d) Navio.
 - e) Bicicleta.
8. *Finally* pode ser substituído por:
- a) *at all*.
 - b) *at least*.
 - c) *at most*.
 - d) *at first*.
 - e) *at last*.
9. A frase "Africa still gets too much foreign aid" sinaliza:
- a) escassez.
 - b) tempo.
 - c) limitação.
 - d) excesso.
 - e) extensão.
10. A palavra *yet*, em "Yet the evidence provides grounds", indica que a frase que se segue trará uma informação:
- a) contrária.
 - b) consistente.
 - c) convincente.
 - d) conclusiva.
 - e) confiável.

___texto 3

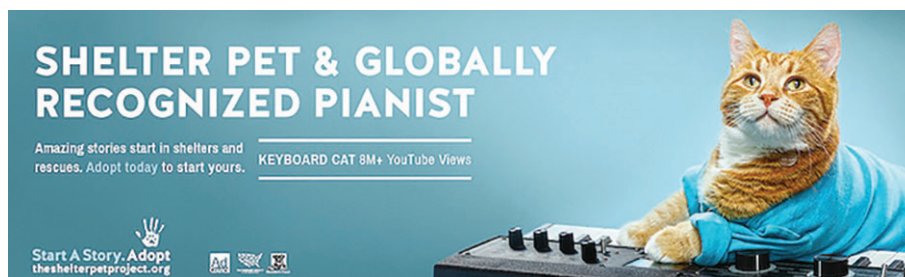


Figura 8.9: Anúncio para adoção de animais de estimação. Fonte: <https://www.middleweb.com/34145/how-media-appeals-to-our-emotions/>. Acesso em: 1 maio 2020.

1. Leia as frases do anúncio: “Amazing stories start in shelters and rescues. Adopt today to start yours!”. Nelas, destaque a palavra que busca persuadir o leitor por meio da emoção.

Para finalizar, leia a mensagem a seguir, publicada numa rede social durante a quarentena da pandemia de Covid-19. Responda às perguntas em seu caderno.

___texto 4

Hi, I am a 17 year old boy. I am feeling quite lonely sometimes. I have friends, but I only see them during school. They also have parties, which I really want to join, but I'm an introvert and don't really dare asking them if I can come to their parties. So I am stuck home in quarantine and it's getting quite boring, because I don't see my friends. I once went to a school party, which I really enjoyed, but that was the only party I've been to. I really want to go to their parties. What can I do? Thank you in advance (U/INTEELTGARNAAL, 2020).

1. A pessoa que escreve se vê como:

a) esperançosa.	c) simpática.
b) extrovertida.	d) tímida.
2. Destaque dois advérbios que enfatizam a emoção do escritor.

>> saiba mais

Cuidado com a palavra *too*, que é muito usada e tem significados e funções diferentes, dependendo do contexto. Veja, por exemplo, as frases:

a) *"Friendships are too important"*. Aqui, o intensificador *too* significa *demais*: as amizades são por demais importantes.

b) *"Friendships are important, too"*. Nesse caso, *too* significa *também*: as amizades são importantes, também.

O mesmo ocorre em:

c) *"There's some good news, too"*. Há algumas notícias boas, também.

d) *"The news are too good"*. As notícias são boas demais (infere-se: boas demais... para serem verdade).

Resumo

A emoção está presente em muitos tipos de texto e certas palavras escolhidas pelos autores têm o poder de aumentá-la ou diminuí-la. Essas palavras não só revelam o que o autor sente com relação ao assunto de que está tratando, mas também buscam causar uma reação no leitor. Por isso, você deve estar atento a elas.

Atividades

1. Leia a frase a seguir e destaque a palavra mais carregada de emoção.

“Would you like to try our terribly sophisticated dessert?”



Figura 8.10: *Cake with chocolate and berries.* Fonte: https://www.freepik.com/free-photo/bottom-view-chocolate-cake-with-berries-red-oval-lace-doily-white-wooden-background_14586410.htm#page=1&query=cake&position=6. Acesso em: 20 set. 2021.

2. Agora, veja parte da letra da música “Bohemian Rhapsody”, da banda Queen, e destaque os termos que intensificam a emoção.

Open your eyes
Look up to the skies and see
I’m just a poor boy
I need no sympathy
Because I’m easy come, easy go
Little high, little low
Anyway the wind blows
Doesn’t really matter to me
To me (BOHEMIAN..., 2003-2021).



Figura 8.11: Banda Queen. Fonte: https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Queen_-_montagem.png. Autor: Eddie; Thomas Steffan; Edua'h; Lender. Acesso em: 14 jul. 2021.

3. Observe o uso de *too* nos versos a seguir, da letra de uma música muito conhecida, e explique por que o eu lírico diz que não consegue tirar os olhos da outra pessoa: “You’re just too good to be true/ Can’t take my eyes off you” (CAN’T..., 2003-2021).



Figura 8.12: *Can't take my eyes off you*. Fonte: http://i.ytimg.com/vi/wqg_rb59WYE/maxresdefault.jpg. Acesso em: 20 set. 2021.

Resposta comentada

1. A palavra mais emocionalmente carregada é *terribly*. Nesse contexto, ela tem conotação positiva.
2. Os intensificadores são *just*, em “just a poor boy”, e *really*, em “doesn’t really matter”.

3. O eu lírico não consegue tirar os olhos da outra pessoa porque afirma que ela é boa demais para ser real (“too good to be true”).

>> *saiba mais*

Assista a diferentes interpretações da música “Can’t take my eyes off you”:

- Frankie Valli and The 4 Seasons: https://www.youtube.com/watch?v=DYwQy_9JPtQ;
- Gloria Gaynor: <https://www.youtube.com/watch?v=BT4GIljqr-A>;
- Walk off the Earth: https://www.youtube.com/watch?v=wqg_rb59WYE.

Acesso aos endereços em: 4 maio 2020.

Respostas da unidade

___ *texto 1*

1. A forma factual seria “How you portray yourself online is important”.
2. As expressões “even in something so simple as a profile picture” e “has never been more important”. O autor minimiza a dificuldade de criar um perfil, dizendo que é algo muito simples, ao mesmo tempo que aumenta a importância dessa atividade nos dias de hoje.
3. A palavra é *critical*. Cuidado com ela: o autor não está criticando, está reforçando a ideia de que é imprescindível controlar como as pessoas veem você.

___ *texto 2*

1. Letra b.
2. Após décadas de descrédito, finalmente pode-se afirmar que a África está prestes a se tornar economicamente sustentável.
3. a) F; b) F; c) V; d) F; e) F; f) V; g) F.
4. Minerals and fossil fuels; coal deposits; oil reserves; one third of the world’s cobalt.
5. Malária e Aids.
6. A África deve aprender com a Índia a lição de que a ajuda externa só fez atrasar os ajustes necessários para um setor governamental pequeno e um setor privado competitivo maior.

7. Letra c.
8. Letra e.
9. Letra d.
10. Letra a.

___*texto 3*

1. A palavra é *amazing*.

___*texto 4*

1. Letra d.
2. Os advérbios são *really* e *quite*.

Referências

- 10 PHOTOS That Prove All Weddings Are Pretty Much The Same. *In*: BRIGHT Side. 2020. Disponível em: <https://brightside.me/wonder-people/10-photos-that-prove-all-weddings-are-pretty-much-the-same-522660/>. Acesso em: 6 jul. 2020.
- BECKER, Gary. Will Africa Finally Take Off? *The Becker-Posner Blog*: a blog by Gary Becker and Richard Posner. 6 jun. 2010. Disponível em: <https://www.becker-posner-blog.com/2010/06/will-africa-finally-take-off-becker.html>. Acesso em: 6 jul. 2020.
- BOHEMIAN Rhapsody. Intérprete: Queen. Compositor: Freddie Mercury. *In*: LETRAS. Belo Horizonte, 2003-2021. Disponível em: <https://www.letras.mus.br/queen/64295/>. Acesso em: 20 set. 2021.
- CAN'T Take My Eyes of You. Intérprete: Frankie Valli. Compositores: Bob Crewe e Bob Gaudio. *In*: LETRAS. Belo Horizonte, 2003-2021. Disponível em: <https://www.letras.mus.br/frank-valli/69728/>. Acesso em: 6 jul. 2021.
- KING, Martin Luther. I Have a Dream Speech. *Huffpost*, 15 jan. 2012. Disponível em: https://www.huffpost.com/entry/i-have-a-dream-speech-text-martin-luther-king-jr_n_1207734?guccounter=1&guce_referrer=aHR0cHM6Ly9ici5zZWFiY2gueWFob28uY29tLw&guce_referrer_sig=AQAAAM66SmLq0VZq3dUUIjPZ-yZb1N0SjEgzK-1VyrD91jo3LOMu1_MTEZbFHuTzmdycFC8DiQpqqbWlP5XzPheL-LJboU3DbM9rxCM7IBGFnMTlYf3_EVjQ8cqj37VgfBfROp32zT0IP7XNZhBVt5gdw1V7dqJ41FxG8xhxmwrSRU3C. Acesso em: 3 jul. 2020.

- SANTORA, Jacinda. Win Big at Influencer Marketing: An Ultimate Guide for Beginners. In: OPTINMONSTER. 2019. Disponível em: <https://optinmonster.com/influencer-marketing-beginner-guide/>. Acesso em: 6 jul. 2020.
- THOMAS. 50 WhatsApp Funny Images & Profile Pictures. In: APPAMATIX. 2020. Disponível em: <https://appamatix.com/50-whatsapp-funny-images-profile-pictures/>. Acesso em: 6 jul. 2020.
- U/INTEELTGARNAAL. *Feeling quite lonely*. In: REDDIT. 2020. Disponível em: https://www.reddit.com/r/teenagers/comments/g9mo36/feeling_quite_lonely/. Acesso em: 6 jul. 2020.
- UERJ. *Vestibular estadual 2009: 2.ª fase – Exame discursivo – Língua estrangeira (Espanhol, Francês, Inglês)*. Rio de Janeiro: Uerj, 2009.
- UERJ. *Vestibular Estadual 2009: padrão de respostas – Inglês*. Rio de Janeiro: Uerj, 2008. Disponível em: <http://download.uol.com.br/vestibular2/gabarito/uerj2009-discursivas-ingles.pdf>. Acesso em: 28 set. 2021.